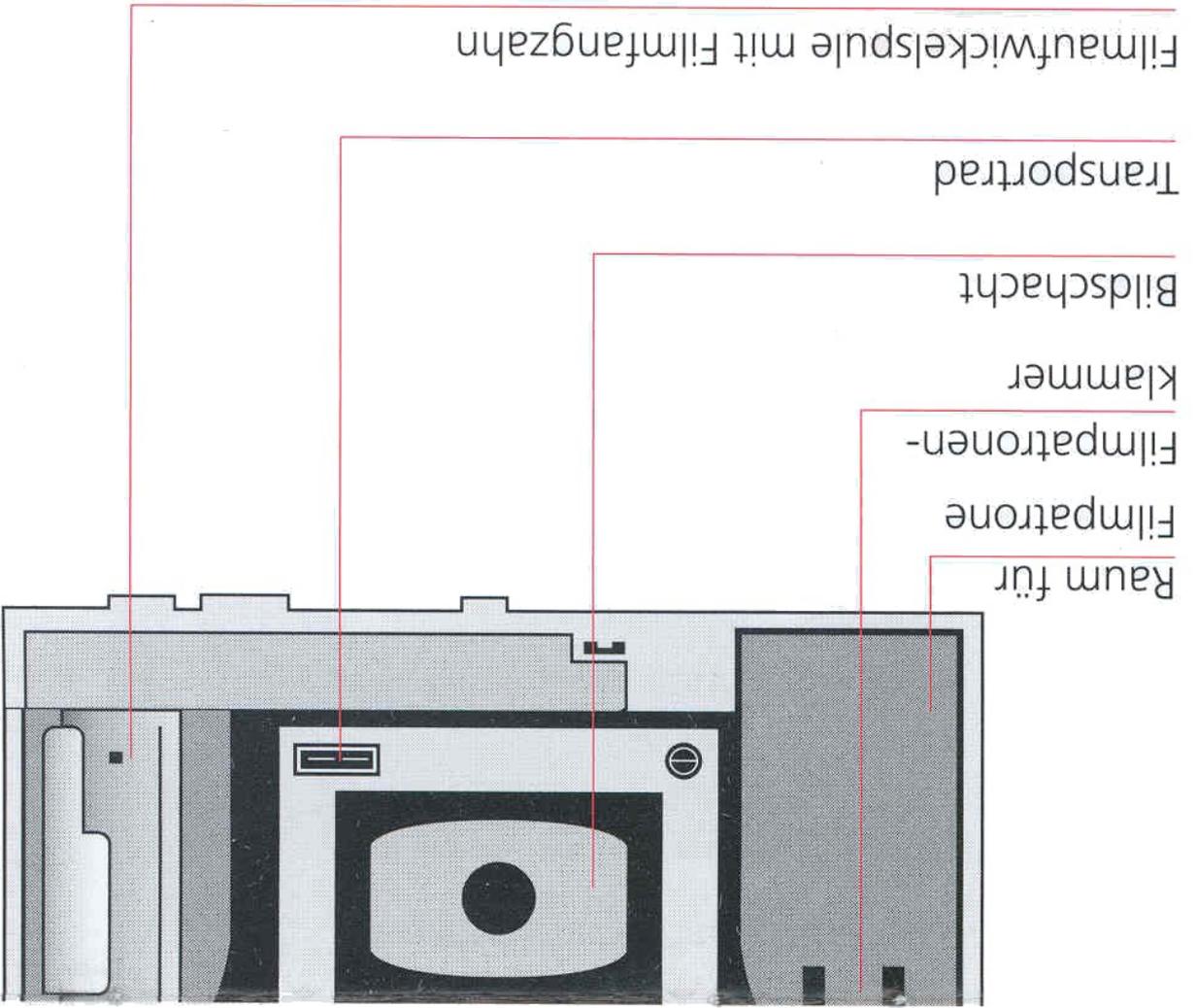
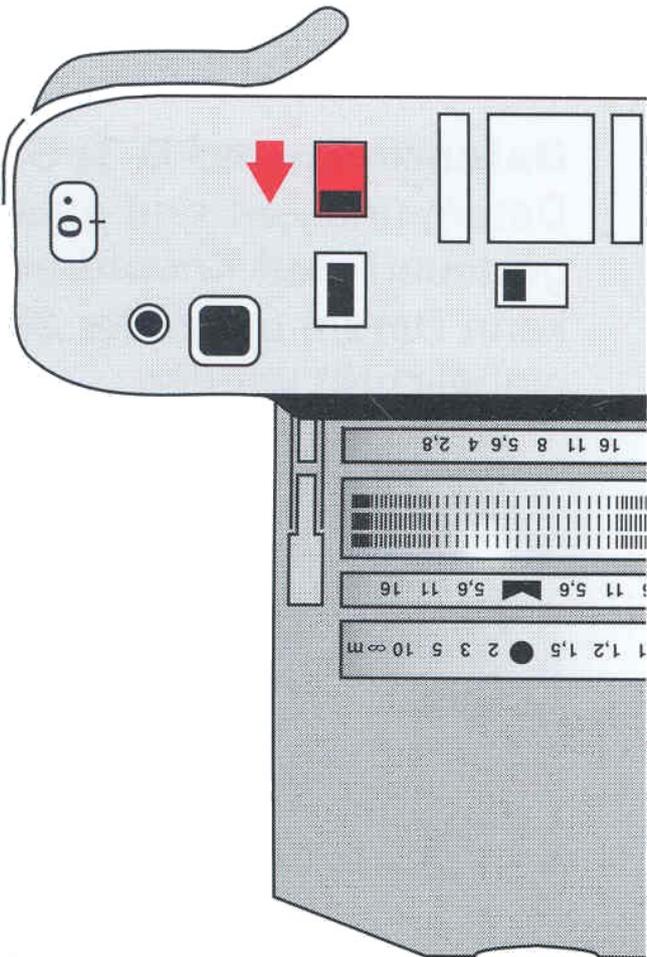


**Gegenlichtschalter**  
Für Aufnahmen unter extremen Lichtverhältnissen (Gegenlicht, starkes Seitenlicht) bitten den Gegenlichtschalter betätigen. Sie verdoppeln dadurch die Belichtungszeit und der Schattenbereich wird aufgehellt.



# MINOX

1

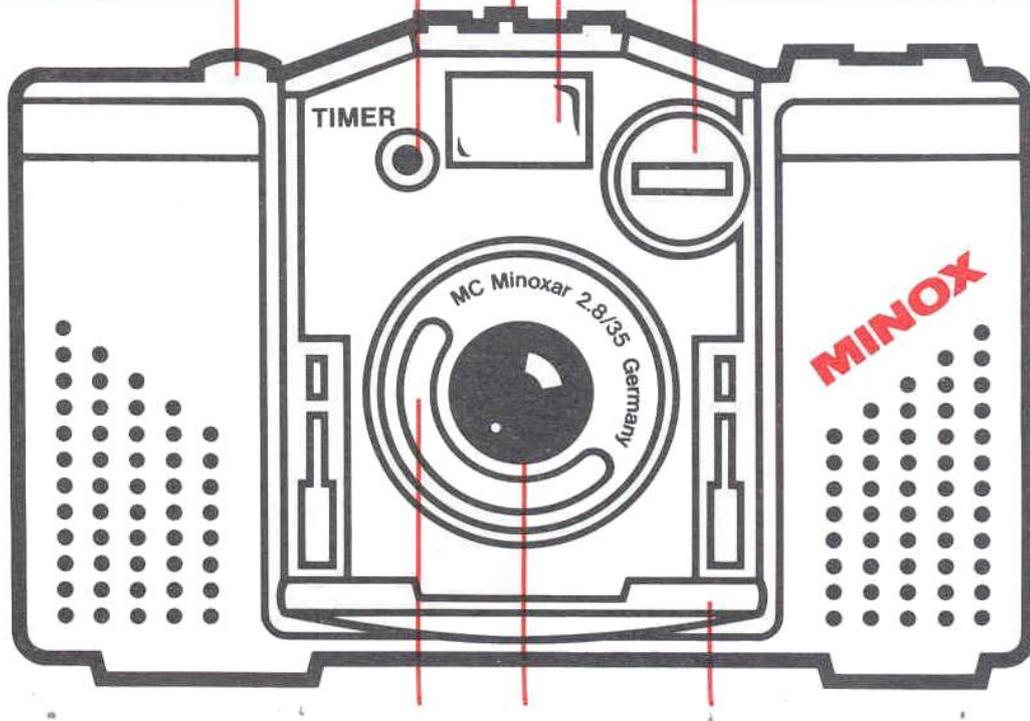
Selftimer  
flashing light

Hot shoe

Viewfinder

Release button

Battery compartment

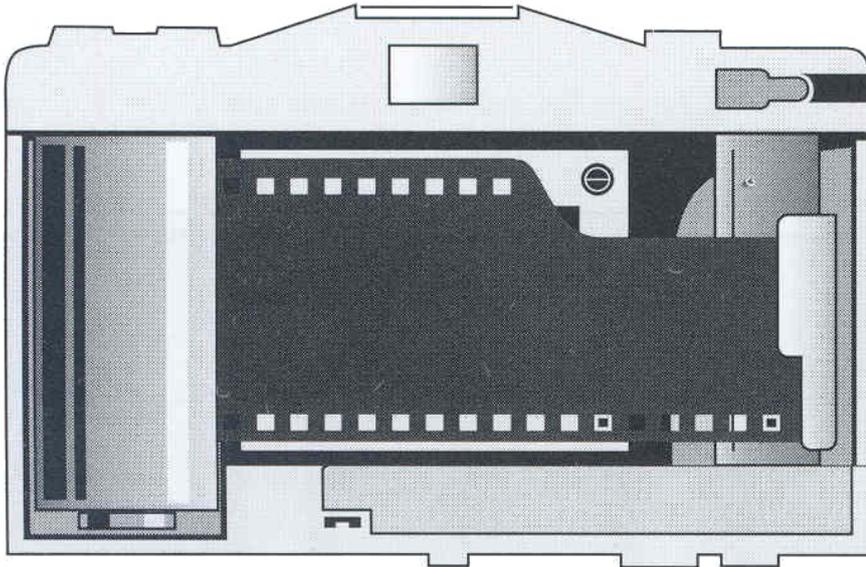


# MINOX

for fun in photography  
The made-in-Germany camera.

## Film einlegen

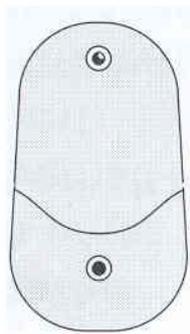
Rückwand abnehmen. Verschuß auslösen, dadurch stellt sich das Bildzählwerk auf die Anfangsstellung. Filmtransporthebel langsam betätigen, bis sich die Filmfangabdeckung der Film- aufwickelspule öffnet. Filmpatrone einlegen.



# MINOX

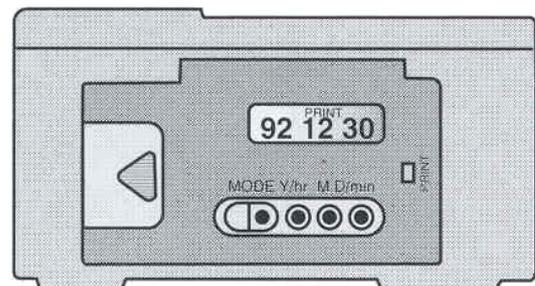
## Hilfreiches Zubehör

Sonnenblende mit Lederetui  
Nahvorsatzlinse (f=100)

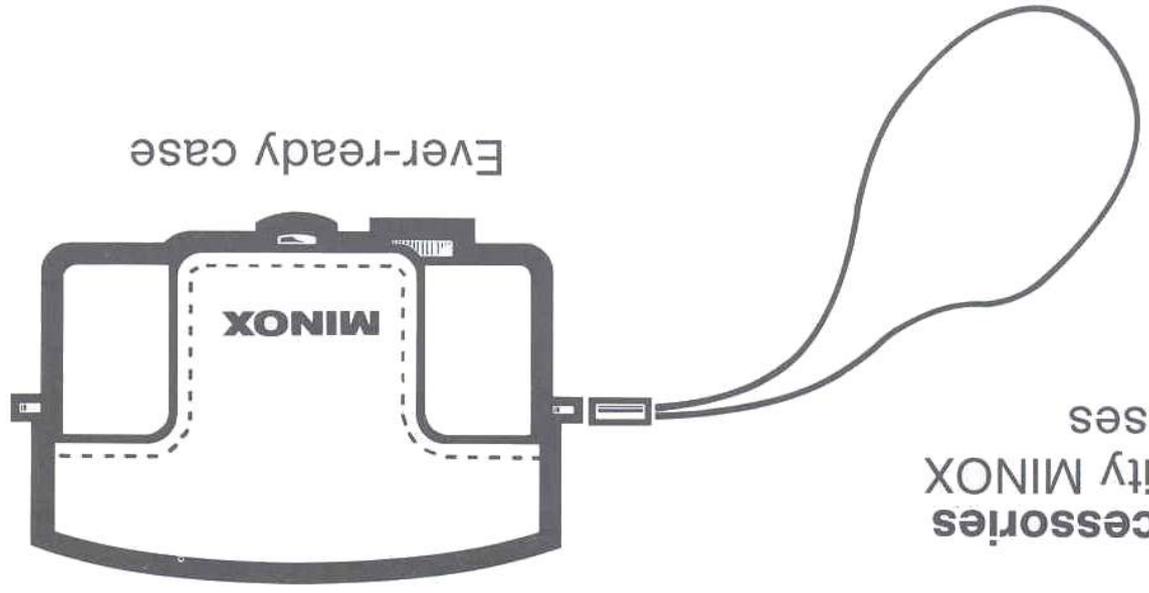


## Datenrückwand D-35G

Datum und Zeit sind quartz- gesteuert. Auf Knopfdruck kann Datum und/oder Zeit einbelichtet werden.



**Useful accessories**  
High-quality MINOX  
leather cases

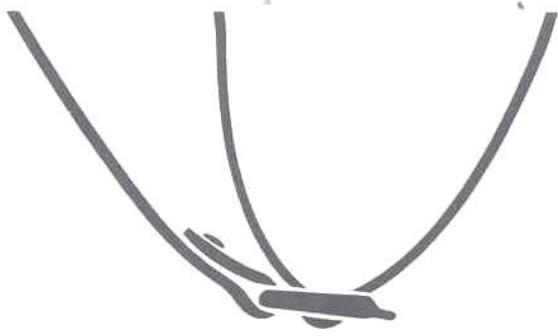


Ever-ready case

Neck strap



Use two Varta CR 1/3 N or Duracell DL 1/3 N cells



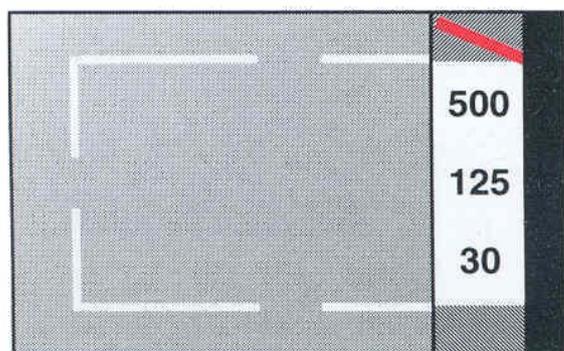
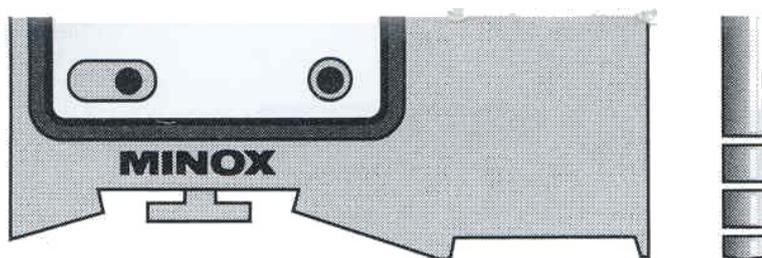
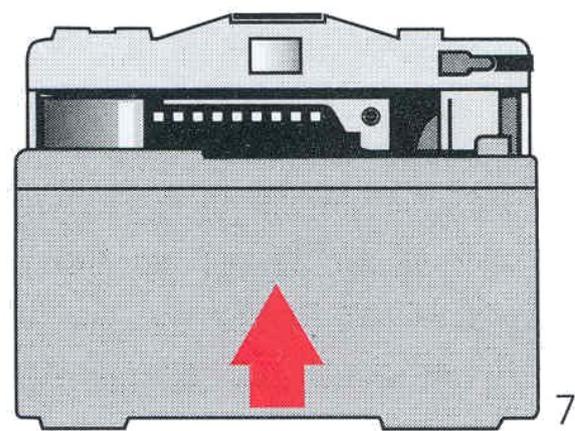
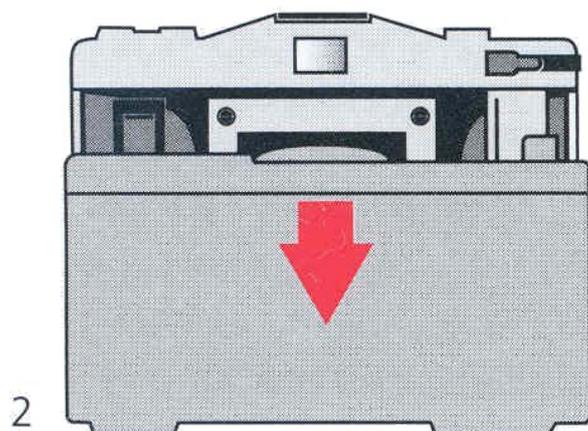
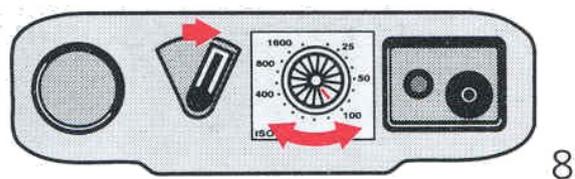
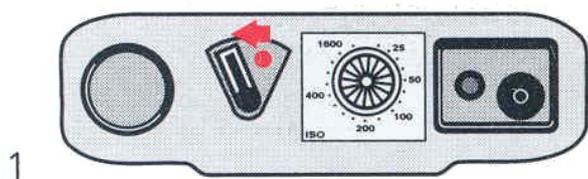
**Battery check**

Advance the film, then press the check button. The pointer in the finder must rise to at least 125 (1/125 sec.). If the pointer is lower or does not move at all, open the battery compartment with a coin and replace the batteries. Be sure to insert them the right way round.

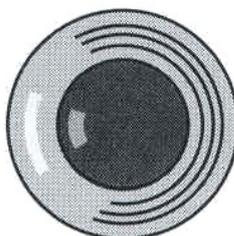
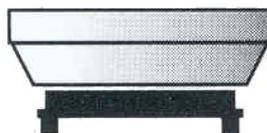


Two lithium cells (which remain operative even at freezing temperatures) power all electronic camera functions. Closing the front cover in intervals between shooting reduces battery drain.

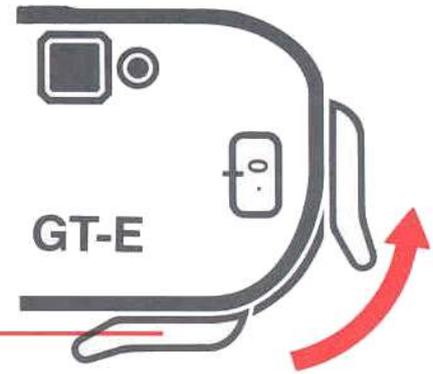
## Film einlegen



**Achtung:** Überbelichtung!  
Kleinere Blende wählen  
oder den MINOX-Graufilter  
aufsetzen.



Fully wind film transport lever twice

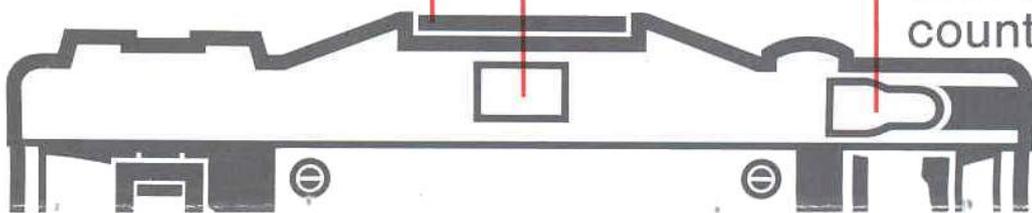


Viewfinder

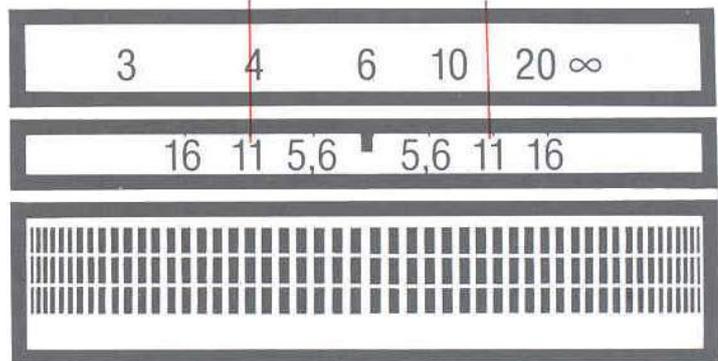
Hot shoe with cover

Film transport lever

coupled with frame counter



Example for f/11

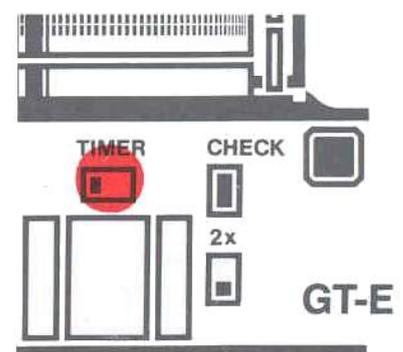
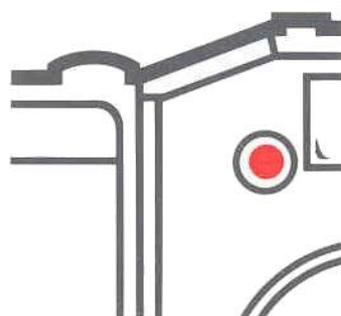


### The depth of field indicator:

These two rings show at a glance the sharp zone at any distance setting and aperture.

### The selftimer

When you set the TIMER switch to the red position and press the release button, you have about 10 sec time to get into your own picture. The red LED, flashing at an increasing rate, signals the count-down.



## Technical data

Type: MINOX 35 GT-E miniature camera.

Film: Standard 35 mm cartridge (No. 135, 24 x 36 mm).

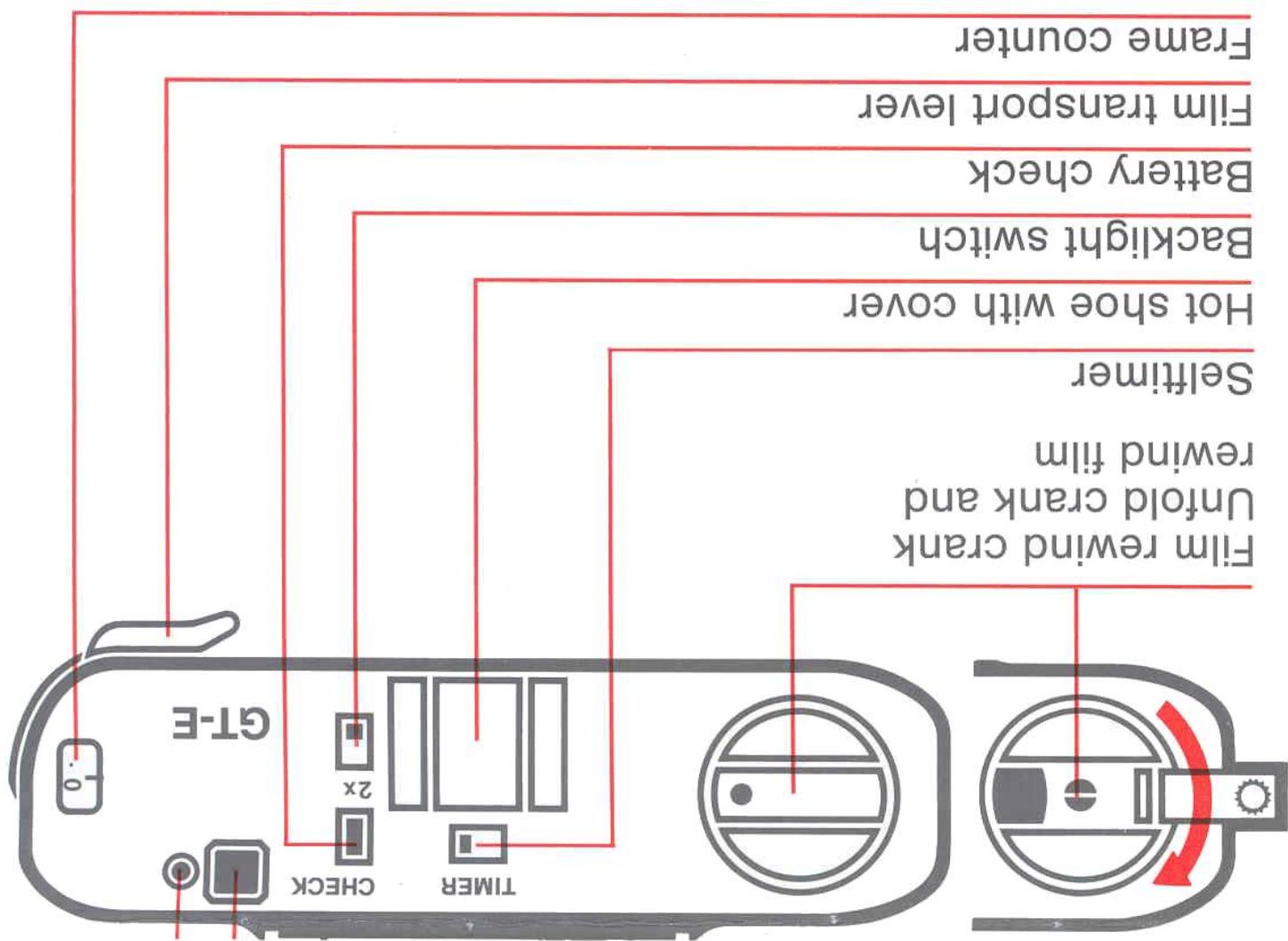
Lens: German-made 35 mm MINOX MC Minotar f/2.8, focusing range 0.7 m (28 in.) to infinity; depth of field indicator.

Automatic exposure control: Aperture-priority AE (continuous from f/2.8 to f/16).

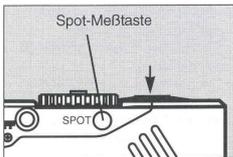
Shutter: Electronically controlled shutter with automatic speed settings from  $1/500$  to about 30 sec (ISO 25 film) or 1 sec (ISO 1600). Mounting a flash sets  $1/125$  sec synch speed.

Shutter speed scale in finder:  $1/500$  to  $1/30$  sec, slow-speed warning (longer than  $1/30$  sec). Overexposure warning (required speed faster than  $1/500$  sec). Permits indirect time preselection.

Backlight switch: Doubles exposure times in auto daylight mode. Release: Soft release, blocked if front cover not fully open. Cable release socket: Next to release button.

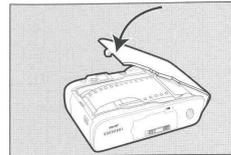


## NACHTPORTRÄT-FUNKTION



In dieser Funktion sorgt die Kamera für ein ausgewogenes Belichtungsverhältnis zwischen vorhandenem Umgebungslicht und Blitzlicht.

- Drücken Sie bei aktiviertem Blitzgerät gleichzeitig die Spot-Meßtaste und den Auslöser.
- Der Blitzbereich beträgt 2,8m.
  - Die maximale Verschlusszeit beträgt 2 Sekunden.



- 4. Schließen Sie die Rückwand.**
- Die Kamera transportiert den Film automatisch bis zum ersten Bildfeld.



Ist der Film korrekt eingelegt, erscheint  $\checkmark$  im Datenfeld.



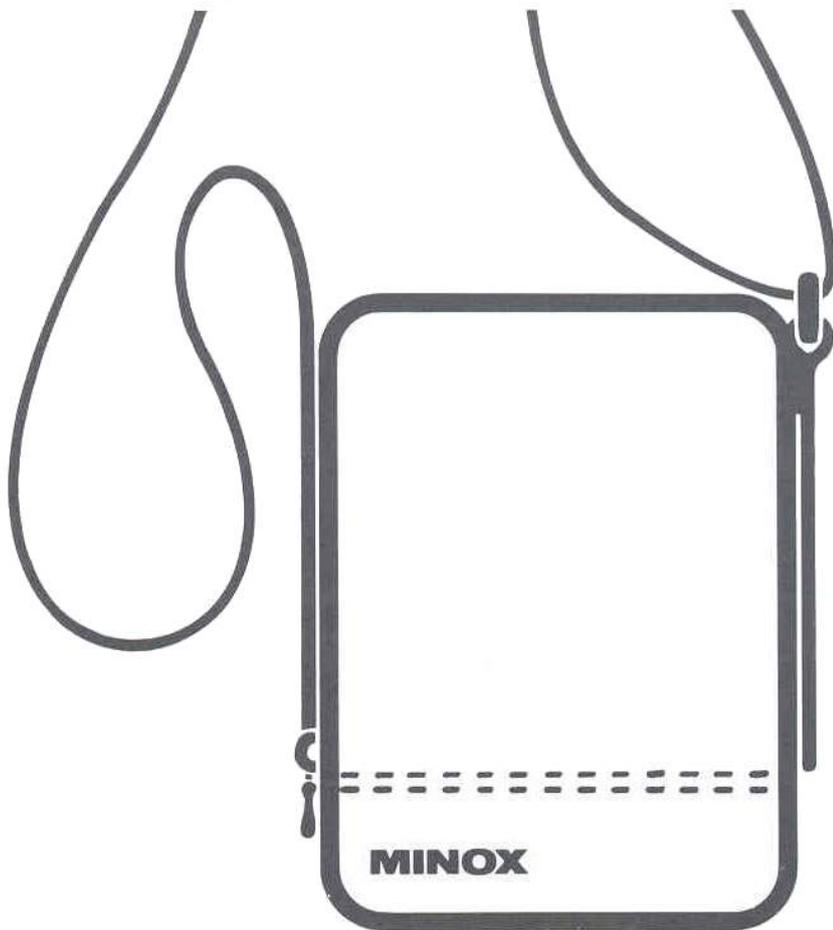
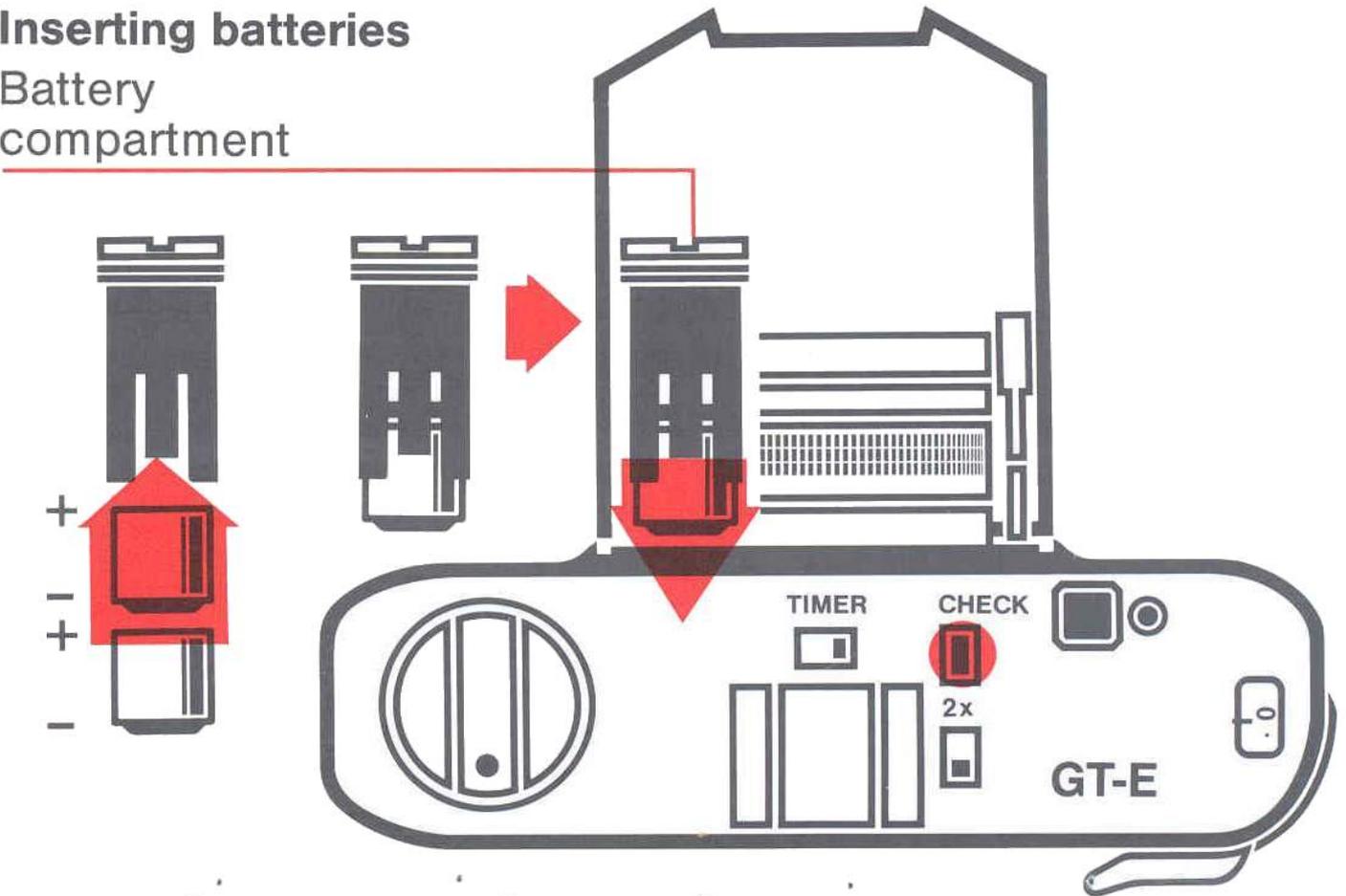
Ist der Film nicht richtig eingelegt, blinkt  $\triangle$  im Datenfeld. In diesem Fall die Rückwand öffnen und die Schritte 3 - 4 wiederholen.

Wurde der Film bei ausgeschalteter Kamera nicht korrekt eingelegt, öffnet und schließt sich die Objektivabdeckung beim Öffnen der Rückwand.

- Es liegt keine Störung in den Funktionen der Kamera vor.
- Berühren Sie nicht die Objektivabdeckung.

## Inserting batteries

Battery compartment



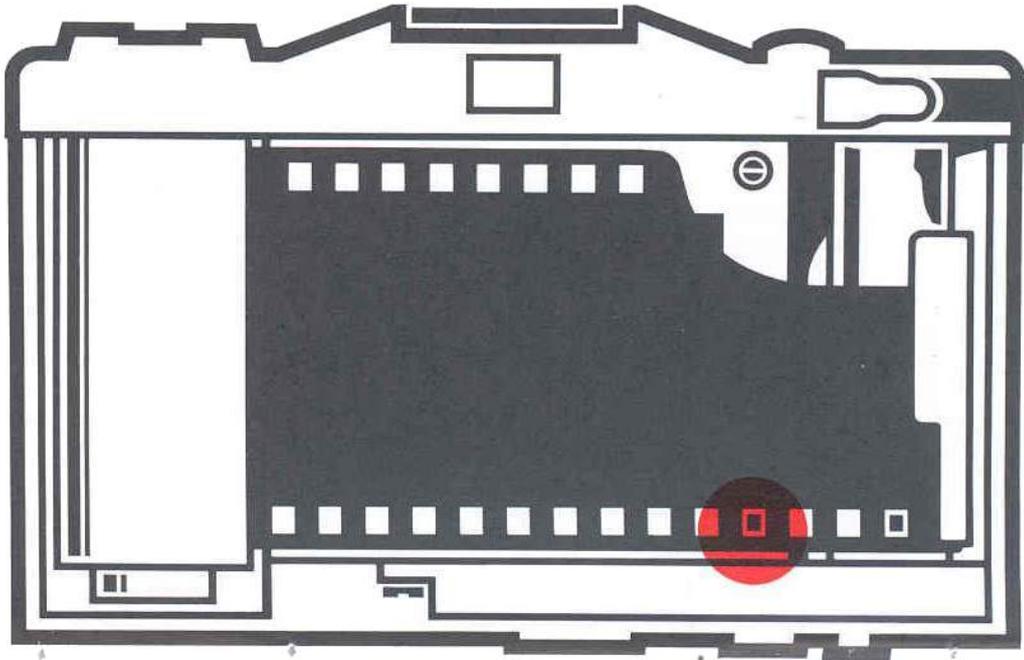
Shoulder bag for your MINOX outfit



Belt case

## Loading film

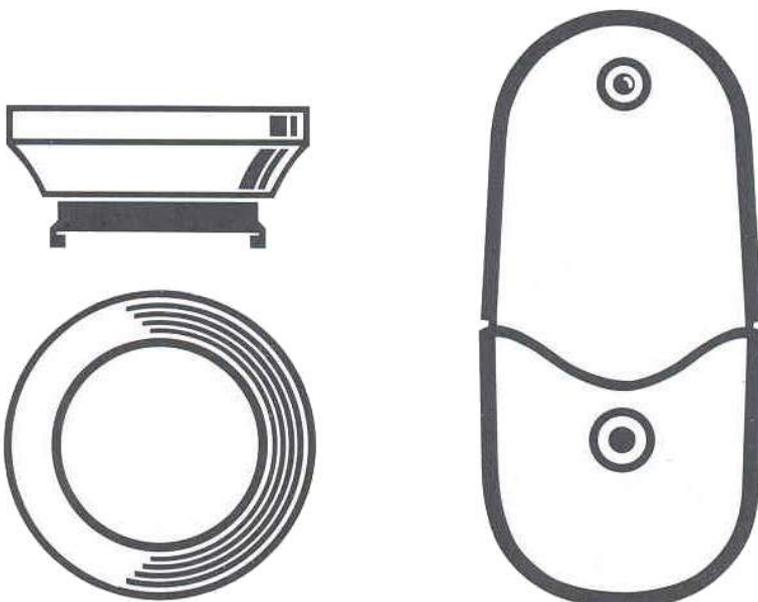
Remove the camera back and release the shutter; this returns the frame counter to its start position. Slowly operate the transport lever to open the film covering flap over the takeup spool. Insert the film cartridge.



# MINOX

## Useful accessories

Lens hood with leather case.



The cable release is inside the MINOX tripod.

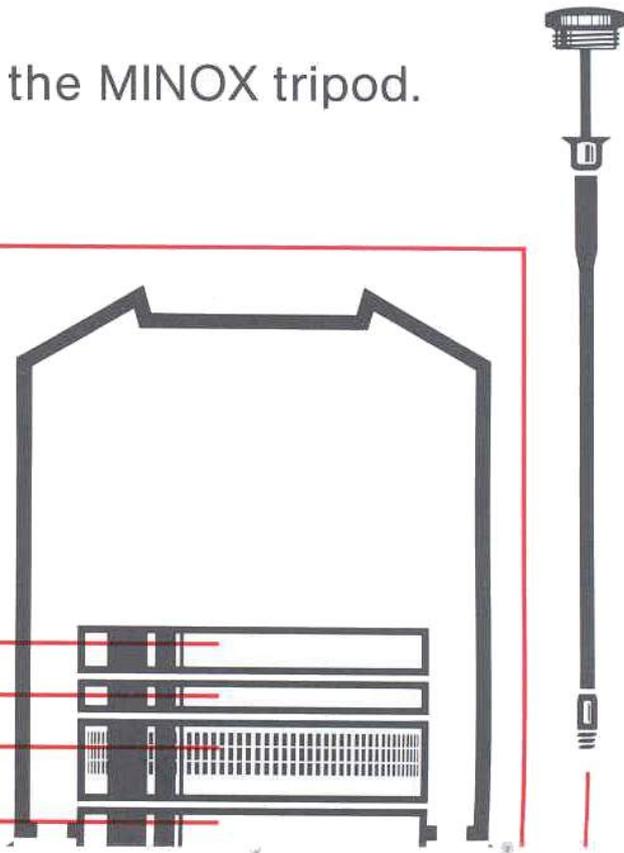
Release button

Distance scale

Depth of field scale

Aperture ring

Aperture scale



Selftimer: Electronic, approx. 10 sec delay. Red flashing LED during rundown.

Viewfinder: Bright-frame direct finder with shutter speed indication.

Frame counter: Counts forward. Once shutter is released, returns to start position on removing camera back.

Flash contact: In hot shoe; X-synchronised. Shutter automatically set to  $1/125$  sec.

Tripod bush: Standard  $1/4$ ".

Battery: Two Varta CR  $1/3$  N or Duracell DL  $1/3$  N cells.

Battery check: Test button; should make needle in finder move to at least 125.

Camera body: Glass fibre reinforced Makrolon.

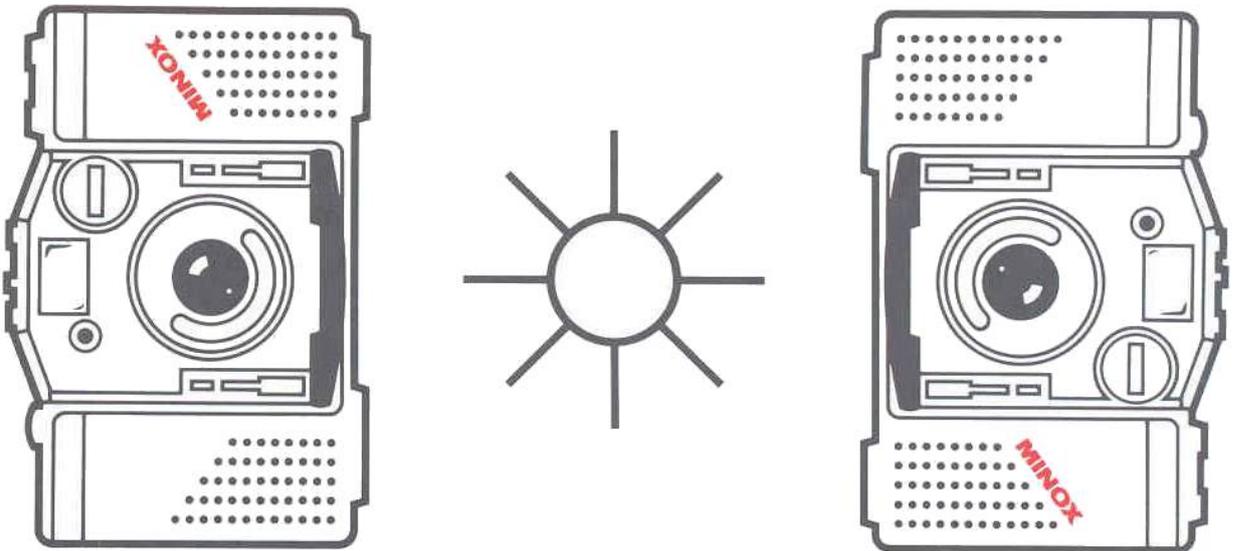
Size: 10 cm wide, 6.1 cm high, 3.4 cm deep (3.9 x 2.4 x 1.3 in.)

Weight: Approx. 190 g (6.7 oz) without film.

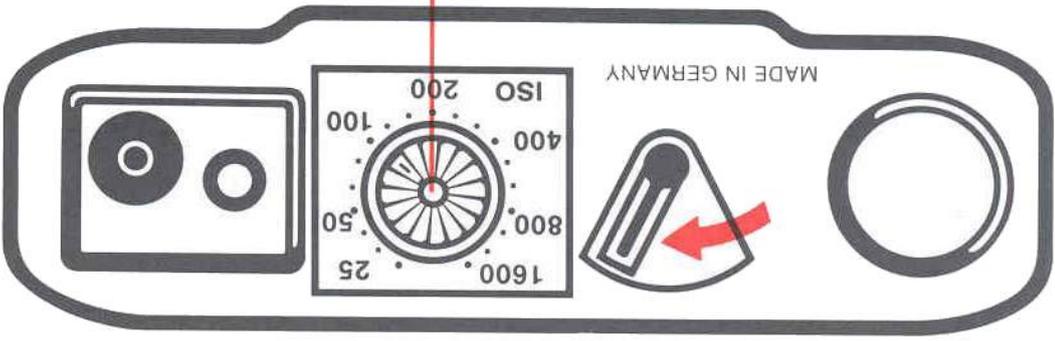
Manufacturer: MINOX GmbH, P. O. Box 60 20, D-6300 Giessen 1, West Germany

## Correct exposure

Turn the camera round so that the front cover shields the lens against the sun. Use the MINOX lens hood if needed for better shielding.



Draw the film across the film track and push the leader into the gap between the takeup spool and the film covering flap. Operate the transport lever once, so that the covering flap seizes the film. Check that the latter runs flat across the film track, with its perforation engaging one tooth of the sprocket. Refit the camera back and secure with the latch in the base, covering the red dot. Operate the transport lever and release the shutter. Advance the film once more; the frame counter should now indicate No. 0.



ISO scale: Set to the speed of the film loaded in the camera.

# MINOX

1

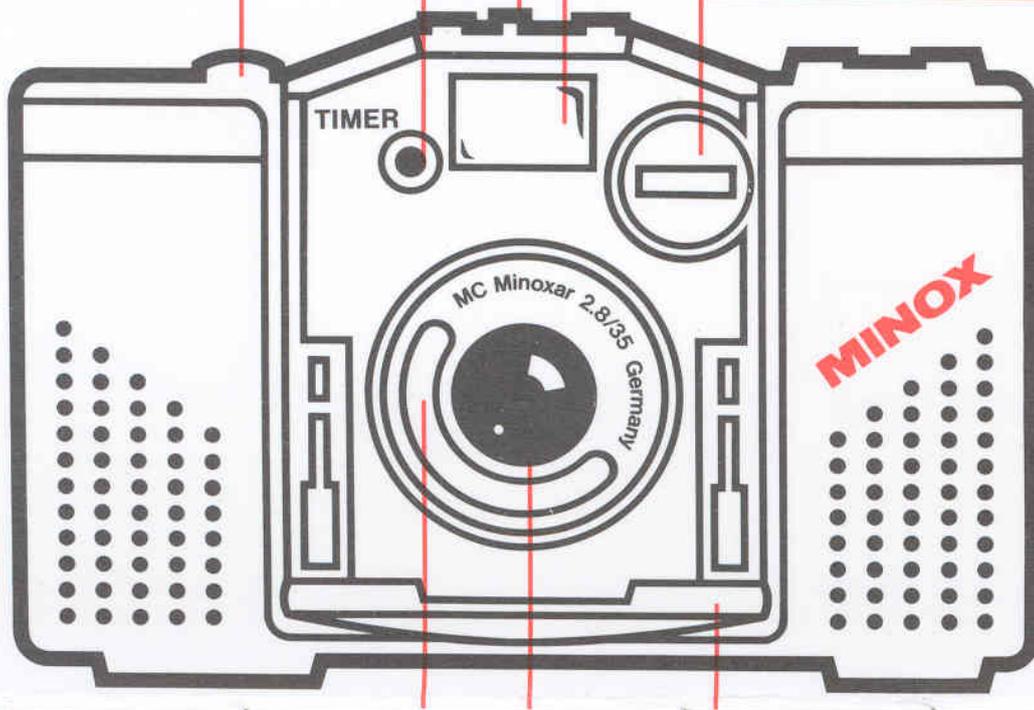
Blinklicht für  
Selbstausröser

Bildauslöser

Blitzschuh

Sucher

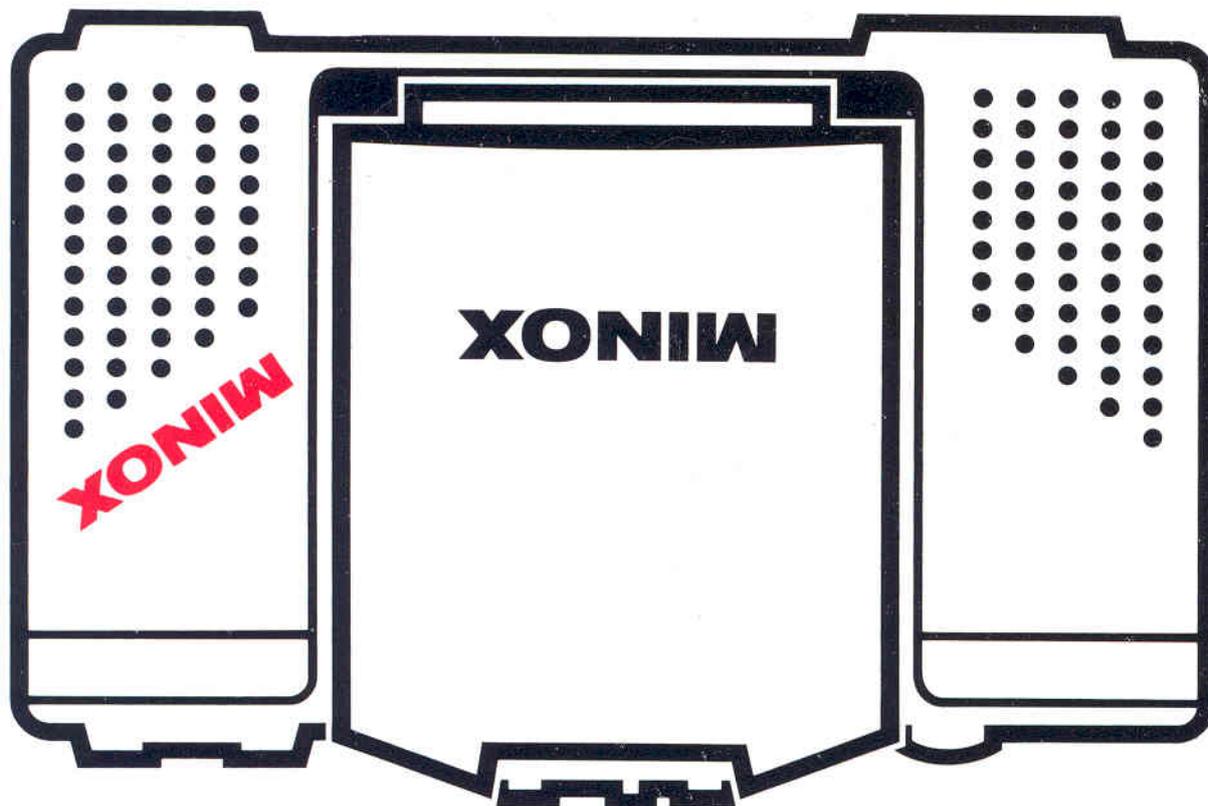
Batterieschacht



# MINOX

und Sie haben Freude an der Fotografie.  
Die Kamera Made in Germany.

Satz und Druck: Willi Bechstein GmbH, Wetzlar  
Idee und Grafik: GS-WERBUNG, Gießen



**MINOX** G-T-E Gebrauchsanleitung

**MINOX**

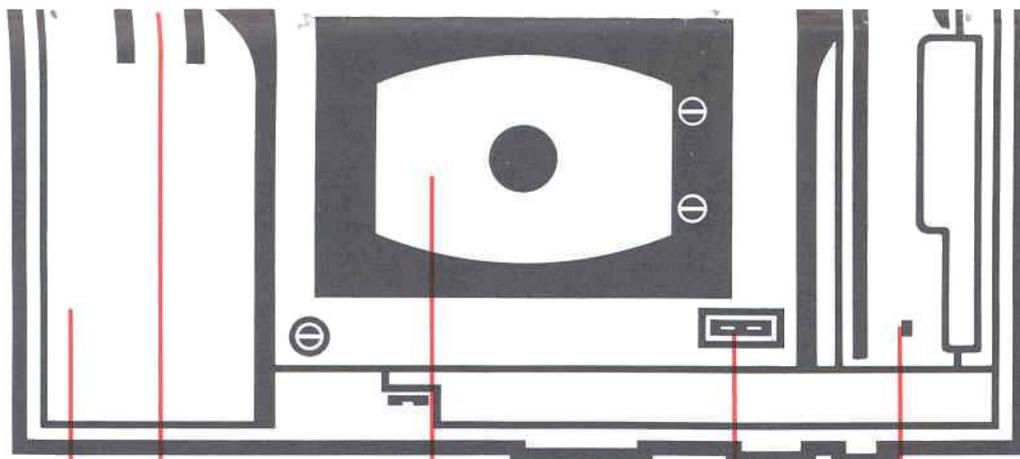
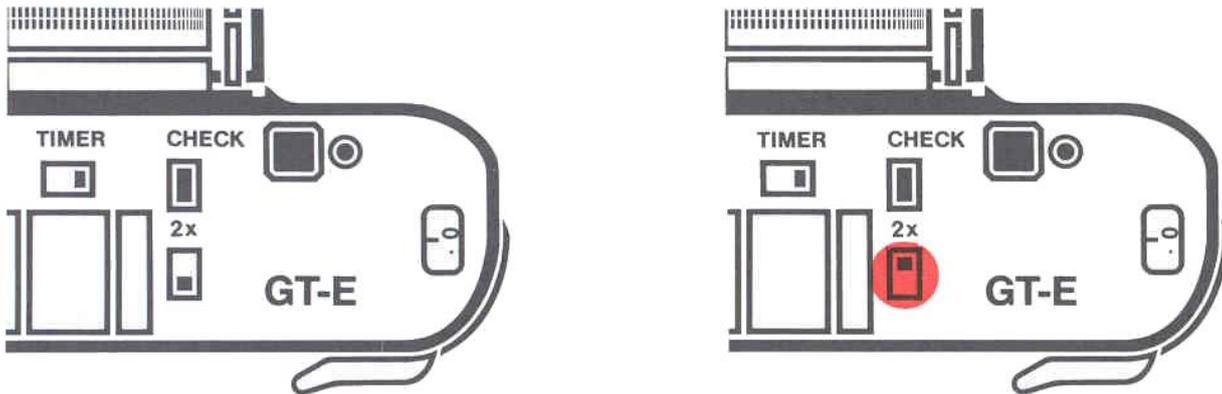
MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Straße 4  
D-35578 Wetzlar  
Telefon: +49 (0) 64 41-917-0  
Telefax: +49 (0) 64 41-917-601  
eMail: info@minox.com  
Internet: <http://www.minox.com>

Copyright: MINOX GmbH  
Nachdruck auch auszugsweise nur mit schriftlicher  
Genehmigung.  
Änderungen vorbehalten · Printed in Germany

960 024 II/00/AX/B.

## The backlight switch

For strongly backlit or sidelit subjects operate the backlight switch. This doubles the exposure for better shadow detail.



Film cartridge chamber

Film spool shaft

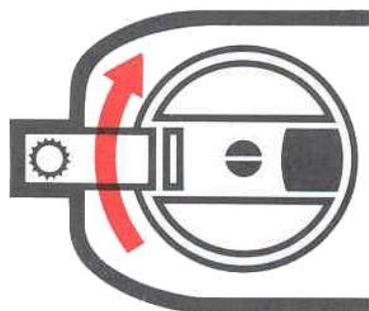
Interior lens holder

Sprocket wheel

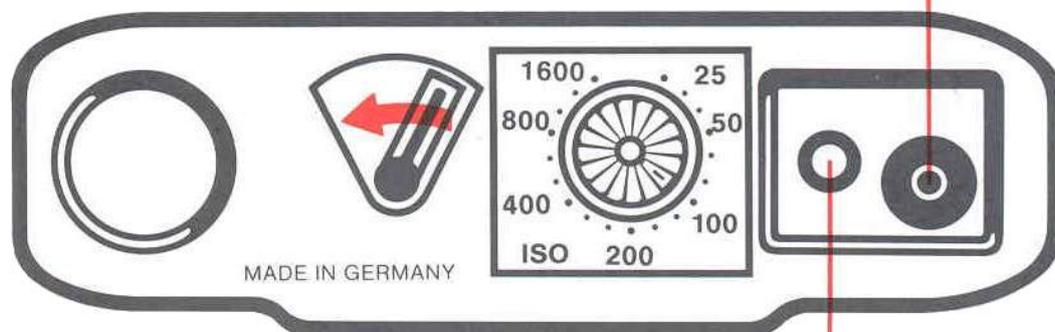
Takeup spool with film hook

## Unloading film

Press the rewind release button. Rewind the film into the cartridge. Unlatch the back, exposing the red dot. Pull off the back and remove the film cartridge.



Rewind  
release  
button

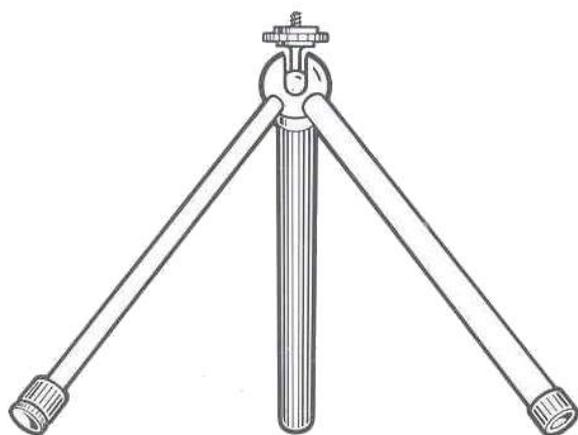


Tripod bush

# MINOX

## Useful accessories

Pocket tripod with leather case,  
houses a cable release.

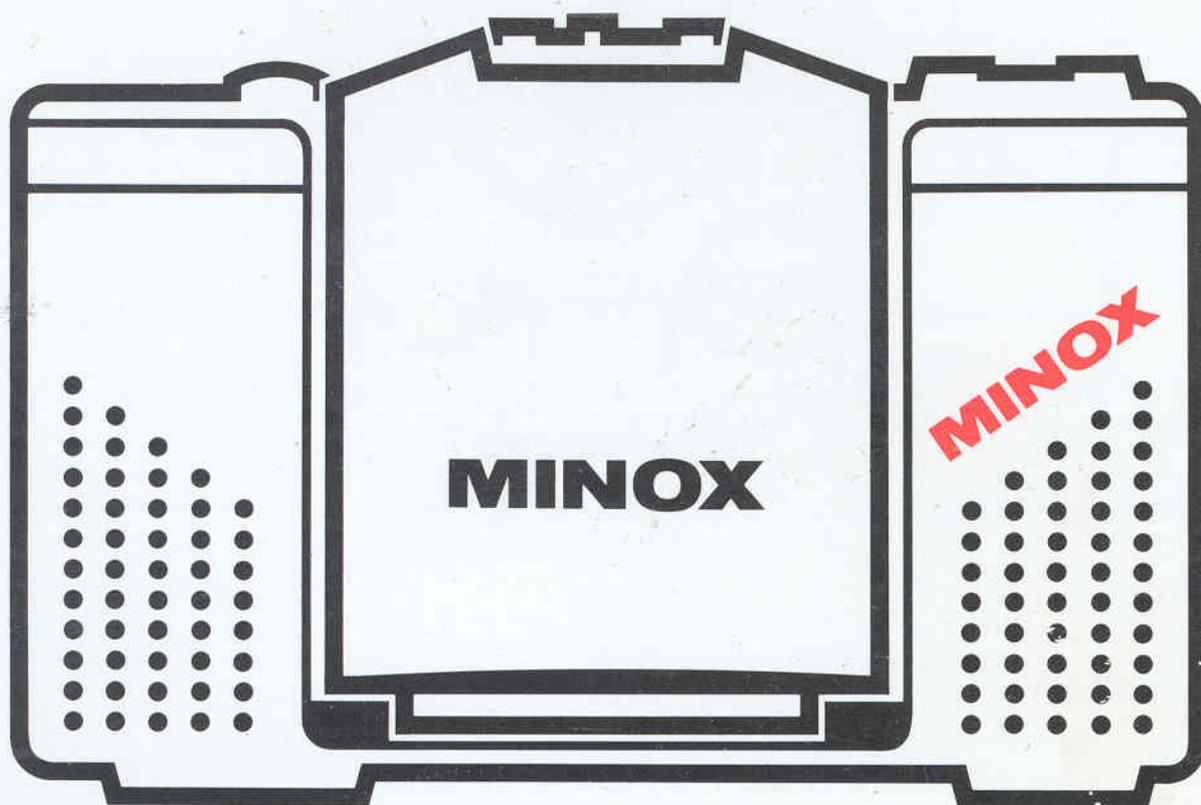


Copyright: MINOX GmbH, Gießen  
Nachdruck auch auszugsweise nur mit schriftlicher  
Genehmigung.  
Änderungen vorbehalten · Printed in Germany

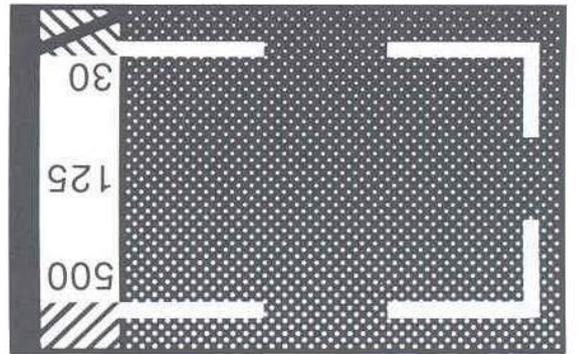
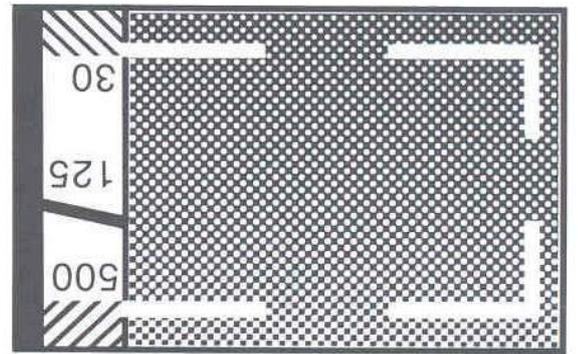
MINOX GmbH  
Postfach 60 20  
D-6300 Gießen 1

**MINOX**

# **MINOX** GT-E Gebrauchsanleitung

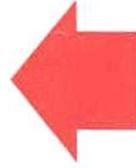
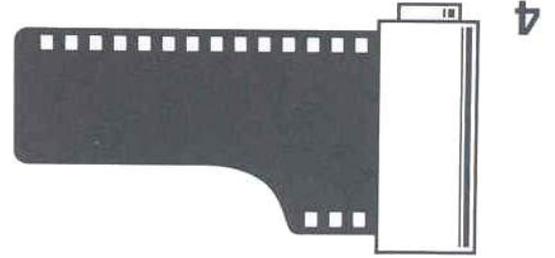
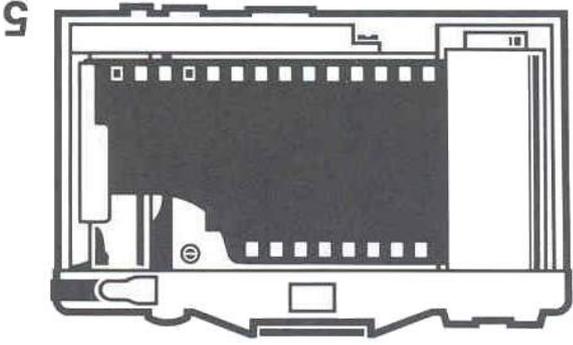
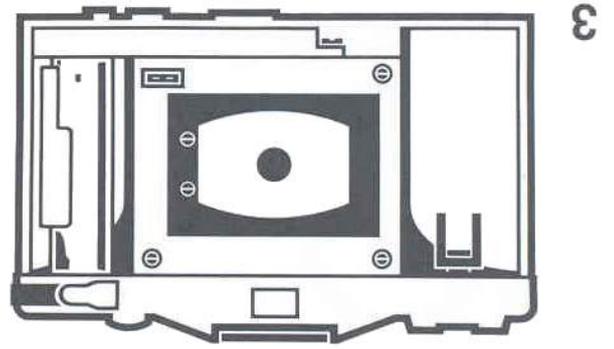
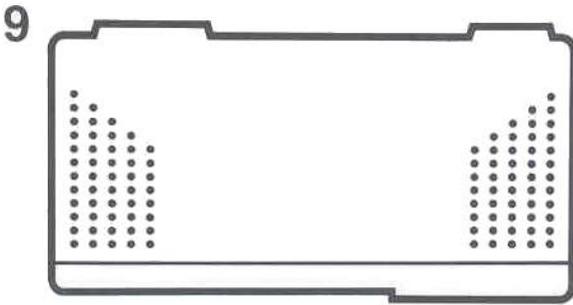


Correct exposure



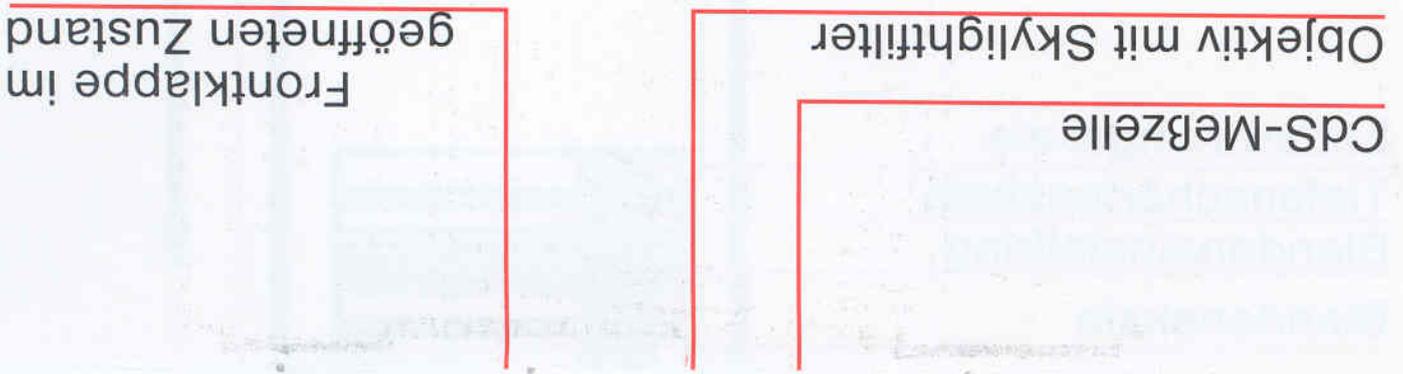
This indicates ideal conditions for correct exposures.

When you see this indication, use the MINOX FC-E flash or the MINOX tripod.

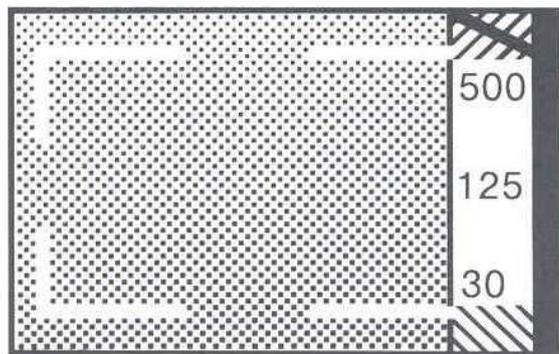
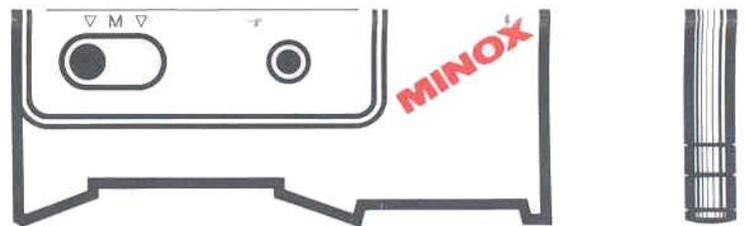
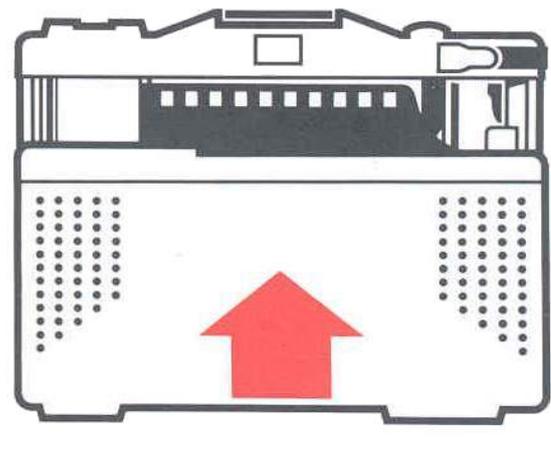
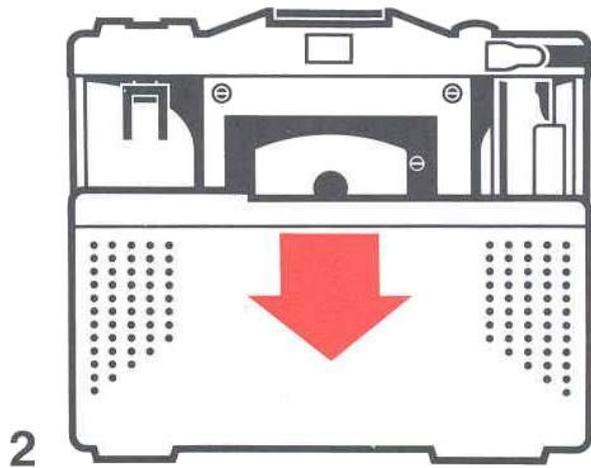
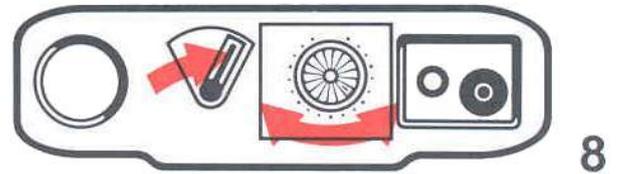
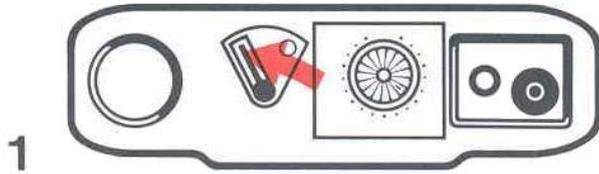


**Pflege Ihrer neuen Kamera**

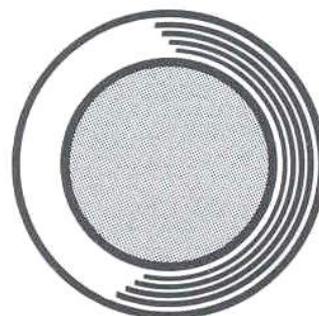
Die optischen Teile bitte nur mit Spezialpapier, Reinigungstuch, Pinself oder Luftpinself säubern.  
Bildschacht und Filmraum bitte nur durch Ausblasen reinigen.  
Da die Batterien auslaufen könnten, empfehlen wir bei einer längeren Ruhepause die Batterien aus Ihrer Kamera zu nehmen.  
Ein TIP, wechseln Sie bitte automatisch alle 2 Jahre die Batterien.



## Loading film

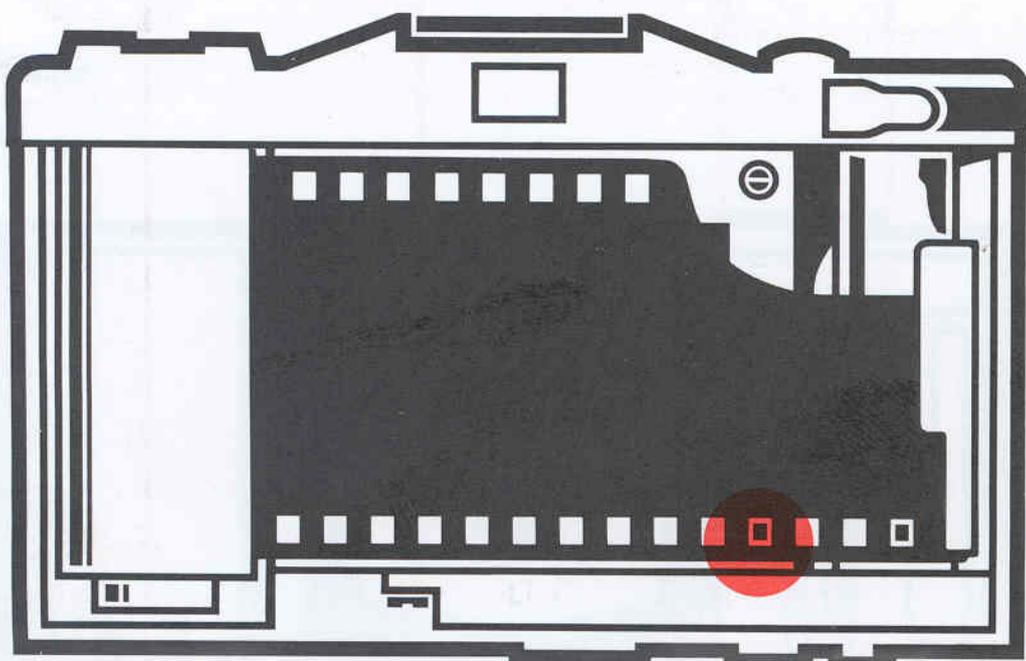


Overexposure warning:  
Set a smaller aperture  
or use a MINOX neutral  
density filter.



## Film einlegen

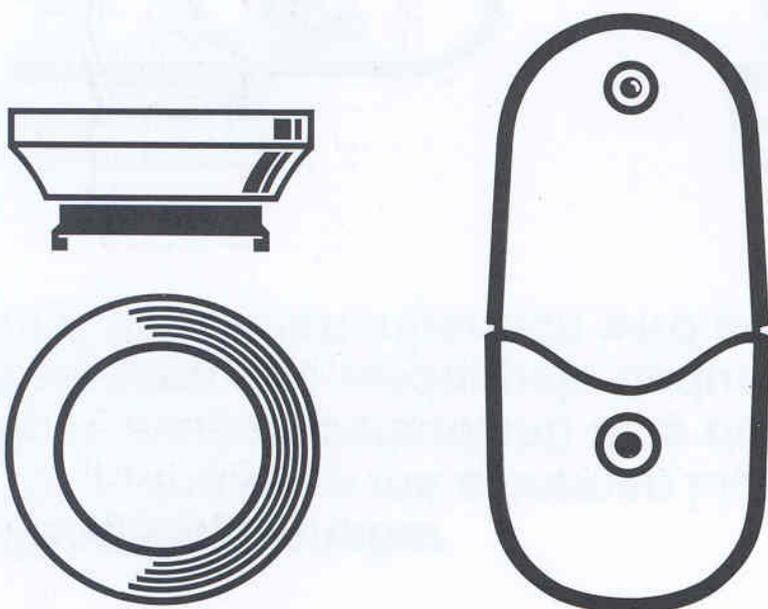
Rückwand abnehmen. Verschluß auslösen, dadurch stellt sich das Bildzählwerk auf die Anfangsstellung. Filmtransporthebel langsam betätigen, bis sich Filmfangabdeckung der Filmwickelspule öffnet. Filmpatrone einlegen.



# MINOX

## Hilfreiches Zubehör

Sonnenblende mit Lederetui.



## Technische Angaben

Typ: Kleinbildkamera MINOX GT-E.

Film: 135er Kleinbildfilm (24 x 36 mm).

Objektiv: MINOX MC Minotar 2,8/35 mm Germany. Einstellbereich 0,7 m bis unendlich. Tiefenschärfeanzeige.

Belichtungsautomatik: Blendenvorwahl (2,8 bis 16 stufenlos) und Zeitautomatik.

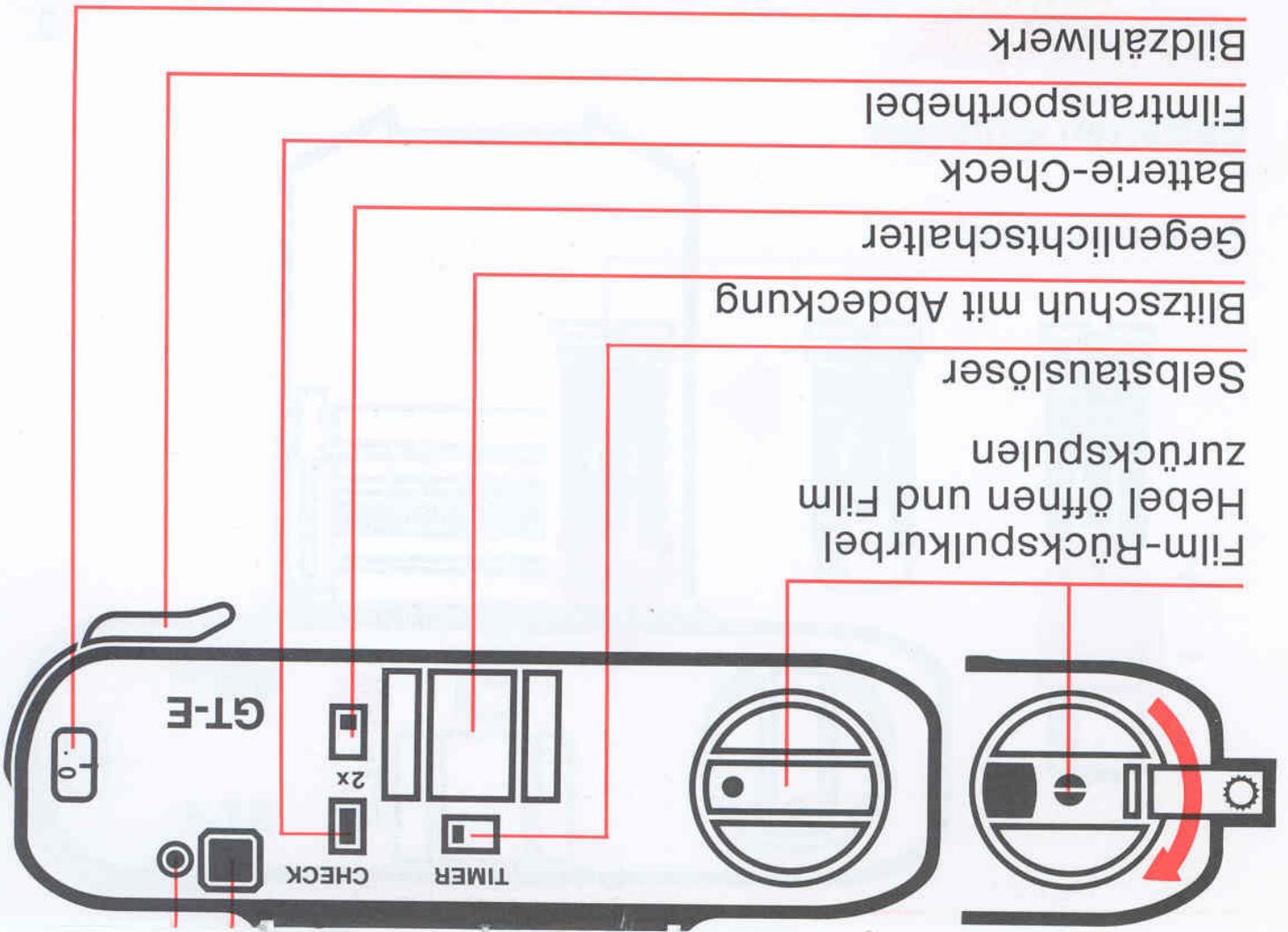
Verschluss: Elektronisch gesteuerter Automatik-Verschluss.

1/500 s bis ca. 30 s/ISO 25 bzw. 1 s/ISO 1600. Bei aufgesetztem Blitzgerät: feste Zeit ca. 1/125 s.

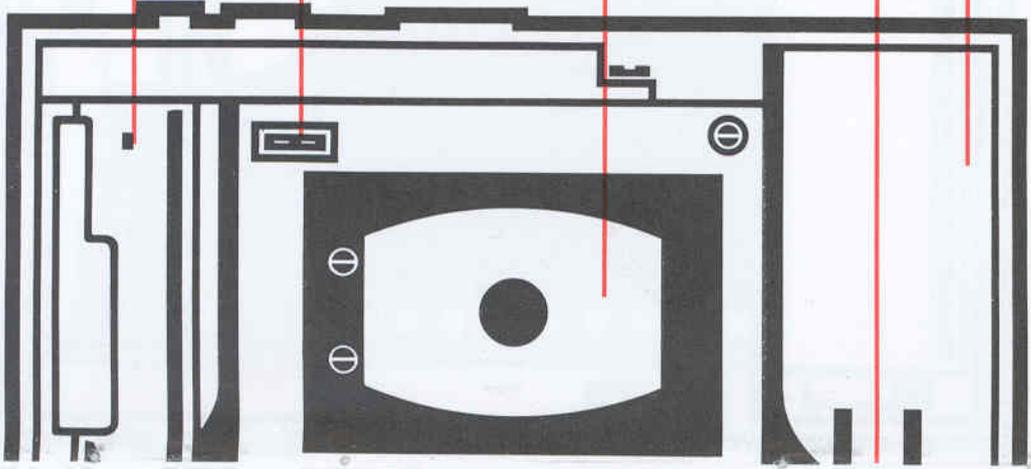
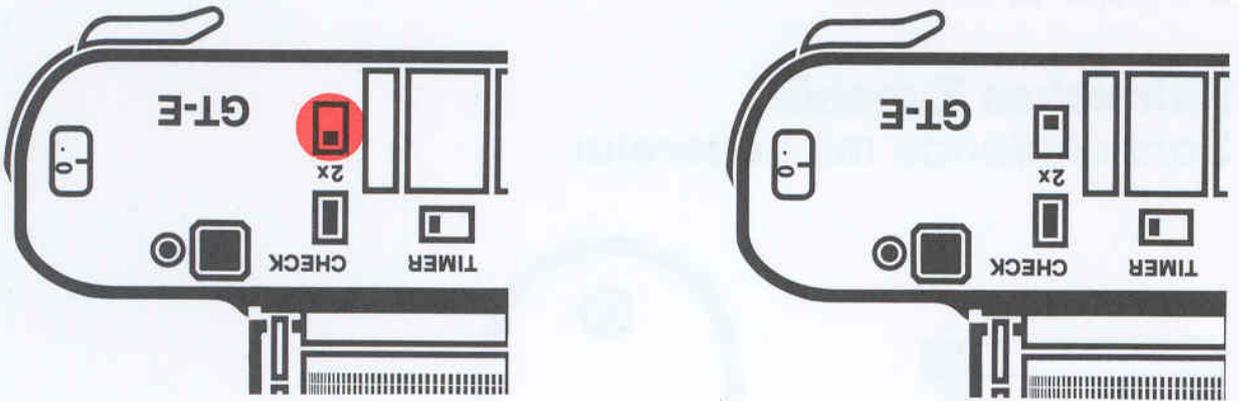
Verschlussanzeige im Sucher: Zeitanzeige auf Skala 1/500 bis 1/30 s. Langzeitwarnung (Zeit länger als 1/30 s). Überbelichtungswarnung (richtige Zeit kürzer als 1/500 s). Indirekte Zeitvorwahl möglich.

Gegenlichtschalter: Verdoppelung aller Tageslichtautomatikzeiten.

Auslöser: Leichtgängiger Auslöser, gesperrt bei geschlossener oder nicht voll geöffneter Frontklappe.



**Gegenlichtschalter**  
Für Aufnahmen mit extremen Lichtverhältnissen (Gegenlicht, starkes Seitenlicht) bitte den Gegenlichtschalter betätigen. Sie verdoppeln dadurch die Belichtungszeit und der Schattenbereich wird aufgehellt.



Raum für

Filmpatrone

Filmpatronen

Kammer

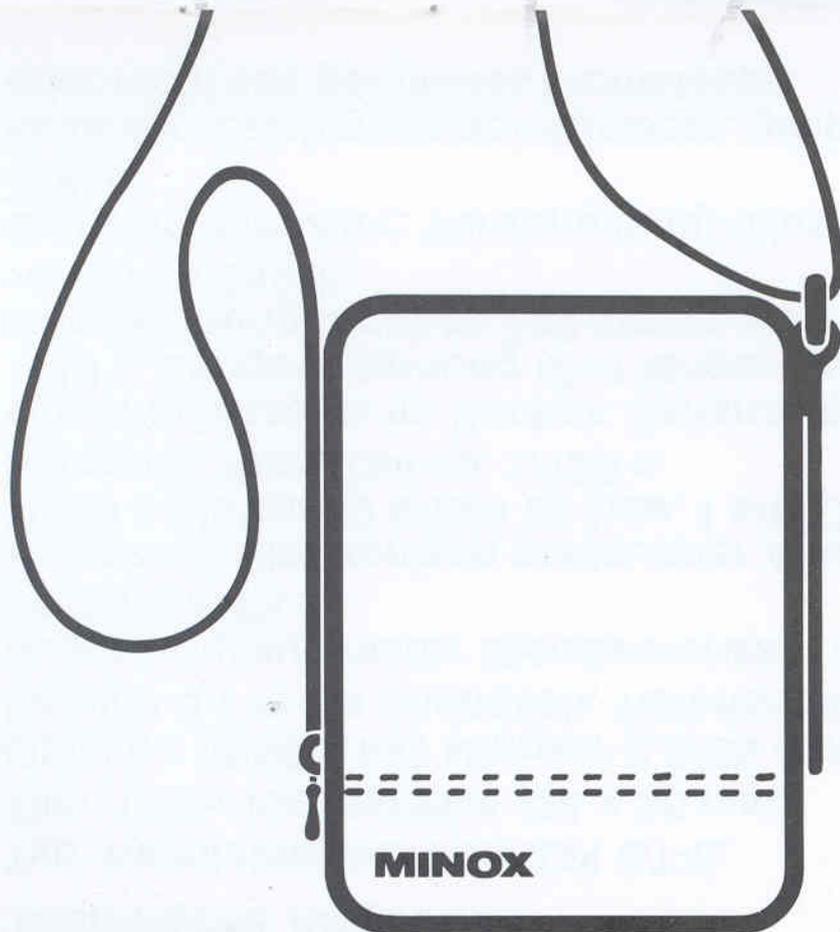
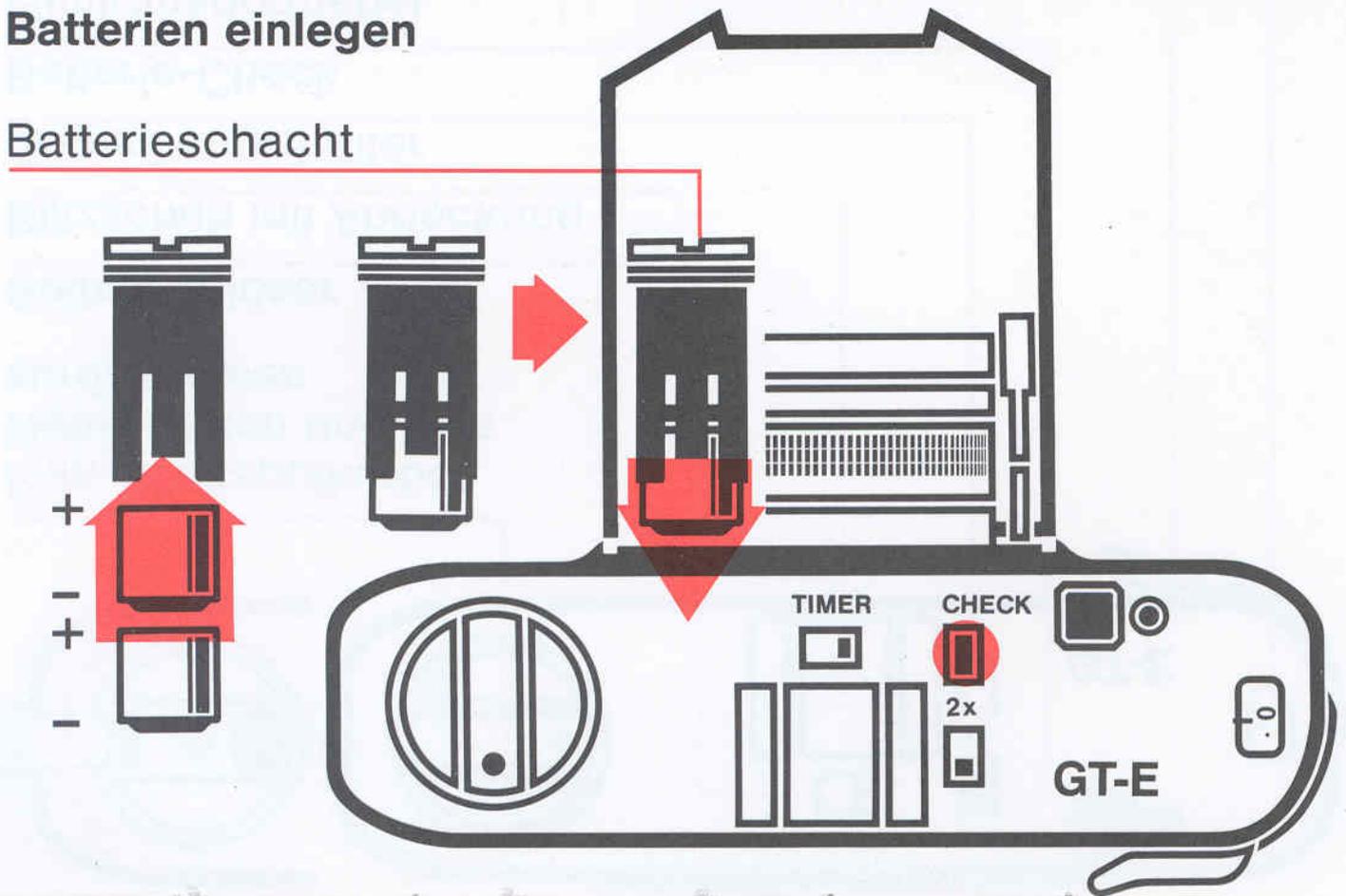
Bildschacht

Transportrad

Filmaufwicklungsspe mit Filmfangzahn

## Batterien einlegen

### Batterieschacht



Schultertasche für  
Ihre MINOX-Ausrüstung



Gürteltasche

Der Drahtauslöser befindet sich im MINOX-Stativ

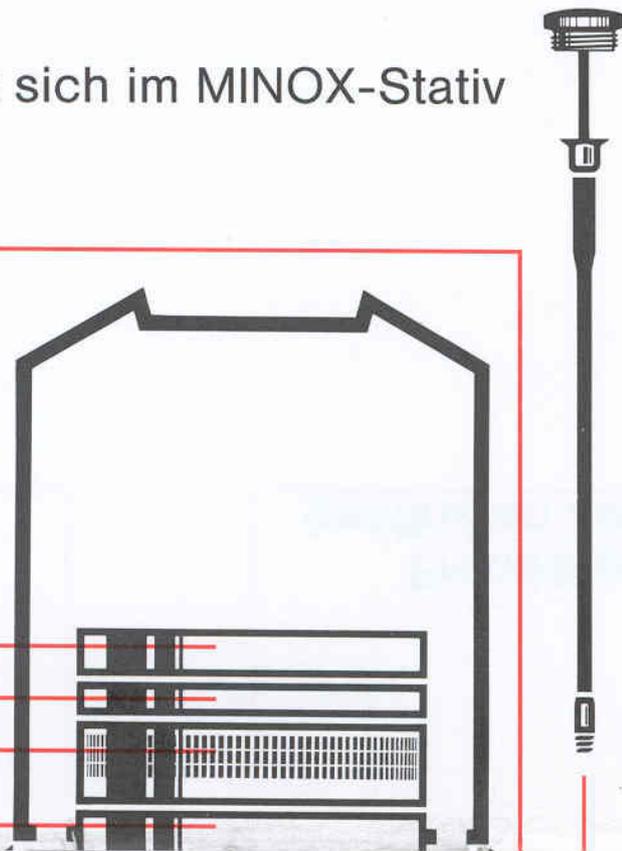
Bildauslöser

Entfernungsskala

Tiefenschärfenskala

Blendeneinstellring

Blendenskala



Drahtauslöser-Anschluß: Neben dem Auslöseknopf.

Selbstausröser: Elektronisch, ca. 10 s Vorlaufzeit. Rotes Blinklicht während Vorlaufzeit.

Sucher: Leuchtrahmen-Durchsichtssucher mit Verschußzeit-anzeige.

Bildzählwerk: Vorwärts zählend. Springt beim Abnehmen der Rückwand auf die Startstellung, wenn der Verschuß ausgelöst wird.

Blitzanschluß: Aufsteckschuh mit Mittenkontakt. X-Synchronisation, automatische Zeilumschaltung auf 1/125 s.

Stativanschluß: Gewinde 1/4".

Batterie: 2 Batterien Varta CR 1/3N oder Duracell DL 1/3N.

Batterietest: Testknopf, Anzeige durch Zeiger im Sucher (Ausschlag auf mindestens 125).

Kameragehäuse: glasfaserverstärktes Makrolon.

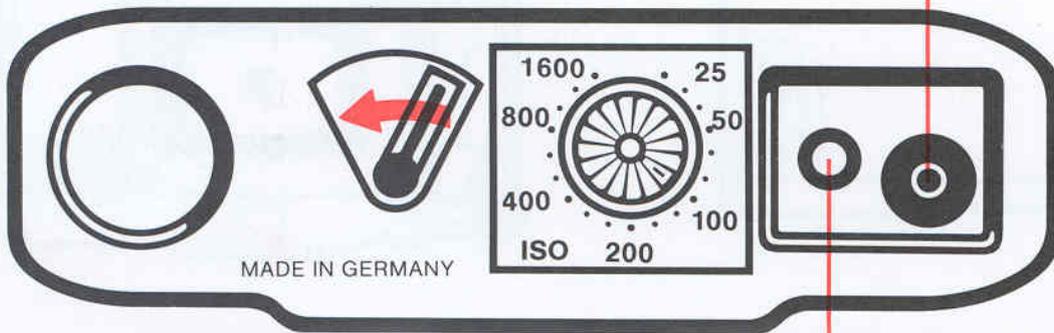
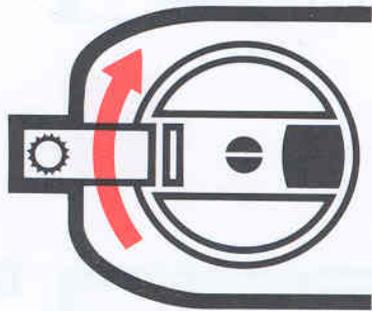
Maße: 10 cm breit, 6,1 cm hoch und 3,4 cm tief.

Gewicht: ca. 190 g (ohne Film).

Hersteller: MINOX GmbH, Postfach 60 20, D-6300 Giessen 1.

## Film entnehmen

Entriegelungsknopf drücken. Film in die Patrone zurückspulen, Rückwand entriegeln, roter Punkt wird sichtbar, Rückwand abnehmen und Filmpatrone entnehmen.

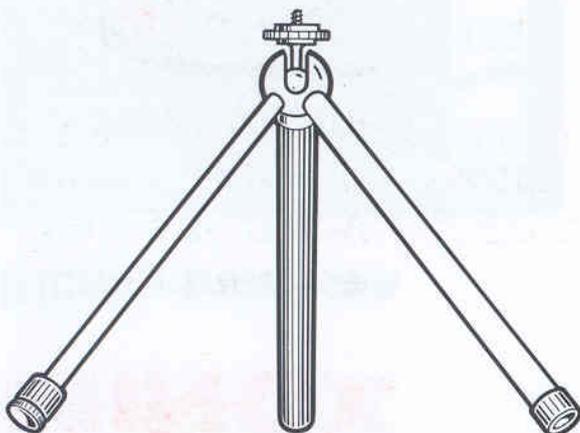


Entriegelungs-  
knopf

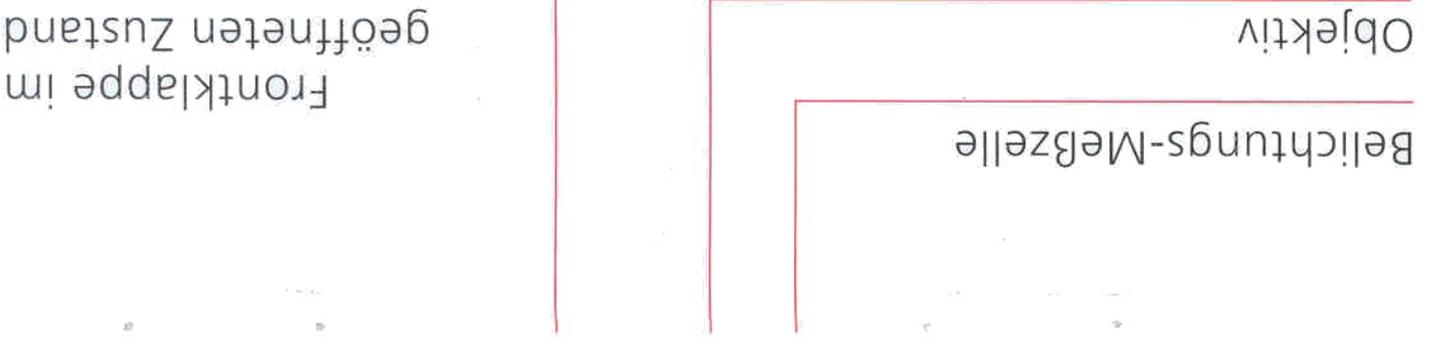
# MINOX

## Hilfreiches Zubehör

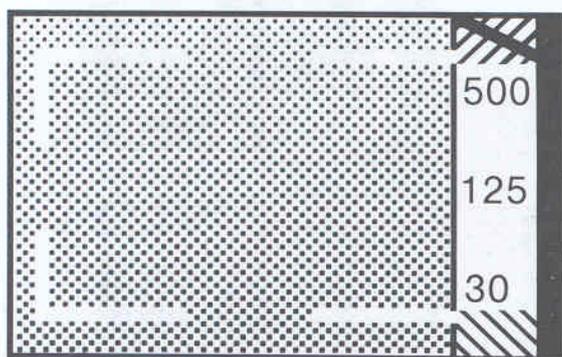
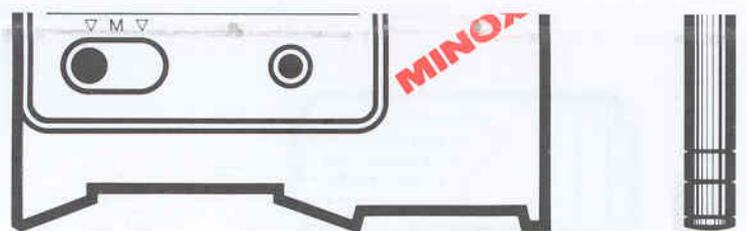
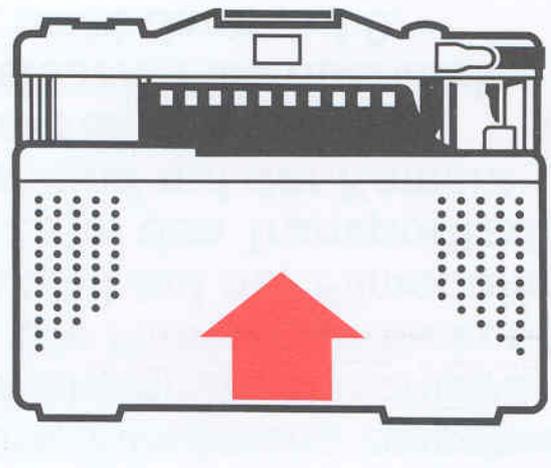
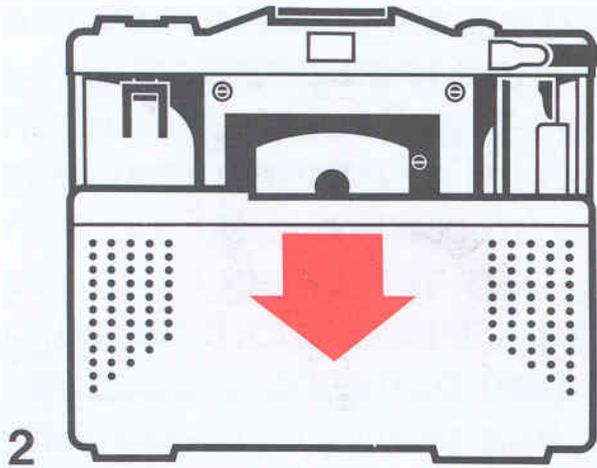
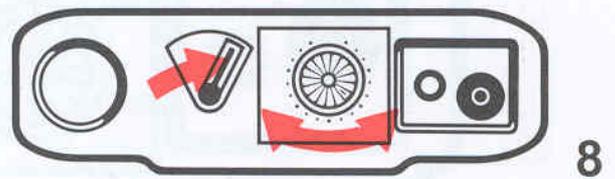
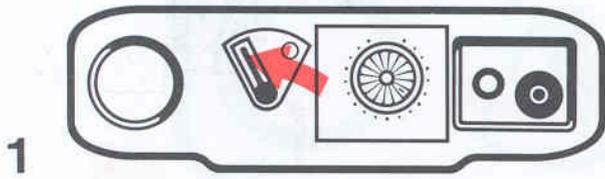
Taschenstativ mit Lederköcher  
und integriertem Drahtauslöser.



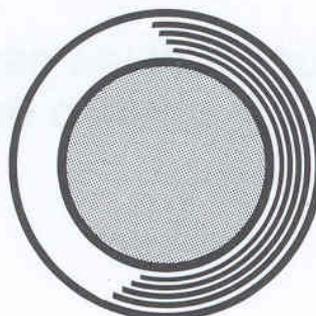
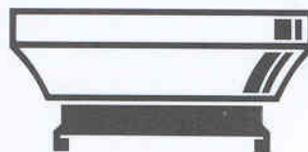
Stativgewinde



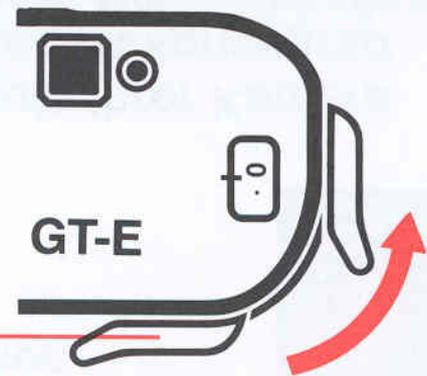
## Film einlegen



Achtung: Überbelichtung!  
Kleinere Blende wählen  
oder den MINOX-Graufilter  
aufsetzen.



Filmtransporthebel 2 x voll spannen

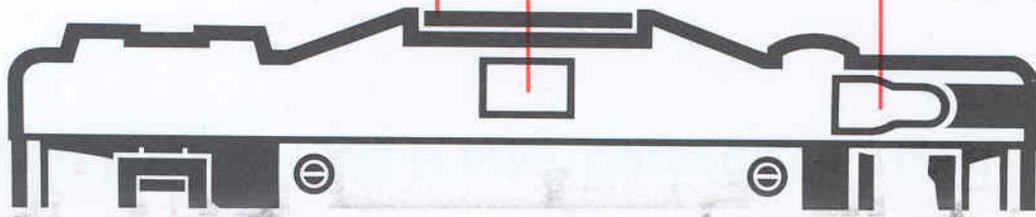


Sucher

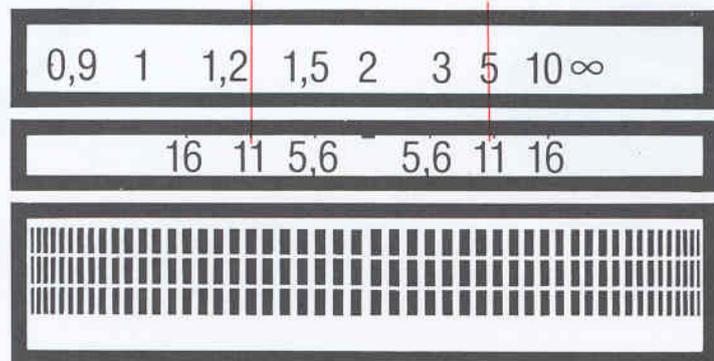
Blitzschuh mit Abdeckung

Filmtransporthebel

synchron mit Bildzählwerk



Beispiel Blende 11

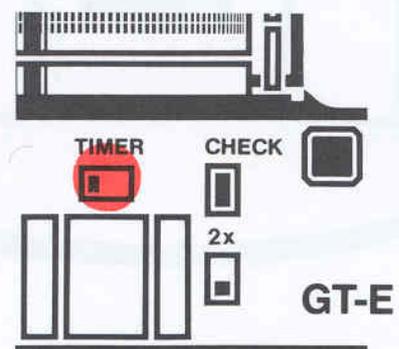
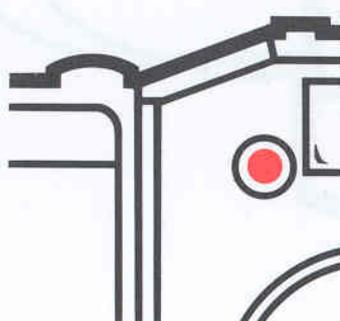


## Tiefenschärfen-anzeige

Auf diesen beiden Ringen können Sie bei jeder Neueinstellung auf einen Blick die Tiefenschärfe ablesen.

## Selbstausslöser (TIMER)

Wenn Sie den Selbstauslöser auf rot stellen, haben Sie nach Betätigung des Bildauslösers ca. 10 Sekunden Zeit um sich zu postieren und Sie sind mit auf dem Bild. Das rote Blinklicht, das zunehmend schneller blinkt, signalisiert den Zeitablauf.



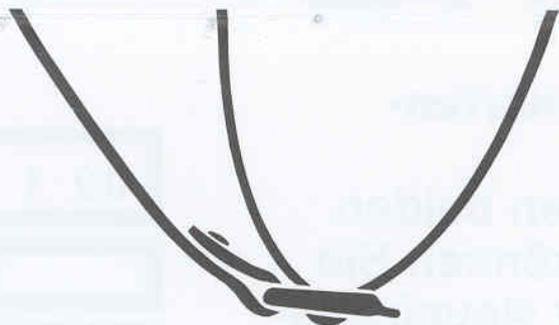
Hilfreiches Zubehör  
MINOX-Taschen aus  
feinstem Leder



Bereitschaftstasche



Hals-Tragerriemen

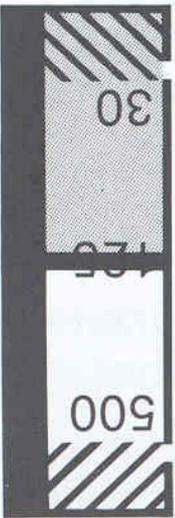


2 Batterien Varta CR 1/3 N oder Duracell DL 1/3 N

## Batterietest

Die Nadel im Sucherbild muß mindestens 1/125 anzeigen. Zeigt die Nadel weniger oder gar nicht an, bitte mit einer Münze den Batterieschacht öffnen, Batterien erneuern und dabei auf richtige Polung achten.

Die Funktion aller elektronischen Abläufe Ihrer Kamera werden durch 2 Lithium-Batterien (guter Wirkungsgrad auch bei Minus-Temperaturen) gesichert. Bitte schließen Sie bei längeren Aufnahmepausen die Frontklappe – Sie schonen dadurch die Batterien.



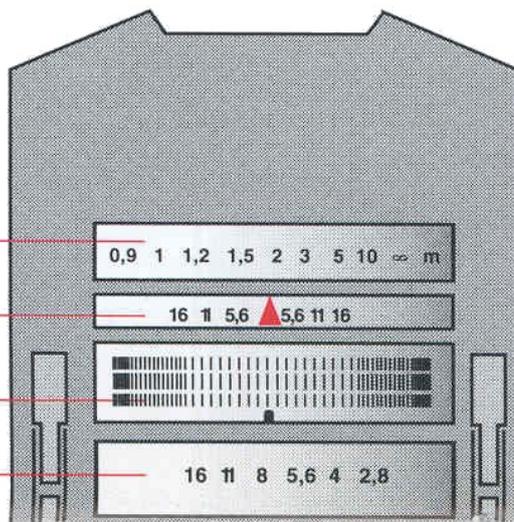
Bildauslöseknopf

Entfernungsskala

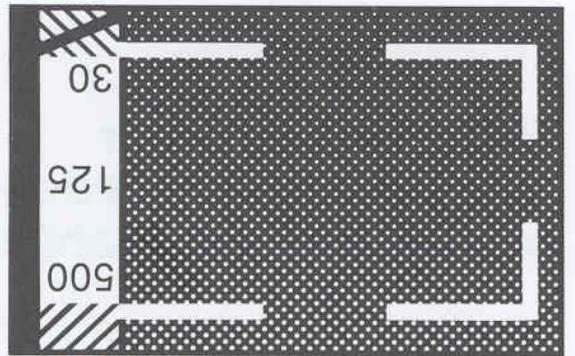
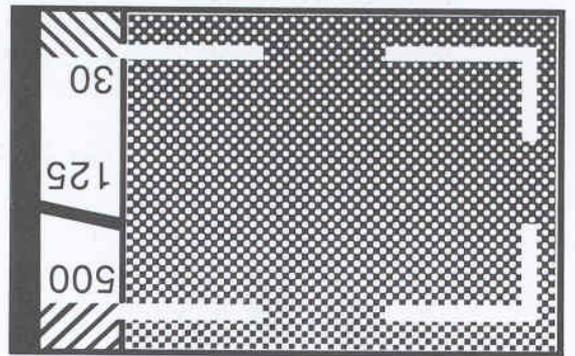
Schärfentiefskala

Blendenring

Blendenskala

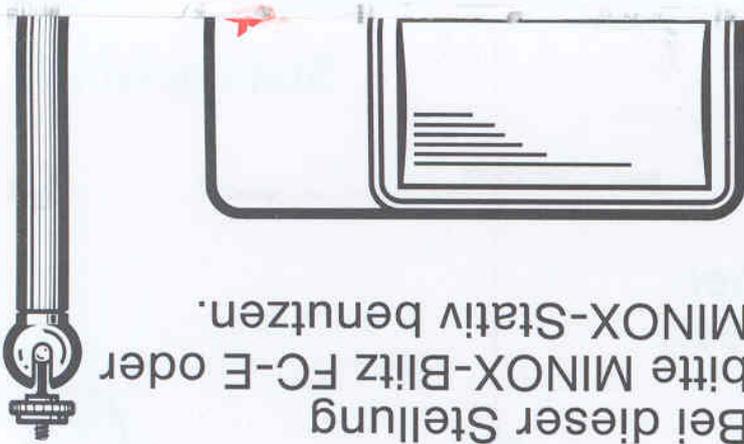


Richtig belichten

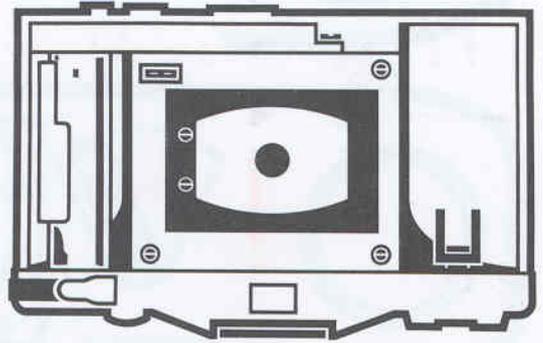


Gute Belichtung und ideale Voraussetzungen.

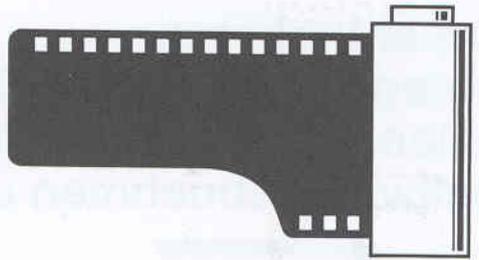
Bei dieser Stellung bitte MINOX-Bitz FC-E oder MINOX-Stativ benutzen.



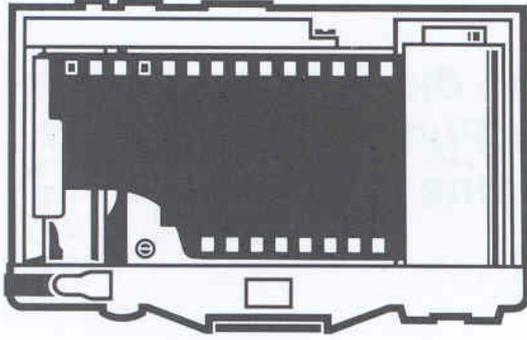
3



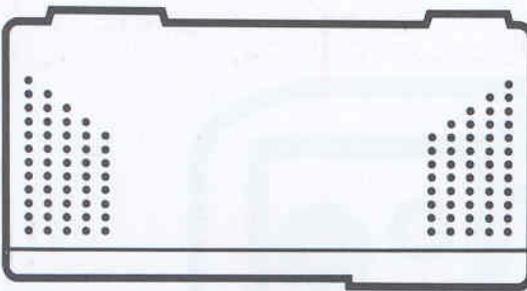
4



5

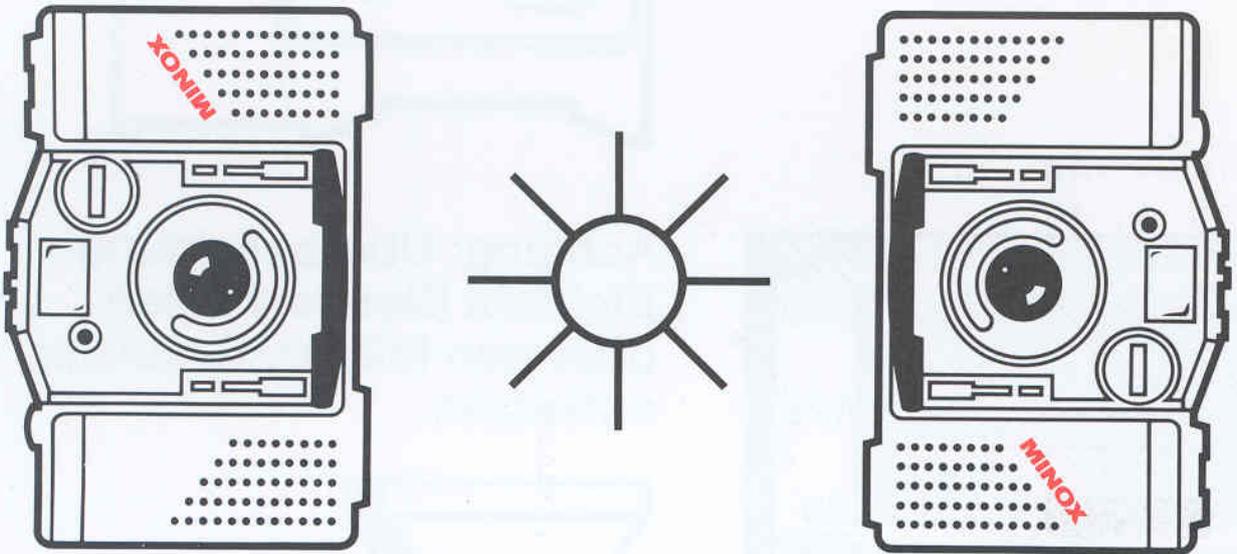


9

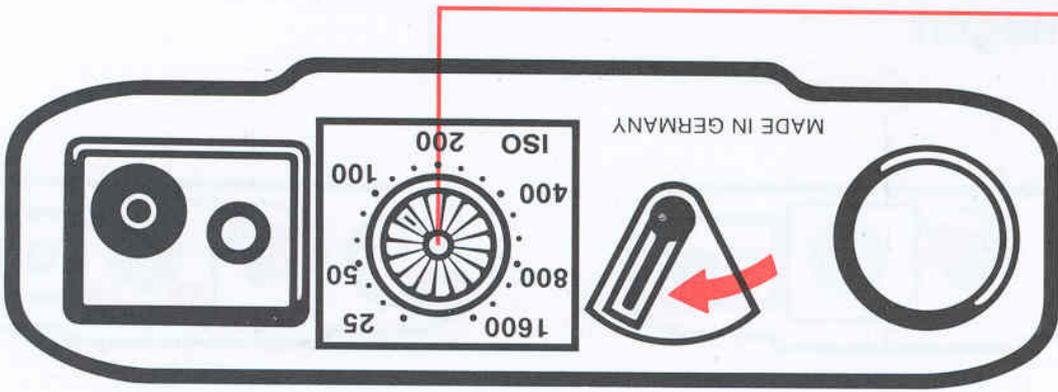


## Richtig belichten

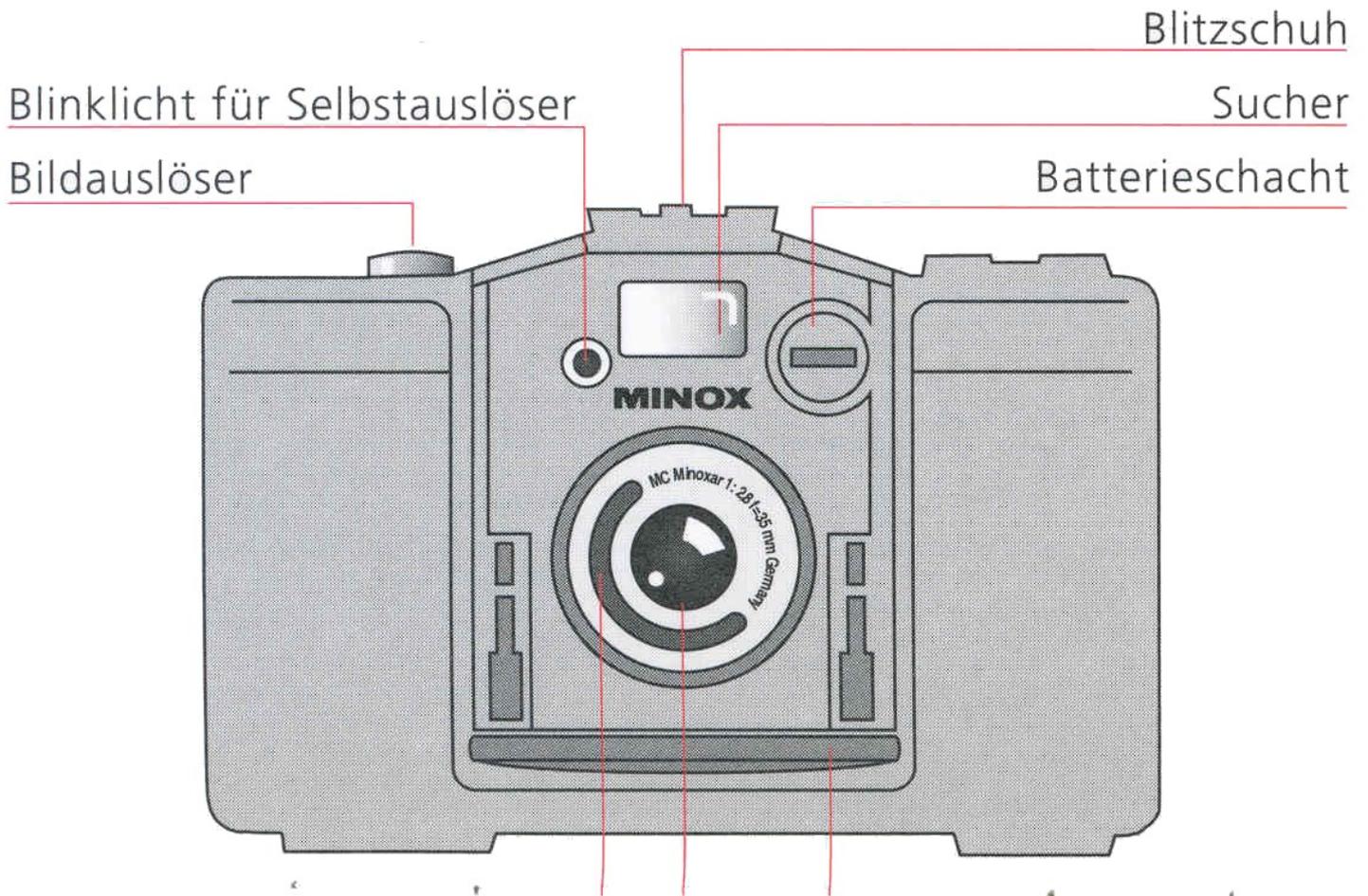
Je nach Sonneneinstrahlung drehen Sie Ihre Kamera. Für extreme Lichtverhältnisse verwenden Sie bitte die Minox-Sonnenblende.



Film über die Filmebene ziehen und Filmantfang zwischen Filmfangabdeckung und Filmaufwickelspule einschieben. Filmtransporthebel 1 x betätigen. Die Filmfangabdeckung hat den Film erfabt, der Film liegt glatt auf der Filmebene und mit der Perforation in einem Zahn des Transportrades. Die Rückwand wird aufgeschoben und auf der Kameraunterseite verriegelt. Der rote Punkt ist abgedeckt. Filmtransporthebel betätigen, auslösen, Film nochmals transportieren. Das Bildzählwerk steht dann auf 0.



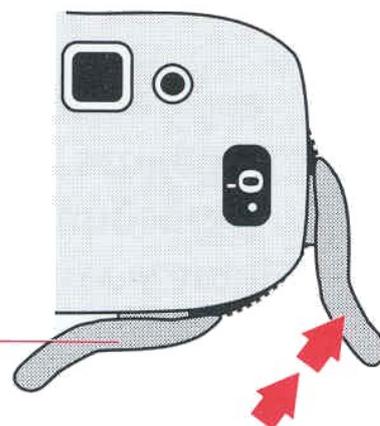
ISO-Skala. Filmempfindlichkeit entsprechend dem eingelegten Film einstellen.



# MINOX

Mehr Kamera braucht kein Mensch.

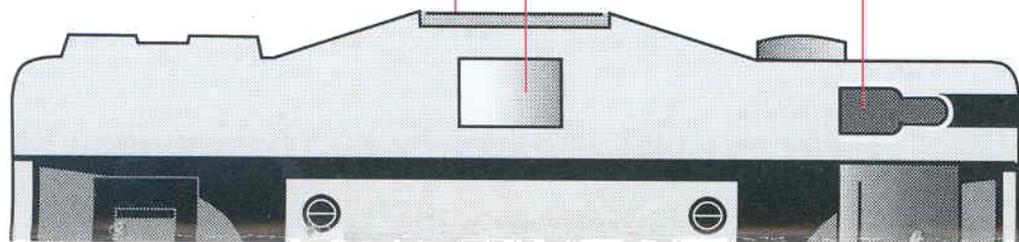
Filmtransporthebel 2x voll spannen



Filmtransporthebel

Sucher

Blitzschuh mit Abdeckung



## **Pflege Ihrer neuen Kamera**

Die optischen Teile bitte nur mit Spezialpapier, Reinigungstuch, Pinsel oder Luftpinsel säubern.

Bildschacht und Filmraum bitte nur durch Ausblasen reinigen.

Da die Batterien auslaufen könnten, empfehlen wir, bei einer längeren Ruhepause die Batterien aus Ihrer Kamera zu nehmen.

Ein TIP: Wechseln Sie bitte alle 2 Jahre die Batterien.

**Hersteller: MINOX GmbH, Postfach 6020, D-6300 Giessen 1.**

2 Batterien Varta CR1/3N oder Duracell DL 1/3N

**Batterietest**

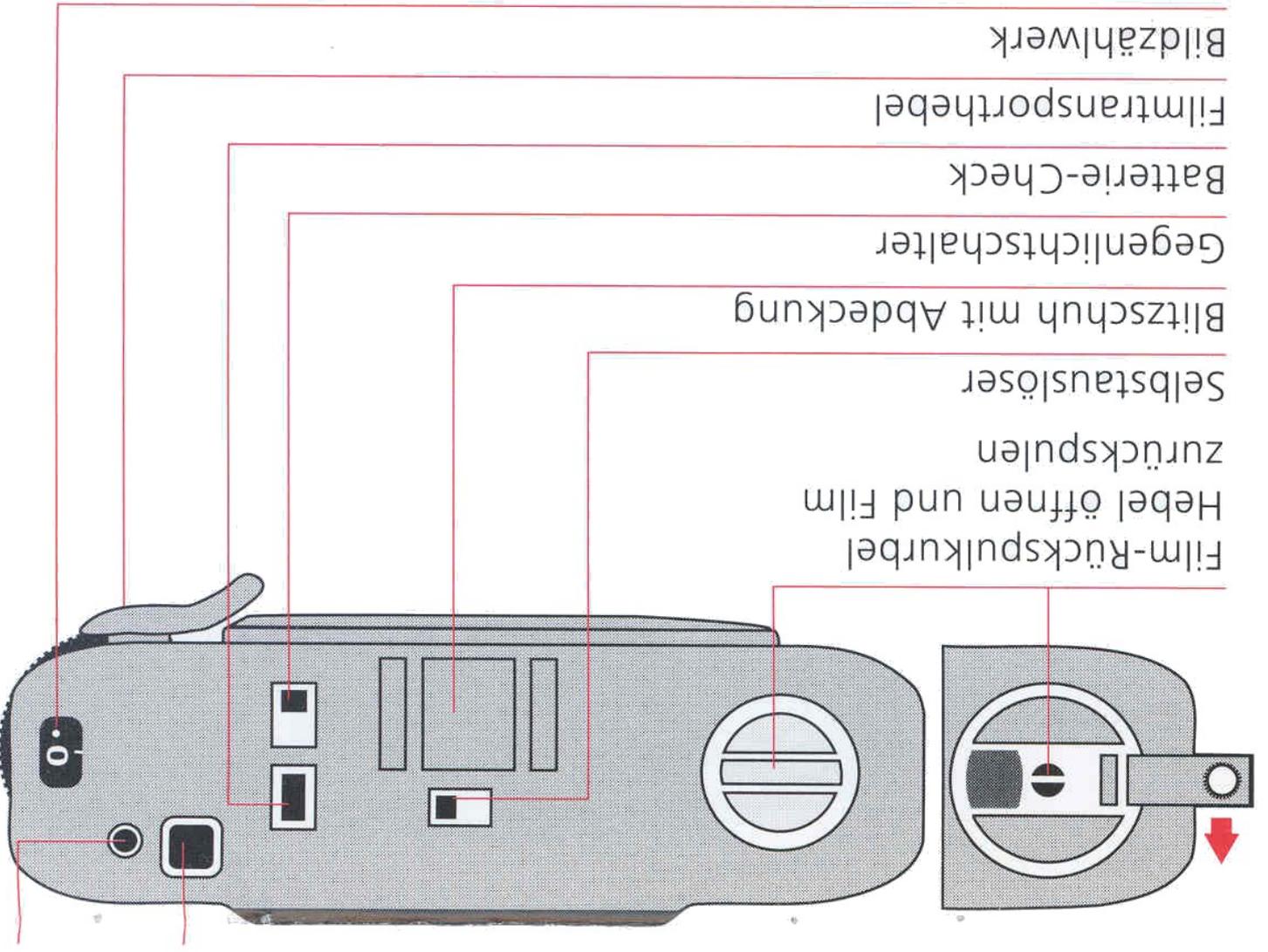
Checktaste nach Filmtransport drücken.  
Die Nadel im Sucherbild muß mindestens 125 anzeigen. Zeigt die Nadel weniger oder gar nicht an, bitte mit einer Münze den Batterieschacht öffnen, Batterien erneuern und dabei auf richtige Polung achten.



Die Funktionen aller elektronischen Abläufe Ihrer Kamera werden durch 2 Lithium-Batterien (guter Wirkungsgrad auch bei Minus-Temperaturen) gesichert. Bitte schließen Sie bei längeren Aufnahmepausen die Frontklappe - Sie schonen dadurch die Batterien.

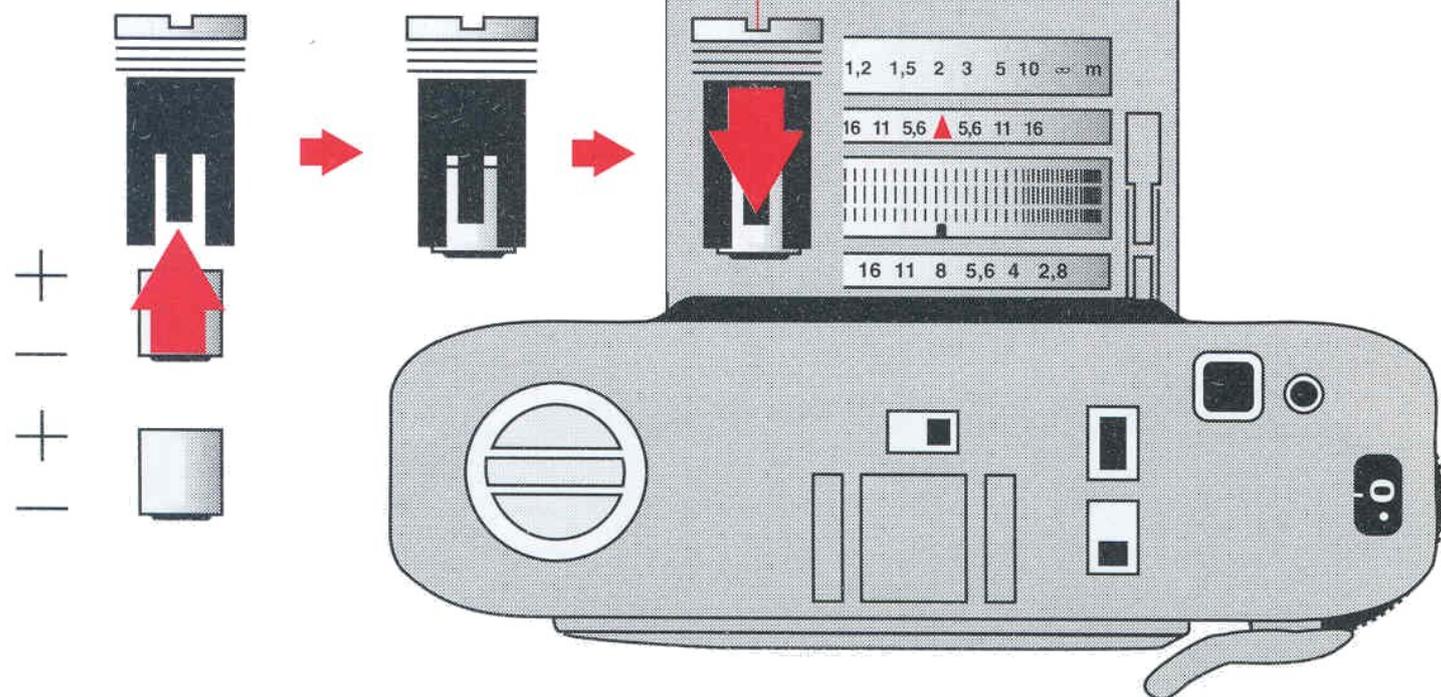
Raum für Notizen:

**MINOX**



## Batterien einlegen

Batterieschacht





**MINOX** 35 GOLDKNOPF Gebrauchsanleitung

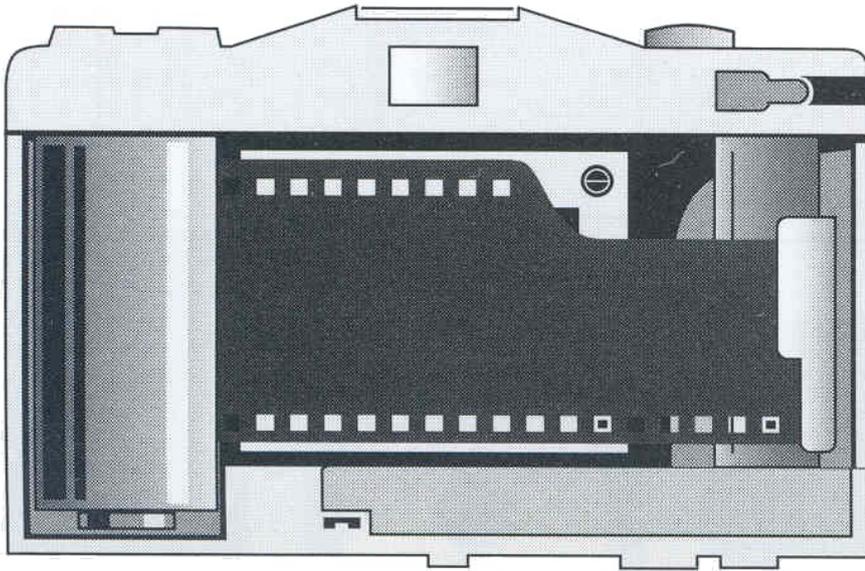


**MINOX GmbH, Postfach 6020, D-6300 Giessen 1.  
Bundesrepublik Deutschland**

Copyright: MINOX GmbH, Giessen  
Nachdruck auch auszugsweise nur mit schriftlicher  
Genehmigung • Änderungen vorbehalten • Printed in Germany

## Film einlegen

Rückwand abnehmen. Verschuß auslösen, dadurch stellt sich das Bildzählwerk auf die Anfangsstellung. Filmtransporthebel langsam betätigen, bis sich die Filmfangabdeckung der Filmaufwickelspule öffnet. Filmpatrone einlegen.



Auslöser: Leichtgängiger Auslöser, gesperrt bei geschlossener oder nicht voll geöffneter Frontklappe.

Drahtauslöser-Anschluß: Neben dem Auslöseknopf.

Selbstausröser: Elektronisch, ca. 10 s Vorlaufzeit.

Rotes Blinklicht während Vorlaufzeit.

Sucher: Leuchtrahmen-Durchsichtsucher mit Verschußzeit-anzeige.

Bildzählwerk: Vorwärtszählend. Springt beim Abnehmen der Rückwand auf die Startstellung, wenn der Verschuß ausgelöst wird.

Blitzanschluß: Aufsteckschuh mit Mittenkontakt. X- Synchronisation, automatische Zeitumschaltung auf 1/125 s.

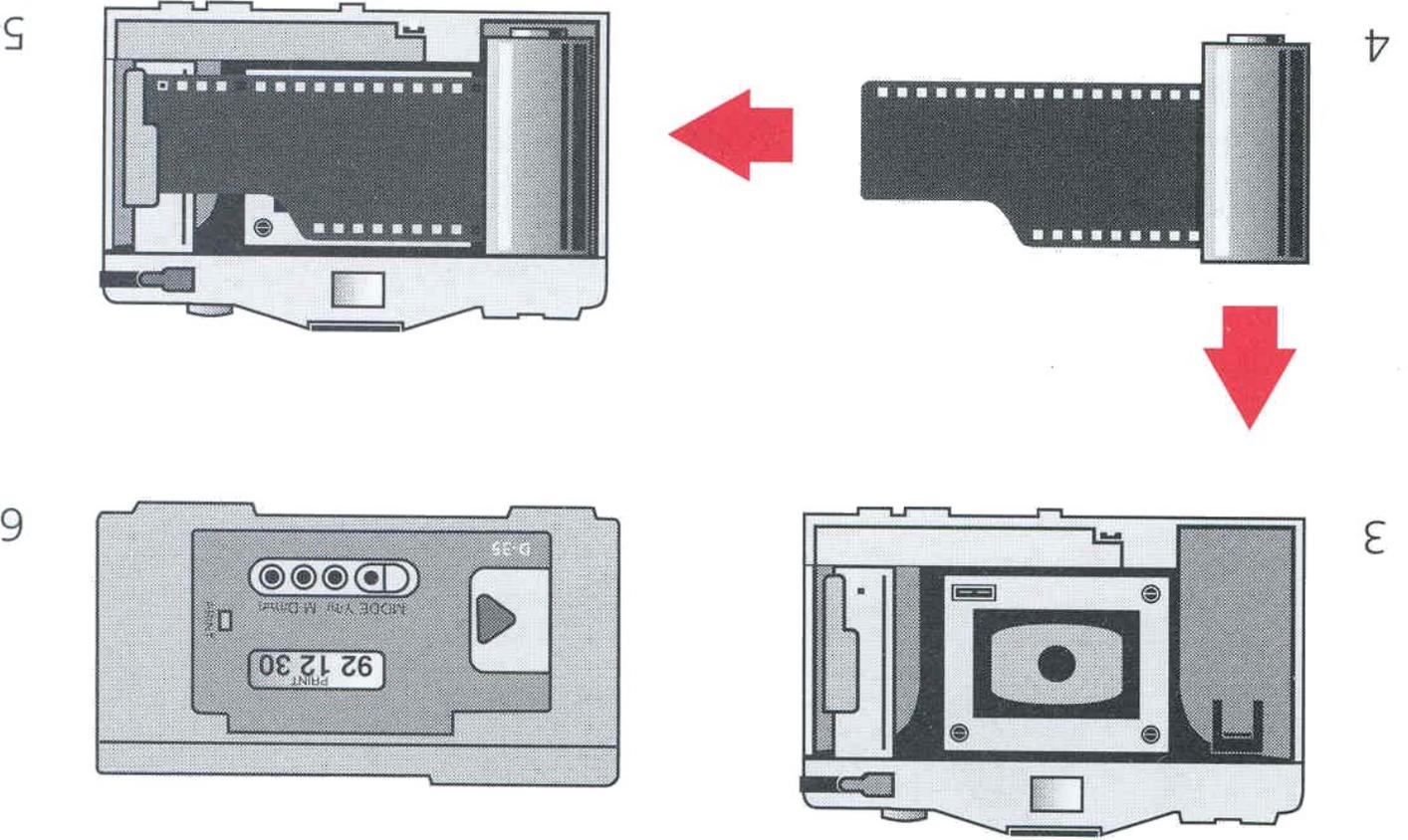
Stativanschluß: Gewinde 1/4".

Batterien: 2 Batterien, Typ CR 1/3 N.

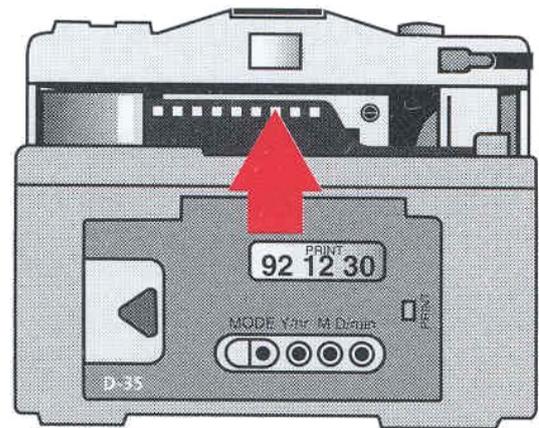
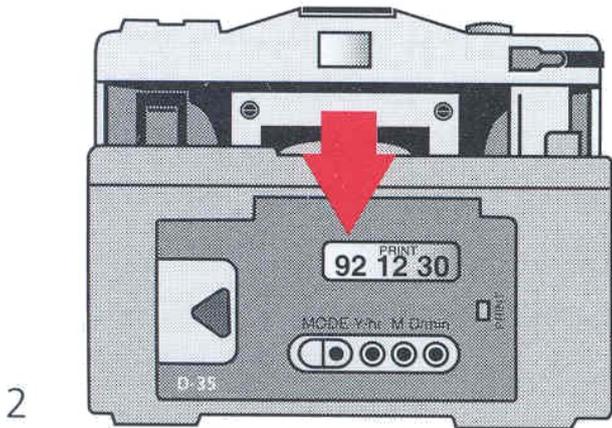
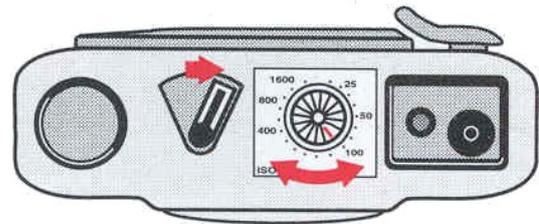
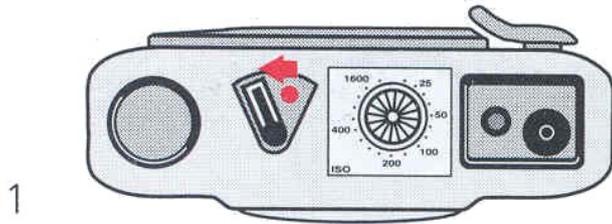
Batterietest: Testknopf, Anzeige durch Zeiger im Sucher. (Ausschlag auf mindestens 125).

**Einstellen von Datum und Uhrzeit:**  
Drücken Sie die entsprechende Einstelltaste solange kontinuierlich oder schrittweise, bis der gewünschte Wert im Anzeigefenster erscheint.

**Einbelichten der Daten:**  
Die PRINT-Taste erlaubt es Ihnen, den Zeitpunkt der Dateneinbelichtung selbst zu bestimmen, d. h. Sie haben die Möglichkeit die gewünschten Daten vor jeder Aufnahme oder im Anschluß daran, jedoch vor dem nächsten Filmtransport, in Ihr Bild einzubelichten. Dazu drücken Sie einfach die schwarze PRINT-Taste. Als Bestätigung erscheint dann das Wort "PRINT" im Anzeigefenster.



## Film einlegen



### Besonderes Merkmal:

Mit der MINOX-Datenrückwand D-35 können Sie nicht nur individuell den Zeitpunkt der Dateneinbelichtung bestimmen, Sie können auch Datum und Zeit auf einem Bild vorsehen. Dazu belichten Sie den ersten gewünschten Wert nach dem halben Filmtransport und den zweiten gewünschten Wert nach dem vollständigen Filmtransport in Ihre vorgesehene Aufnahme ein. Hinweis: Diese Art der Einbelichtung ist nur vor der vorgesehenen Aufnahme möglich.

### Nützliche Hinweise:

Da die Daten in der rechten (bzw. linken) unteren Bildecke einbelichtet werden, ist es ratsam, dort keine hellen Motivbereiche vorzusehen. Sollten Sie Ihre Datenrückwand eine längere Zeit nicht benutzen, empfiehlt es sich, die dritte Anzeige (fünf waagerechte Balken) einzustellen.

## Technische Angaben

Typ: Kleinbildkamera MINOX 35 Goldknopf.

Film: 135er Kleinbildfilm (24 x 36 mm).

Objektiv: MINOX MC-Minoxar 2,8/35 mm Germany.

Einstellbereich: 0,7 m bis Unendlich. Schärfentiefeanzeige.

Belichtungsautomatik: Zeitautomatik mit Blendenvorwahl

(2,8 bis 16 stufenlos).

Verschluss: Elektronisch gesteuerter Automatik-Verschluss.

1/500 s bis ca. 30 s/ISO 25 bzw. 0,5 s/ISO 1600.

Bei aufgesetztem Blitzgerät: feste Zeit ca. 1/125 s.

Verschlussbanzeiger im Sucher: Zeitanzeige auf Skala 1/500 bis

1/30 s. Langzeitwarnung (Zeit länger als 1/30 s). Überbelich-

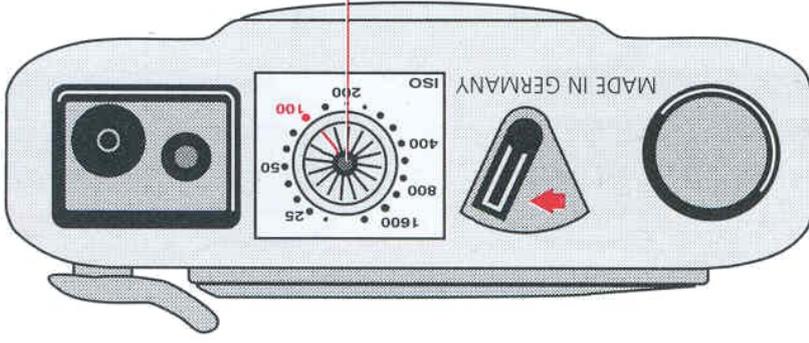
tungswarnung (richtige Zeit kürzer als 1/500 s). Indirekte Zeit-

vorwahl möglich.

Gegenlichtschalter:

Verdoppelung aller Tageslichtautomatik-Zeiten.

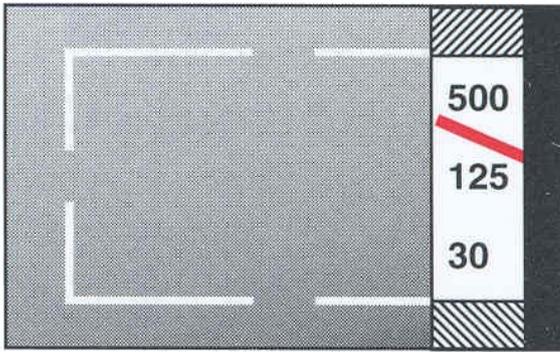
Film über die Filmebene ziehen und Filmanfang zwischen Filmfangabdeckung und Filmaufwickelspule einschieben. Filmtransporthebel 1x betätigen. Die Filmfangabdeckung hat den Film ertaßt, der Film liegt glatt auf der Filmebene und mit der Perforation in einem Zahn des Transportrades. Die Rückwand wird aufgeschoben und auf der Kameraunterseite verriegelt. Der rote Punkt ist abgedeckt. Filmtransporthebel betätigen, auslösen, Film nochmals transportieren. Bildzählwerk steht dann auf 0.



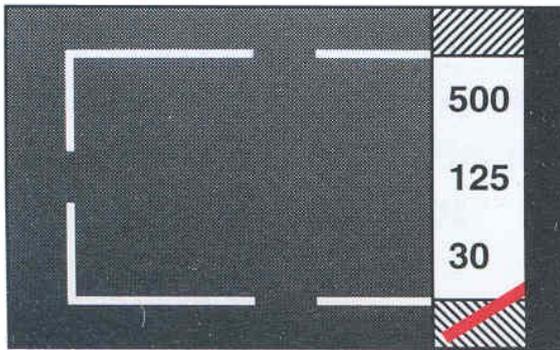
ISO-Skala. Filmeempfindlichkeit

entsprechend dem eingelezten Film einstellen.

## Richtig belichten



Gute Belichtung und ideale Voraussetzungen.



Bei diesem Zeigerausschlag bitte das MINOX-Stativ oder das MINOX-Blitzgerät FC 35 benutzen.

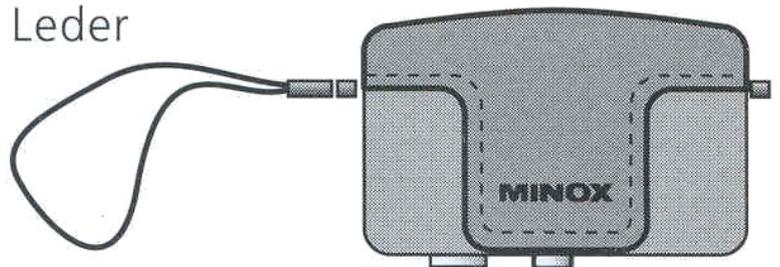
# MINOX

## Zubehör

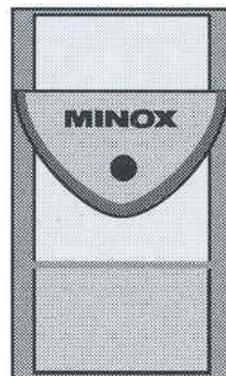
MINOX-Taschen aus feinstem Leder



Schultertasche für Ihre MINOX-Ausrüstung



Bereitschaftstasche



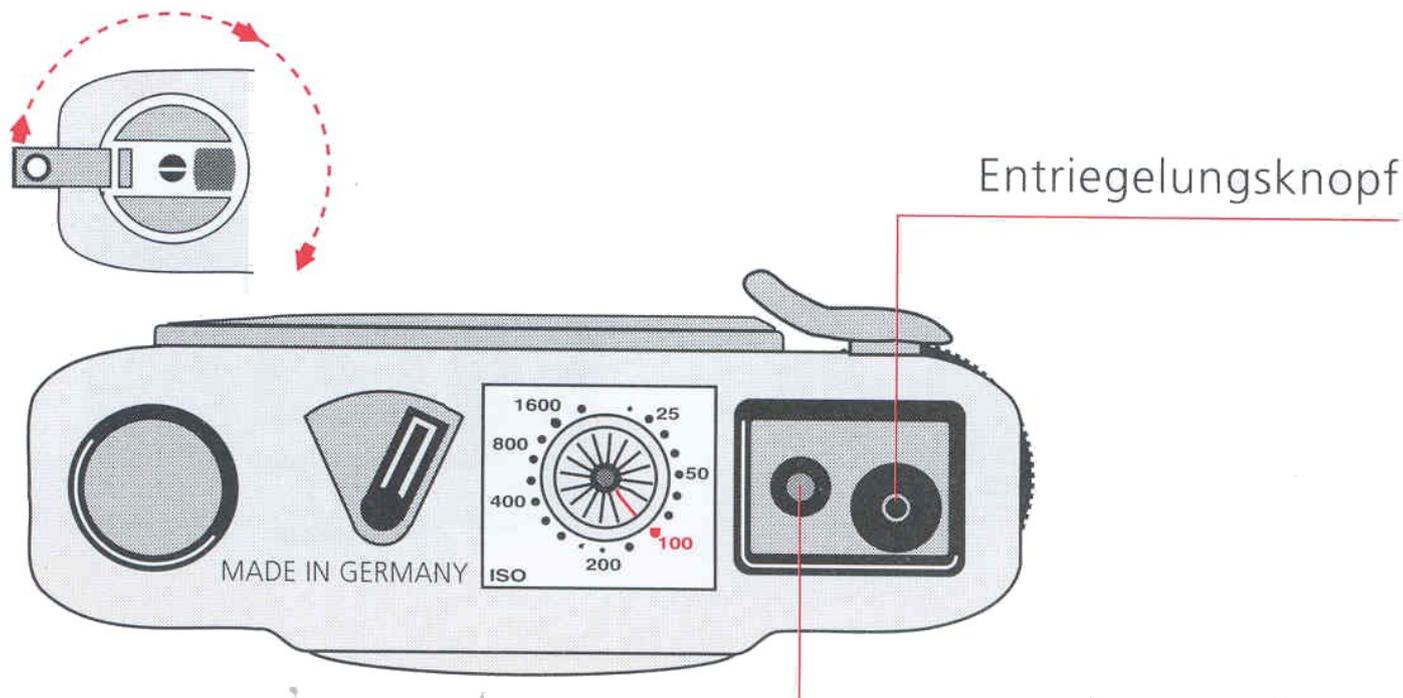
Gürteltasche



Hals-Trageriemen

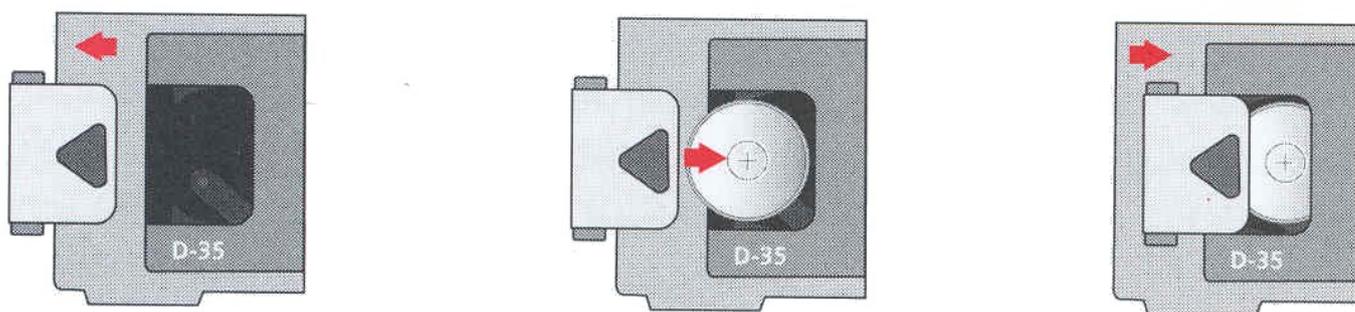
## Film entnehmen

Entriegelungsknopf drücken. Film in die Patrone zurückspulen, Rückwand entriegeln (roter Punkt wird sichtbar). Rückwand abnehmen und Filmpatrone entnehmen.



## Einlegen der Batterie:

Legen Sie eine neue Batterie gemäß der Darstellung (⊕ -Seite oben) ein und schließen den Deckel wieder.



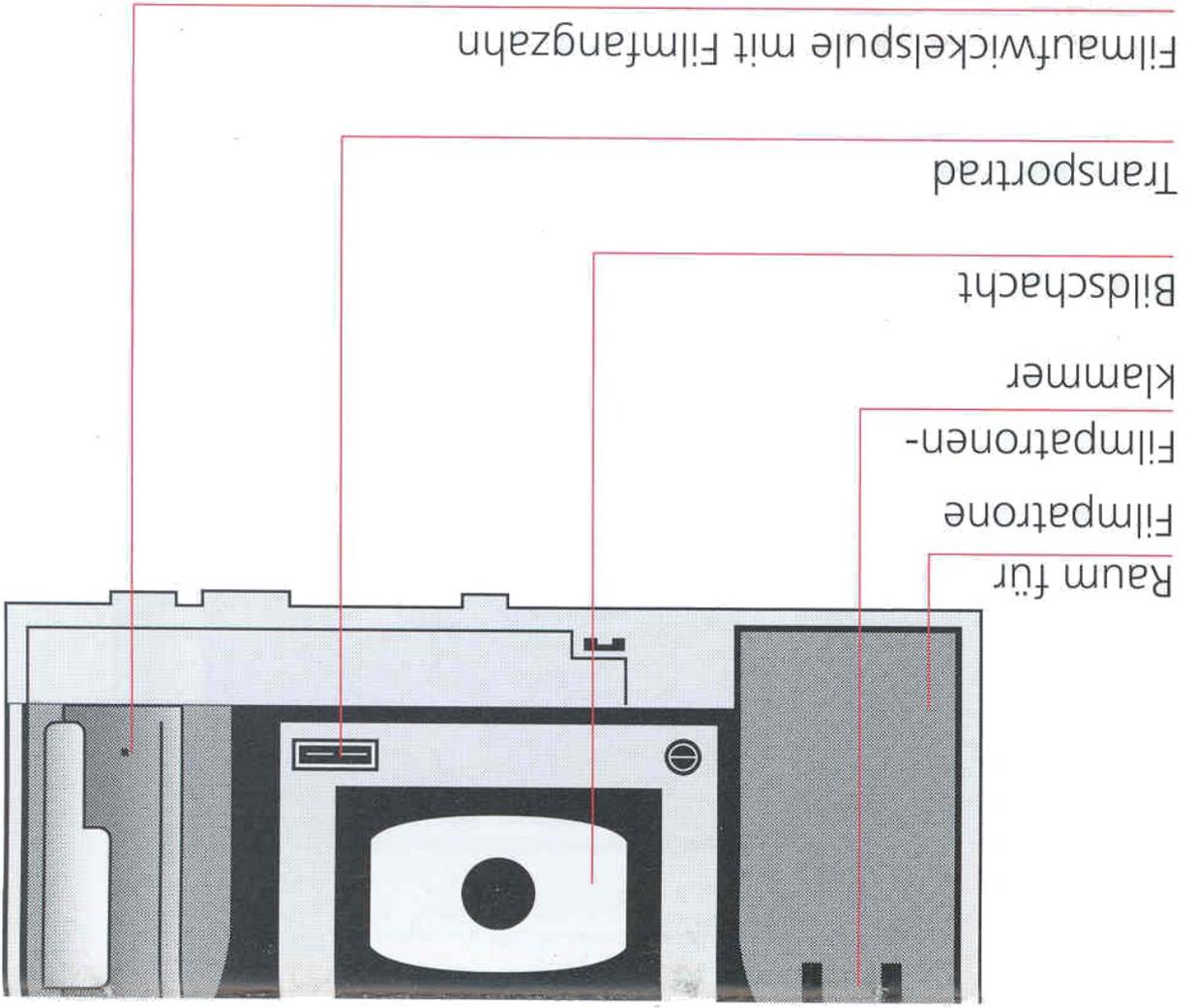
## Wahl der Einbelichtungsart:

Durch Drücken der Datenwahltaste „MODE“ können Sie eine der Einbelichtungsarten auswählen, die im Anzeigefenster in der Reihenfolge 1. „Jahr-Monat-Tag“ und 2. „Stunde-Minute“ erscheinen. Die dritte Anzeige (fünf waagerechte Balken) hat für die Wahl der Einbelichtungsart keine Bedeutung, kann aber als Sicherung gegen ungewolltes Einbelichten benutzt werden.

**Technische Angaben**  
Kameragehäuse: glasfaserverstärktes Makrolon.  
Maße: 10cm breit, 6,1cm hoch und 4cm tief.  
Gewicht: ca. 200g (ohne Film).

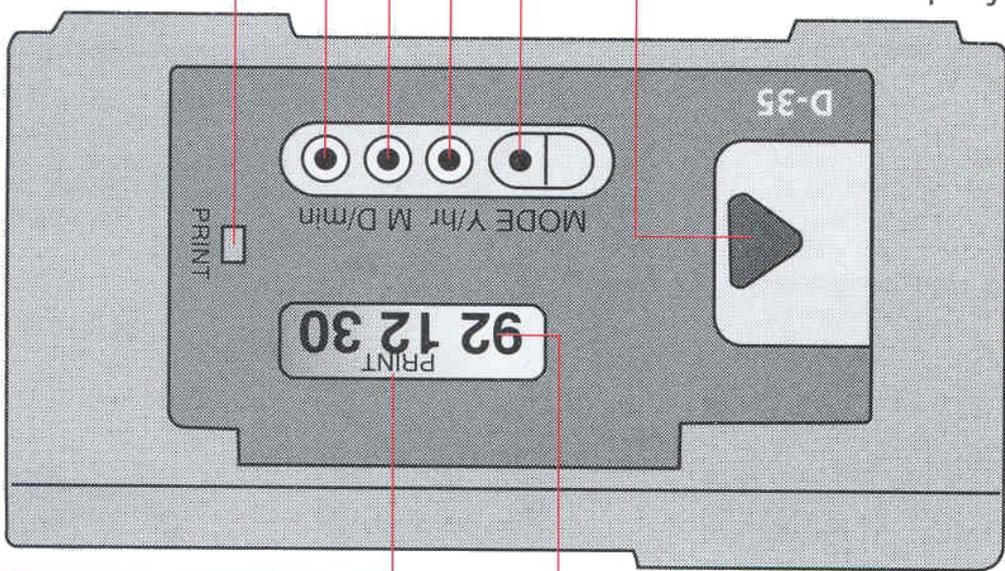
## Technische Angaben Datenrückwand D-35:

Eingebaute Quarzuhr mit Flüssigkristallanzeige (LCD).  
Einbelichtung von Jahr-Monat-Tag und Stunde-Minute bis zum  
Jahr 2019. Automatische Korrektur von Datum und Zeit.  
Stromversorgung: 3-V-Lithium-Batterie (LiMnO<sub>2</sub>), z.B. CR 2025  
(Varta, Ucar) oder DL 2025 (Duracell).



**Datenrückwand D-35**

Anzeigefenster  
PRINT-Signal



Batteriefach

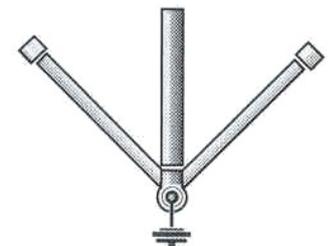
Datenwahltaaste (MODE)

Einstelltaaste

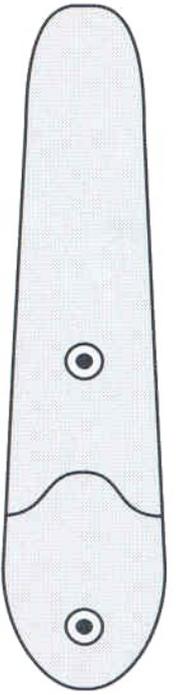
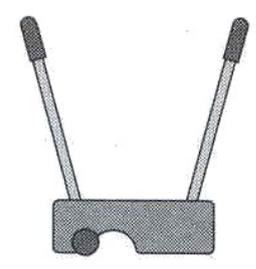
PRINT-Taste

**Hilfreiches Zubehör**

Taschenstativ mit Lederköcher und integriertem Drahtauslöser.

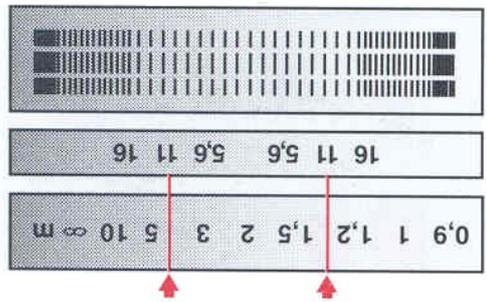


Nahvorsatz-Stativ 35

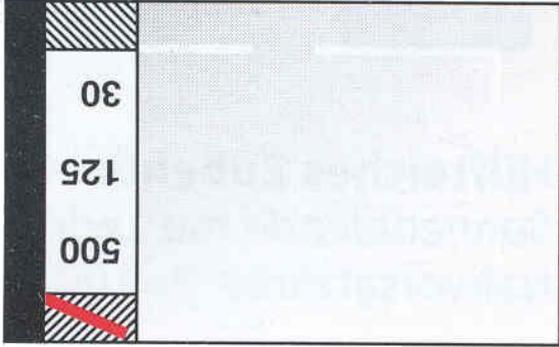
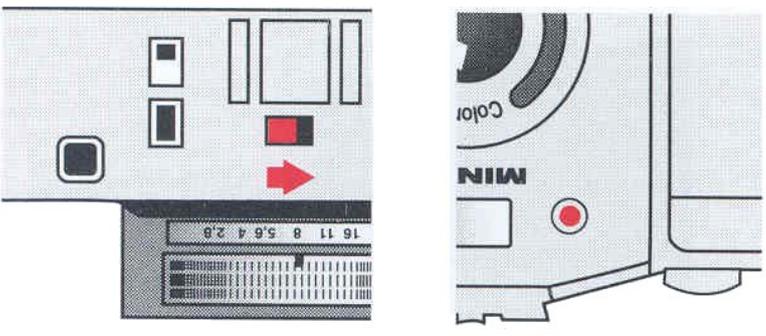


Stativgewinde

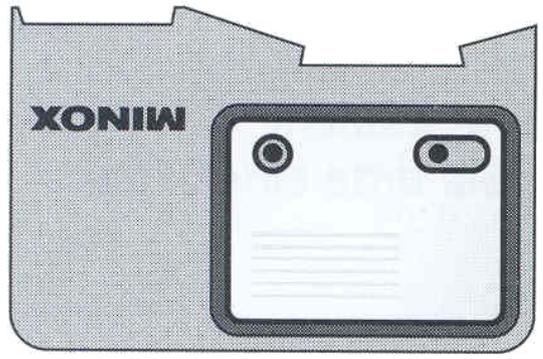
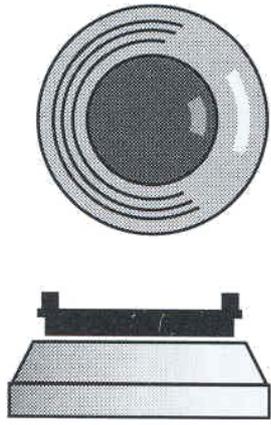
**Schärftiefenanzeige**  
 Auf diesen beiden Ringen können Sie bei jeder Neueinstellung auf einen Blick die Schärfentiefe ablesen.



**Selbstauslöser**  
 Wenn Sie den Selbstauslöser auf rot stellen, haben Sie nach Betätigung des Bildauslösers ca. 10 Sekunden Zeit, um sich zu postieren, und Sie sind mit auf dem Bild. Das rote Blinklicht, das zunehmend schneller blinkt, signalisiert den Zeitablauf.



**Achtung:** Überbelichtung! Kleinere Blende wählen oder den MINOX-Graufilter aufsetzen.



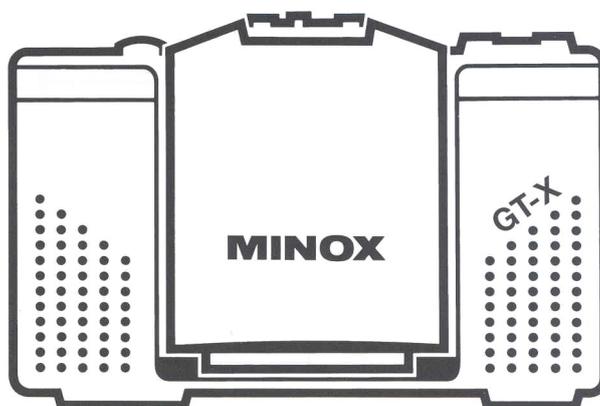
MINOX-Graufilter

MINOX-Stativ

MINOX FC 35

**MINOX** MINOX GmbH  
Postfach 10 07 61  
D-35337 Giessen

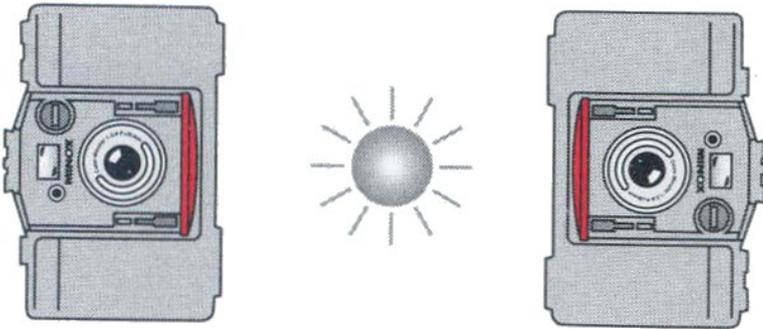
## **MINOX** GT-X Gebrauchsanleitung



**MINOX**

## Richtig belichten

Je nach Sonneneinstrahlung drehen Sie Ihre Kamera.  
Für extreme Lichtverhältnisse verwenden Sie bitte einen Filter  
oder die MINOX-Sonnenblende



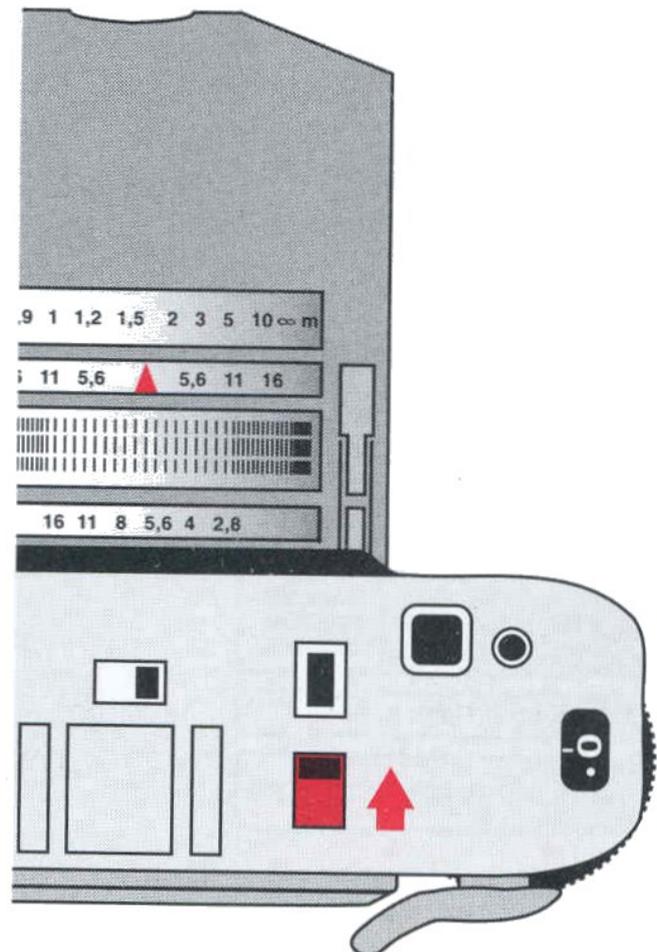
## Hilfreiches Zubehör

Sonnenblende mit Lederetui  
Nahvorsatzlinse (f=100)



## Gegenlichtschalter

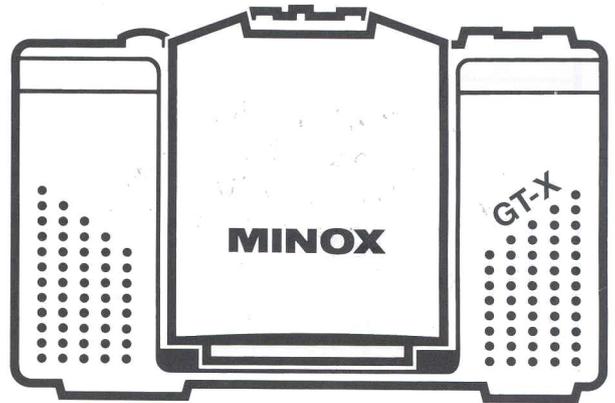
Für Aufnahmen unter extremen Lichtverhältnissen (Gegenlicht, starkes Seitenlicht) bitte den Gegenlichtschalter betätigen. Sie verdoppeln dadurch die Belichtungszeit und der Schattenbereich wird aufgehellt.



**MINOX**

MINOX GmbH  
Postfach 10 07 61  
D-35337 Giessen

## MINOX GT-X Owner's Manual



Copyright: MINOX GmbH, Giessen, W. Germany  
Any reproduction, even in part, requires written permission.  
Subject to modification · Printed in Germany

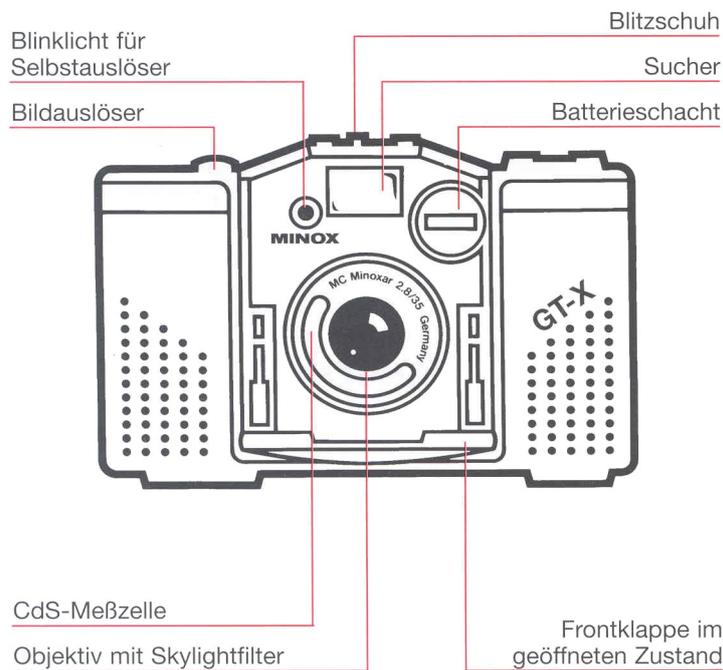
512 e

VIII 95

**MINOX**

**MINOX**

2



**MINOX**

15

### Pflege Ihrer neuen Kamera

Die optischen Teile bitte nur mit Spezialpapier, Reinigungstuch, Pinsel oder Luftpinsel säubern.

Bildschacht und Filmraum bitte nur durch Ausblasen reinigen.

Da die Batterien auslaufen könnten, empfehlen wir, bei einer längeren Ruhepause die Batterien aus Ihrer Kamera zu nehmen.

Wechseln Sie bitte mindestens alle 2 Jahre die Batterien.

Ein Tip: Um sicher zu sein, daß der Verschuß arbeitet, lösen Sie vor Einlegen eines neuen Filmes ein paarmal aus!

**MINOX**

und Sie haben Freude an der Fotografie.  
Die Kamera Made in Germany.

## Technische Angaben

Typ: Kleinbildkamera MINOX GT-X.

Film: 135er Kleinbildfilm (24x36 mm).

Objektiv: MINOX MC Minotar 2,8/35 mm Germany. Einstellbereich 0,7 m bis unendlich. Schärfentiefeanzeige.

Belichtungsautomatik: Blendenvorwahl (2,8 bis 16 stufenlos) und Zeitautomatik.

Verschluß: Elektronisch gesteuerter Automatik-Verschluß.

1/500 s bis ca. 30 s/ISO 25 bzw. 1 s/ISO 1600.

Bei aufgesetztem Blitzgerät: feste Zeit ca. 1/125 s.

Verschlußanzeige im Sucher: Zeitanzeige auf Skala 1/500 bis 1/30 s.

Langzeitwarnung (Zeit länger als 1/30 s). Überbelichtungswarnung (richtige Zeit kürzer als 1/500 s). Indirekte Zeitvorwahl möglich.

Gegenlichtschalter: Verdoppelung aller Tageslichtautomatik-Zeiten.

Auslöser: Leichtgängiger Auslöser, gesperrt bei geschlossener oder nicht voll geöffneter Frontklappe.

DX-Codierung von ISO 25 bis ISO 3200. Bei nicht codierten Filmen stellt sich die Kamera automatisch auf ISO 25 ein.

Schnappschuß-einstellung („grüne Linie“) Blende und Entfernung.

Drahtauslöser-Anschluß: Neben dem Auslöseknopf.

Selbstausröser: Elektronisch, ca. 10 s Vorlaufzeit.

Rotes Blinklicht während Vorlaufzeit.

Sucher: Leuchtrahmen-Durchsichtssucher mit Verschlußzeitanzeige und Parallaxmarken für 70 cm.

Bildzählwerk: Vorwärts zählend. Springt beim Abnehmen der Rückwand auf die Startstellung, wenn der Verschluß ausgelöst wird.

Blitzanschluß: Blitzschuh mit Mittenkontakt. X-Synchronisation, automatische Zeitumschaltung auf 1/125 s.

Stativanschluß: Gewinde 1/4".

Batterie: 2 Batterien Varta CR 1/3N oder Duracell DL 1/3N.

Batterietest: Testknopf, Anzeige durch Zeiger im Sucher (Ausschlag auf mindestens 125).

Kameragehäuse: glasfaserverstärktes Makrolon.

Maße: 10 cm breit, 6,1 cm hoch und 3,4 cm tief.

Gewicht: ca. 190 g (ohne Film).

Hersteller: MINOX GmbH, Postfach 10 07 61, D-35337 Giessen.

Der Drahtauslöser befindet sich im MINOX-Stativ

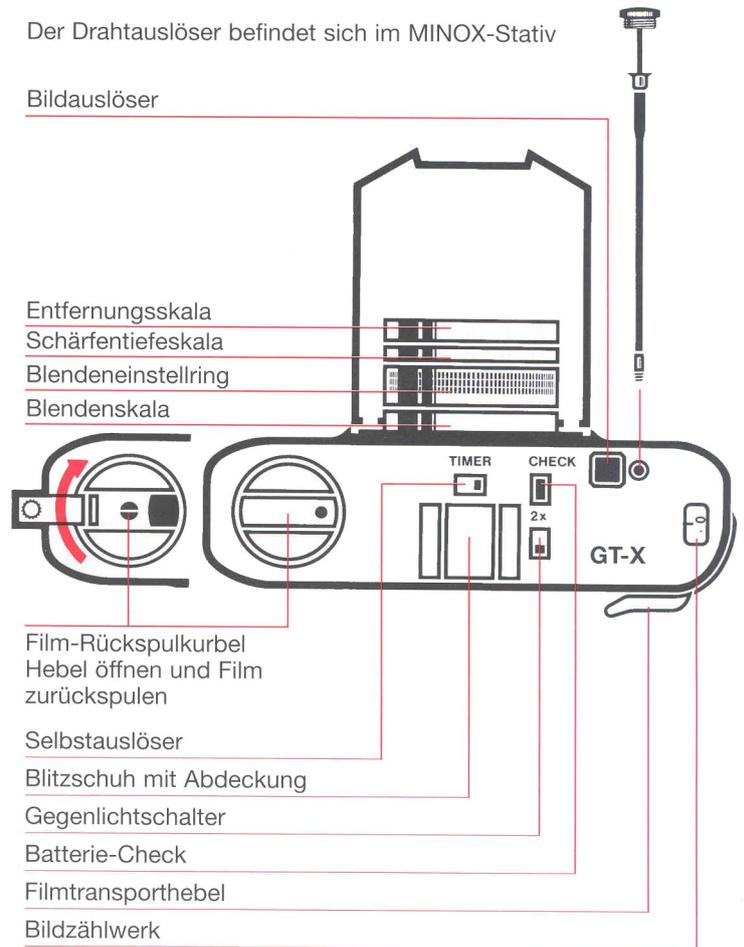
Bildauslöser

Entfernungsskala

Schärfentiefeskala

Blendeneinstellring

Blendenskala

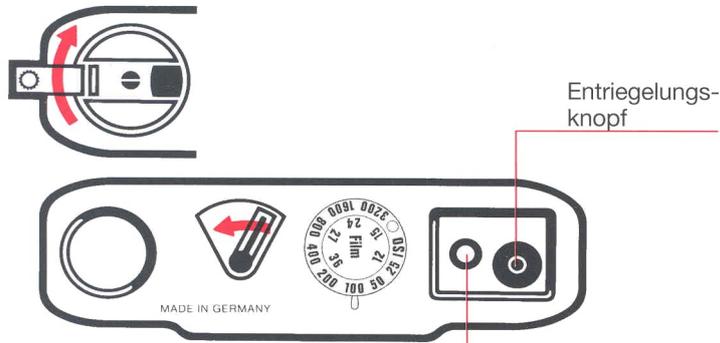


# MINOX

8

## Film entnehmen

Entriegelungsknopf drücken. Film in die Patrone zurückspulen, Rückwand entriegeln, roter Punkt wird sichtbar, Rückwand abnehmen und Filmpatrone entnehmen.

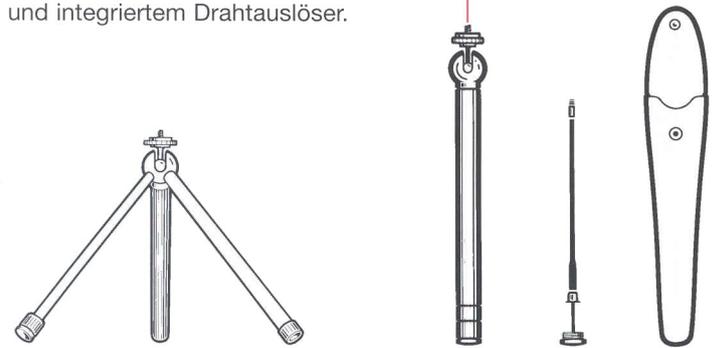


Entriegelungs-  
knopf

# MINOX

## Hilfreiches Zubehör

Taschenstativ mit Lederköcher und integriertem Drahtauslöser.



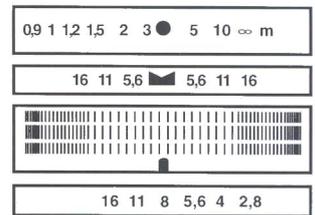
Stativgewinde

# MINOX

9

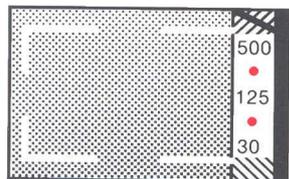
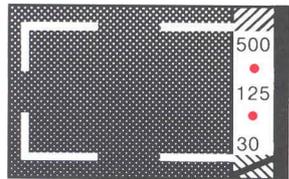
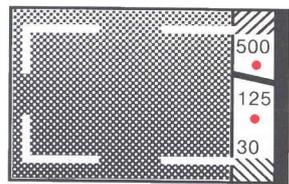
## SchnappschußEinstellung

Ein besonderer Vorzug der MINOX GT-X ist die Einstellung für schnelle Schnappschußaufnahmen. Dazu stellen Sie die grünen Markierungen am Objektiv übereinander, also den Blendenring (Blende 8) und den Entfernungsring (zwischen 3 und 5 m). So haben Sie bei normalen Wetterbedingungen immer ein gut belichtetes Bild und eine Schärfentiefe von ca. 2 m bis 25 m.



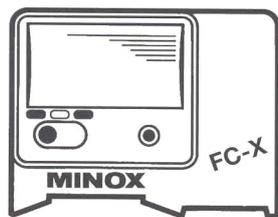
# MINOX

## Richtig belichten

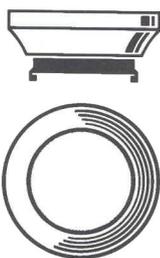


Gute Belichtung und ideale Voraussetzungen.

Bei dieser Stellung bitte MINOX-Blitz FC-X oder MINOX-Stativ benutzen.



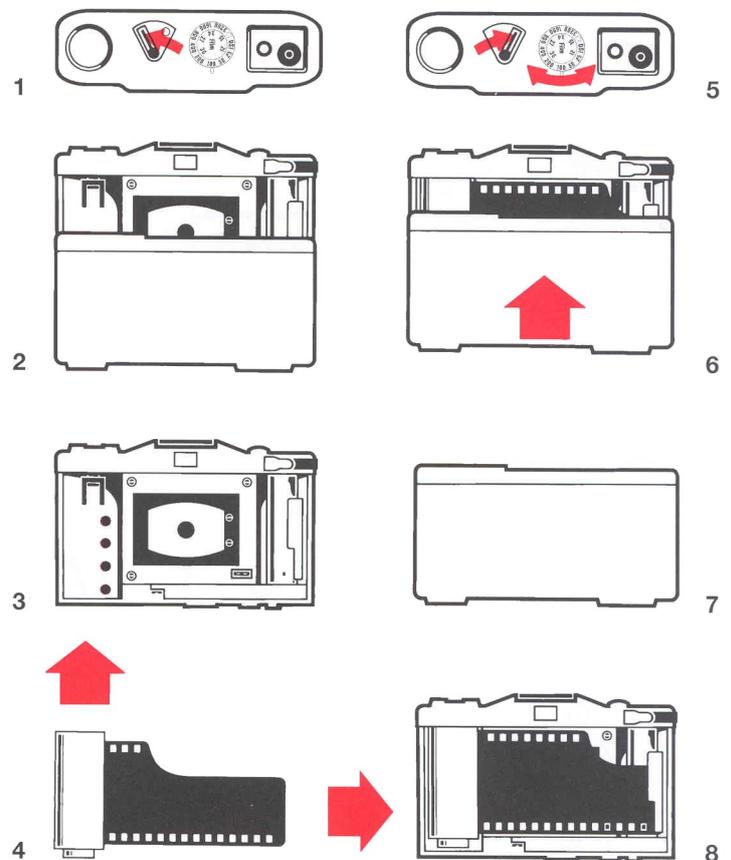
Achtung: Überbelichtung! Kleinere Blende wählen oder den MINOX-Graufilter aufsetzen.



10

# MINOX

## Film einlegen



7

5

6

7

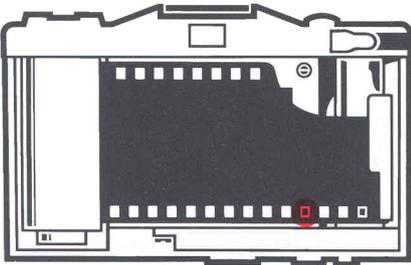
8

## MINOX

6

### Film einlegen

Rückwand abnehmen. Verschuß auslösen, dadurch stellt sich das Bildzählwerk auf die Anfangsstellung. Filmtransporthebel langsam betätigen, bis sich Filmklappe der Filmwickelspule öffnet. Filmpatrone einlegen.



Film über die Filmebene ziehen und Filmfang zwischen Filmklappe und Filmaufwickelspule einschieben. Filmtransporthebel 1 x betätigen. Die Filmklappe hat den Film erfaßt, der Film liegt glatt auf der Filmebene und mit der Perforation in einem Zahn des Transportrades. Die Rückwand wird aufgeschoben und auf der Kameraunterseite verriegelt. Der rote Punkt ist abgedeckt. Filmtransporthebel betätigen, auslösen, Film nochmals transportieren. Das Bildzählwerk steht dann auf 0.



DX-Codierung: Beim Einlegen des Filmes wird die Filmempfindlichkeit zwischen ISO 25 und ISO 3200 automatisch abgetastet. Bei nichtcodierten Filmen stellt sich die Kamera automatisch auf ISO 25 ein.

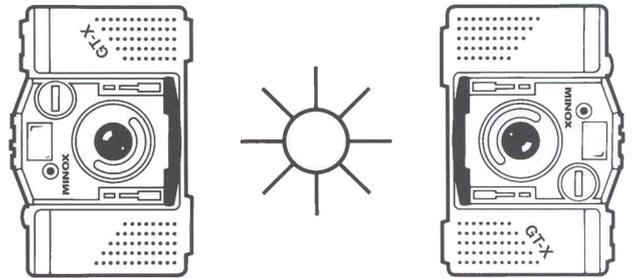
Als Gedächtnisstütze kann die Filmempfindlichkeit und die -länge (Bildanzahl) des eingelegten Filmes an der Filmmerkscheibe eingestellt werden.

## MINOX

11

### Richtig belichten

Je nach Sonneneinstrahlung drehen Sie Ihre Kamera. Für extreme Lichtverhältnisse verwenden Sie bitte die Minox-Sonnenblende.



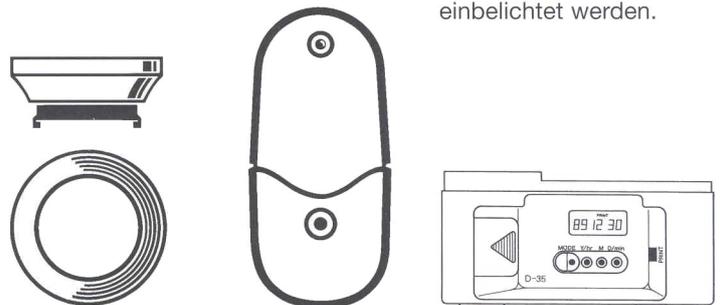
## MINOX

### Hilfreiches Zubehör

Sonnenblende mit Lederetui

### Datenrückwand D-35 GT-X

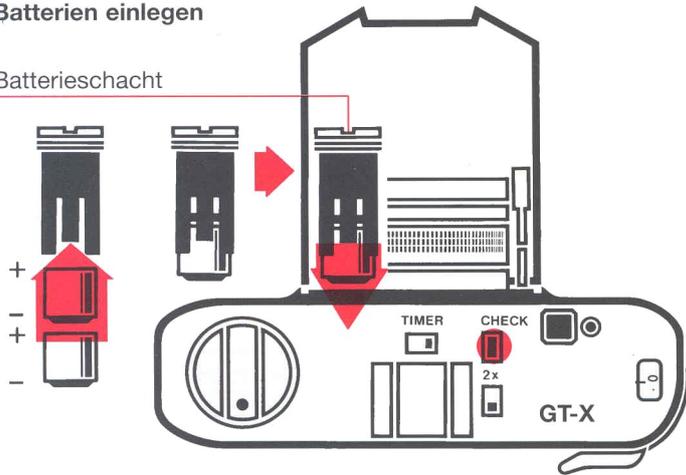
Es können Datum, Zeit bzw. Datum **und** Zeit einbelichtet werden.



# MINOX

## Batterien einlegen

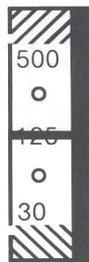
Batterieschacht



2 Batterien Varta CR 1/3 N oder Duracell DL 1/3 N

## Batterietest

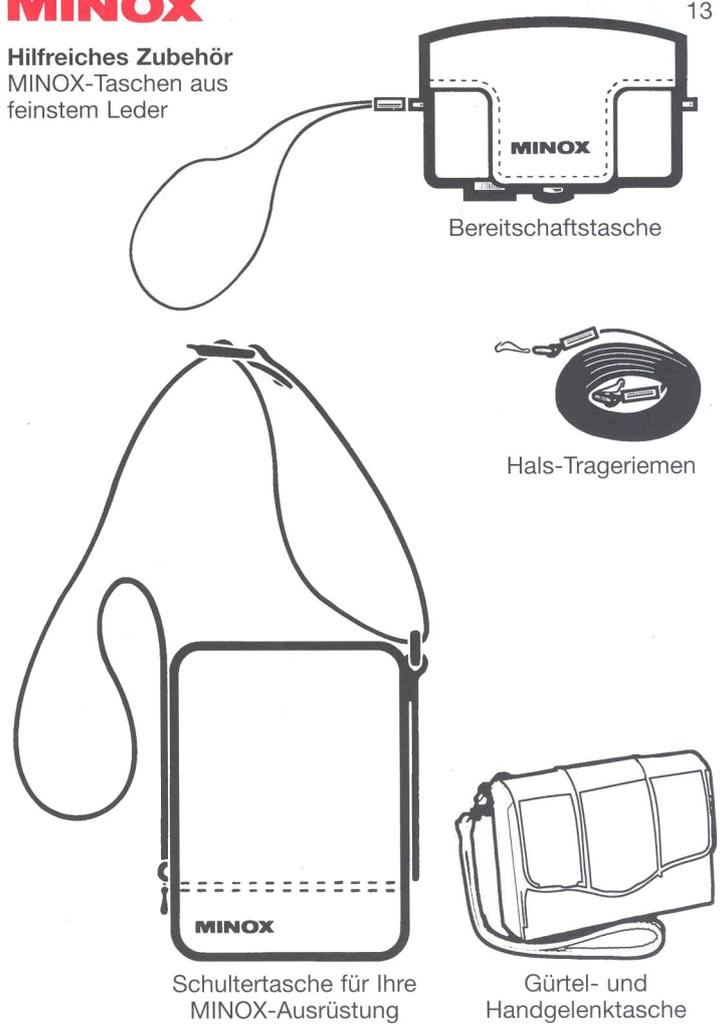
Checktaste nach Filmtransport drücken. Die Nadel im Sucherbild muß mindestens 1/125 anzeigen. Zeigt die Nadel weniger oder gar nichts an, bitte mit einer Münze den Batterieschacht öffnen, Batterien erneuern und dabei auf richtige Polung achten.



Die Funktionen aller elektronischen Abläufe Ihrer Kamera werden durch 2 Lithium-Batterien (guter Wirkungsgrad auch bei Minus-Temperaturen) gesichert. Bitte schließen Sie bei längeren Aufnahmepausen die Frontklappe – Sie schonen dadurch die Batterien.

# MINOX

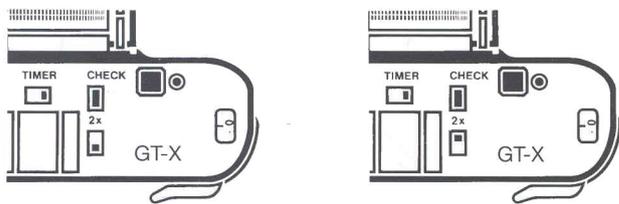
Hilfreiches Zubehör  
MINOX-Taschen aus  
feinstem Leder



# MINOX

## The backlight switch

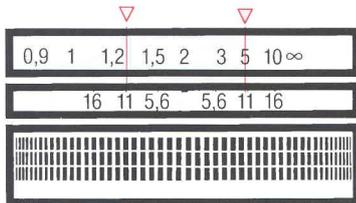
For strongly backlit or sidelit subjects operate the backlight switch. This doubles the exposure for better shadow detail.



## The depth of field indicator:

These two rings show at a glance the sharp zone at any distance setting and aperture.

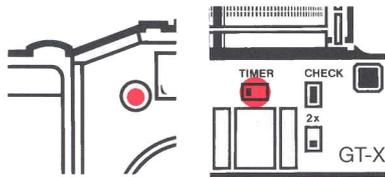
Example for f/11



## The selftimer

When you set the TIMER switch to the T position and press the release button, you have about 10 sec time to get into your own picture.

The red LED, flashing at an increasing rate, signals the countdown.



# MINOX

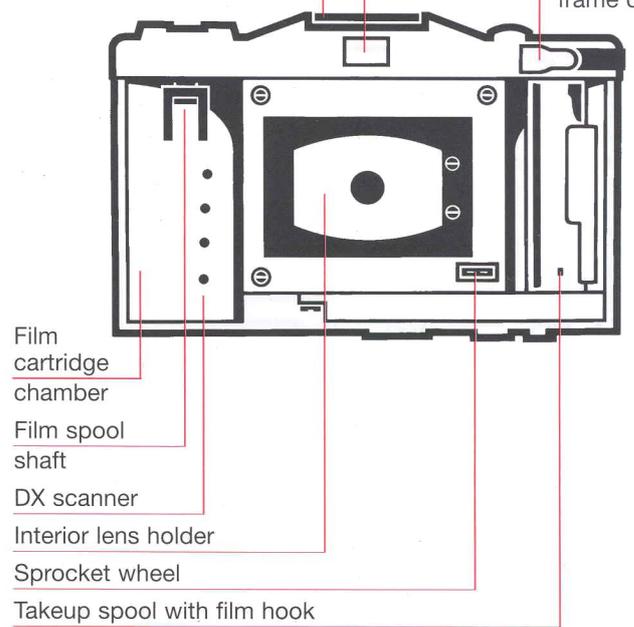


Fully wind film transport lever twice

Viewfinder

Hot shoe with cover

Film transport lever coupled with frame counter



Film cartridge chamber

Film spool shaft

DX scanner

Interior lens holder

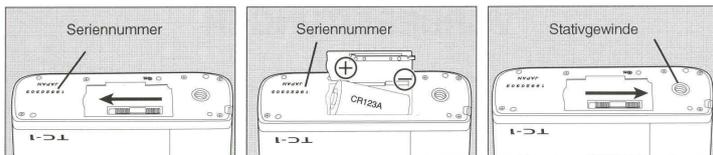
Sprocket wheel

Takeup spool with film hook

## EINSETZEN DER BATTERIE

Diese Kamera benötigt eine Lithium-Batterie 3 Volt, Typ CR123A/DL123A.

### Einsetzen der Batterie



1. Schieben Sie die Batteriefachriegelung in Richtung der Seriennummer der Kamera, und öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.

2. Legen Sie die Batterie mit dem Minuspol zuerst ein, und drücken Sie die Batterie in die Kammer.

3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, und schieben Sie die Batteriefachriegelung in Richtung des Stativgewindes der Kamera.

Schließen Sie die Batteriefachabdeckung nur, wenn die Batteriefachriegelung nicht in Richtung des Stativgewindes steht, da sie sonst abbrechen kann.

## BELICHTUNGSKORREKTUR BEI BLITZLICHTAUFNAHMEN

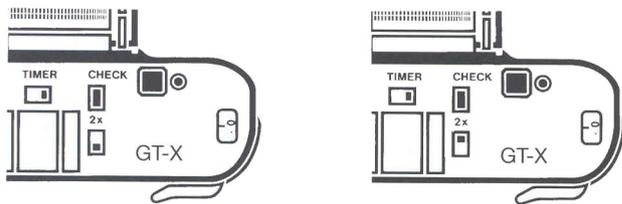
Bei Blitzlichtaufnahmen kann keine Belichtungskorrektur vorgenommen werden. Sollten Sie dies trotzdem wünschen, verändern Sie manuell die Filmempfindlichkeit (ISO).

# MINOX

12

## Gegenlichtschalter

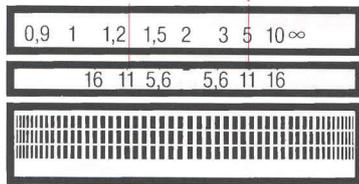
Für Aufnahmen mit extremen Lichtverhältnissen (Gegenlicht, starkes Seitenlicht) bitte den Gegenlichtschalter betätigen. Sie verdoppeln dadurch die Belichtungszeit und der Schattenbereich wird aufgehellt.



## Schärfentiefe-anzeige

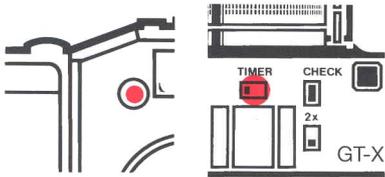
Auf diesen beiden Ringen können Sie bei jeder Neueinstellung auf einen Blick die Schärfentiefe ablesen.

Beispiel Blende 11



## Selbstausslöser (TIMER)

Wenn Sie den Selbstausslöser auf T stellen, haben Sie nach Betätigung des Bildauslösers ca. 10 Sekunden Zeit, um sich zu postieren, und Sie sind mit auf dem Bild. Das rote Blinklicht, das zunehmend schneller blinkt, signalisiert den Zeitablauf.



# MINOX

5

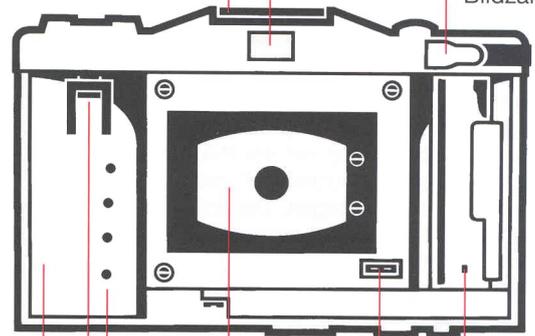


Filmtransporthebel 2 x voll spannen

Sucher

Blitzschuh mit Abdeckung

Filmtransporthebel synchron mit Bildzählwerk



Raum für Filmpatrone

Filmpatronenklammer

DX-Kontakte

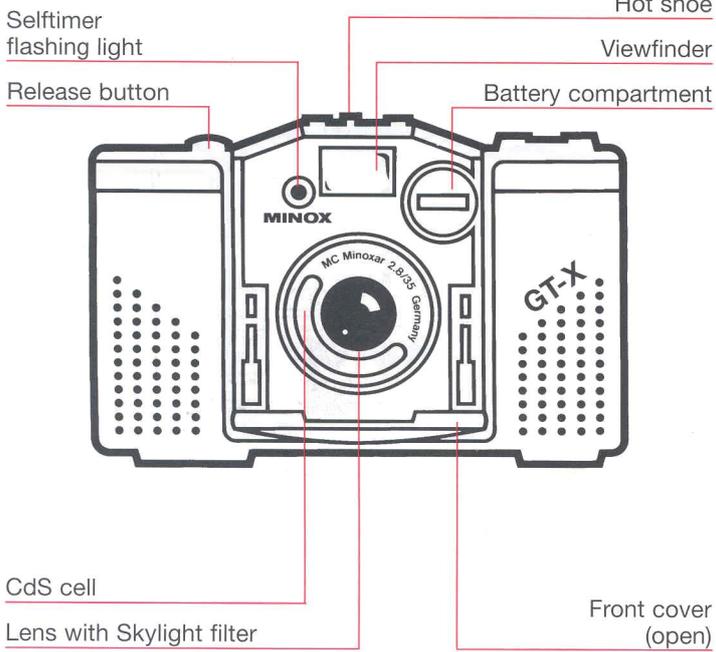
Bildschacht

Transportrad

Filmaufwicklungsspule mit Filmfangzahn

**MINOX**

2



**MINOX**

15

### Caring for your new camera

Clean the optical parts only with special lens tissues, a cleaning cloth, fine brush or blower brush.

Dust in interior or film chamber: Blow out only.

Remove batteries from the camera during prolonged storage to guard against battery leakage.

Preferably renew the batteries every two years.

A tip: To be sure that the shutter is operating, please release and advance a few times before inserting the new film!

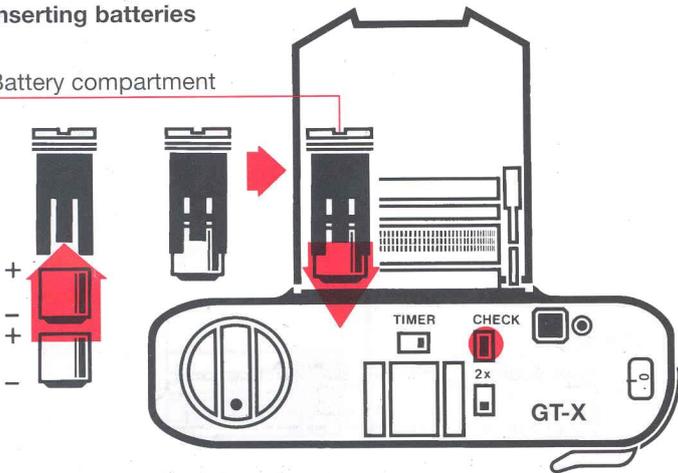
**MINOX**

for fun in photography.  
The made-in-Germany camera.

# MINOX

## Inserting batteries

Battery compartment



Use two Varta CR 1/3 N or Duracell DL 1/3 N cells.

## Battery check

Advance the film, then press the check button. The pointer in the finder must rise to at least 125 (1/125 sec.). If the pointer is lower or does not move at all, open the battery compartment with a coin and replace the batteries. Be sure to insert them the right way round.

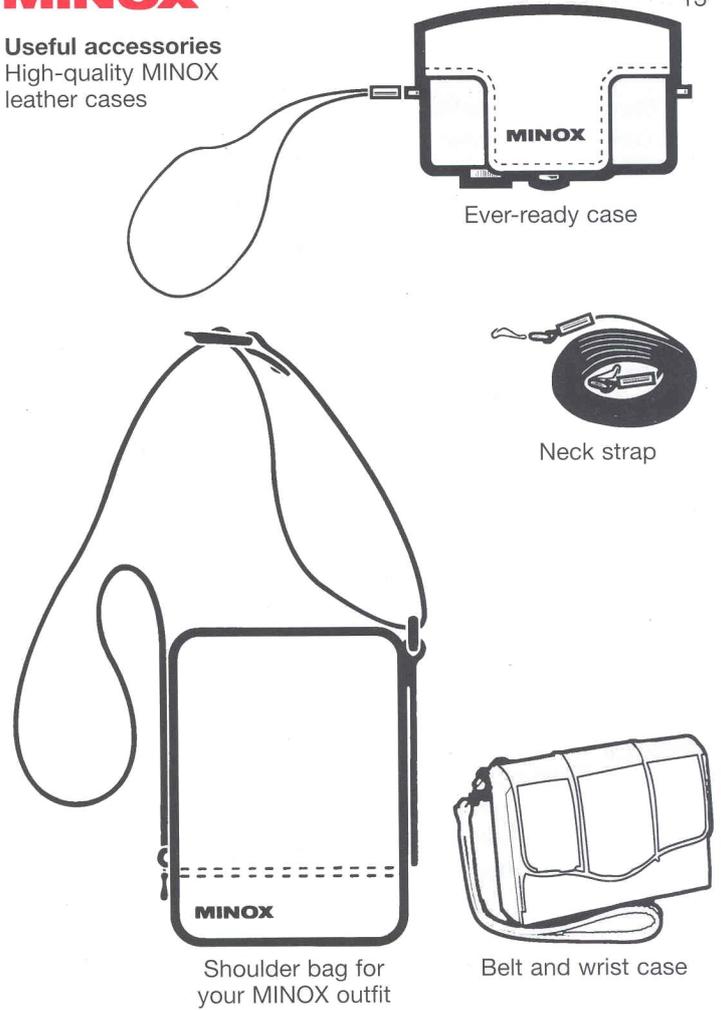


Two lithium cells (which remain operative even at freezing temperatures) power all electronic camera functions. Closing the front cover in intervals between shooting reduces battery drain.

4

# MINOX

Useful accessories  
High-quality MINOX  
leather cases

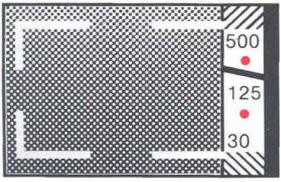


13

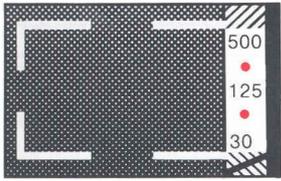
# MINOX

10

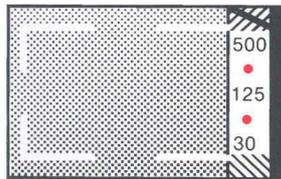
## Correct exposure



This indicates ideal conditions for correct exposures.



When you see this indication, use the MINOX FC-X flash or the MINOX tripod.



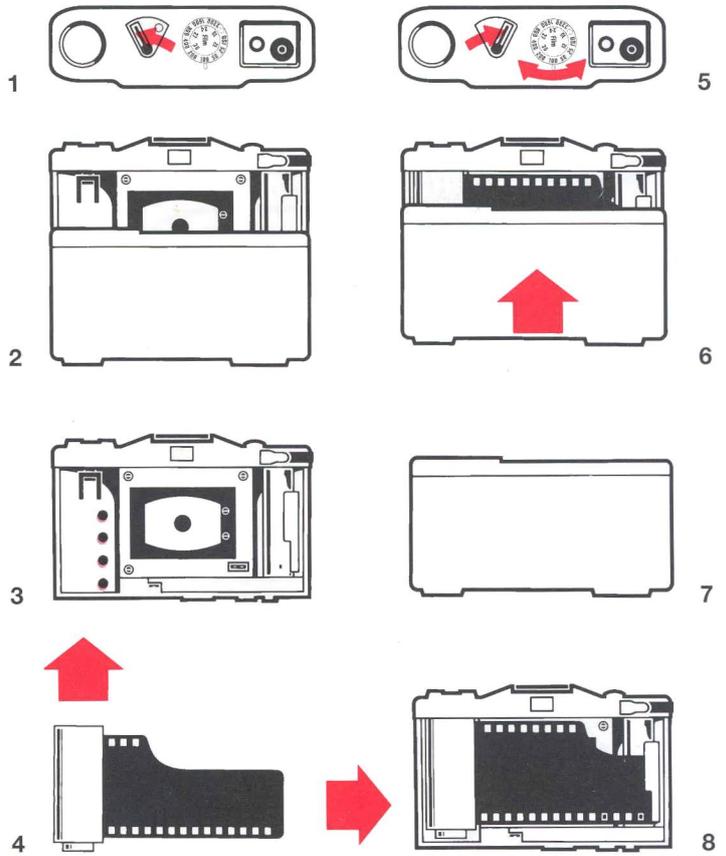
Overexposure warning: Set a smaller aperture or use a MINOX neutral density filter.



# MINOX

7

## Loading film



## Technical data

Type: MINOX 35 GT-X miniature camera.

Film: Standard 35 mm cartridge (No. 135, 24x36 mm).

Lens: German-made 35 mm MINOX MC Minotar f/2.8, focusing range 0.7 m (28 in.) to infinity; depth of field indicator.

Automatic exposure control: Aperture-priority AE (continuous from f/2.8 to f/16).

Shutter: Electronically controlled shutter with automatic speed settings from 1/500 to about 30 sec (ISO 25 film) or 1 sec (ISO 1600). Mounting a flash sets 1/125 sec synch speed.

Shutter speed scale in finder: 1/500 to 1/30 sec, slow-speed warning (longer than 1/30 sec). Overexposure warning (required speed faster than 1/500 sec). Permits indirect time preselection.

Backlight switch: Doubles exposure times in auto daylight mode.

Release: Soft release, blocked if front cover not fully open.

DX coding: from ISO 25 to ISO 3200. Non DX-coded film will default to ISO 25 setting.

Snapshot setting ("green line"): aperture and distance.

Cable release socket: Next to release button.

Selftimer: Electronic, approx. 10 sec delay. Red flashing LED during rundown.

Viewfinder: Bright-frame direct finder with shutter speed indication and parallax markings for 70 cm (28 in.)

Frame counter: Counts forward. Once shutter is released, returns to start position on removing camera back.

Flash contact: In hot shoe; X-synchronised. Shutter automatically set to 1/125 sec.

Tripod bush: Standard 1/4".

Battery: Two Varta CR 1/3 N or Duracell DL 1/3 N cells.

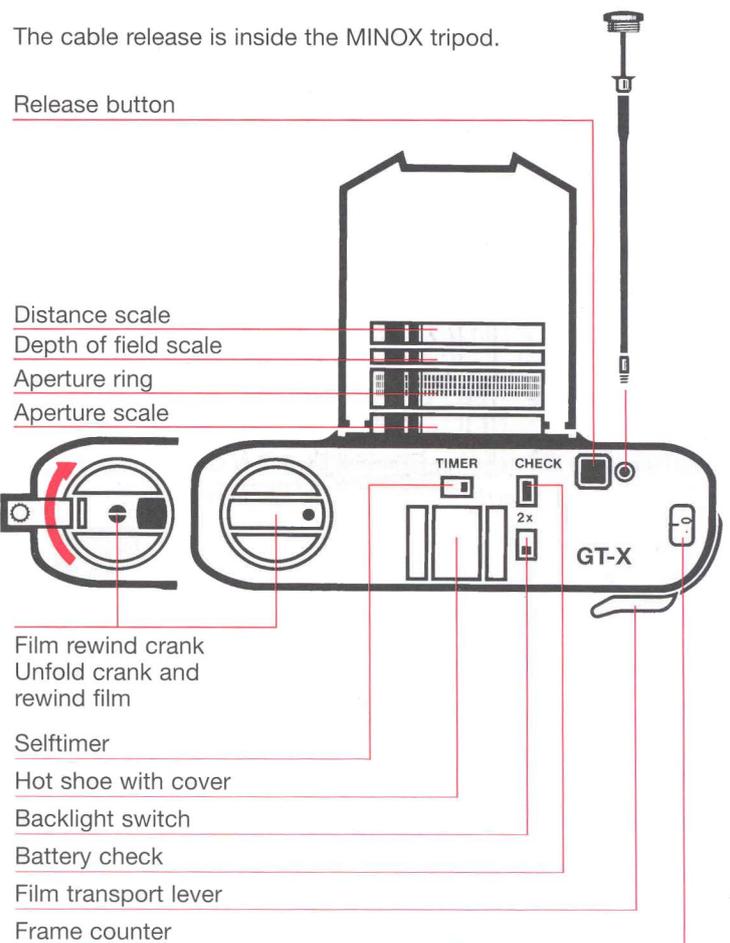
Battery check: Test button; should make needle in finder move to at least 125.

Camera body: Glass fibre reinforced Makrolon.

Size: 10 cm wide, 6.1 cm high, 3.4 cm deep (3.9x2.4x1.3 in.)

Weight: Approx. 190 g (6.7 oz) without film.

Manufacturer: MINOX GmbH, P.O.Box 10 07 61, D-35337 Giessen, West Germany



Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.  
Design subject to alterations without notice.  
Sous réserve de modifications.

**MINOX**

Anleitung  
Instructions  
Notice d'utilisation

**MINOX**

MINOX GmbH  
Walter-Zapp-Str. 4  
D-35578 Wetzlar  
Tel. +49(0)64 41-9 17-0  
Internet: <http://www.minox.com> eMail: [info@minox.com](mailto:info@minox.com)

960 052 AX/IX/98/B.

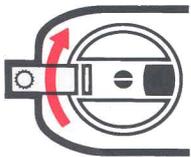
**MINOX GT-S**

# MINOX

8

## Unloading film

Press the rewind release button. Rewind the film into the cartridge. Unlatch the back, exposing the red dot. Pull off the back and remove the film cartridge.



Rewind release button

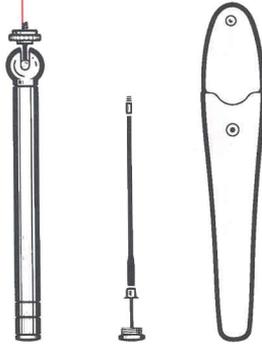
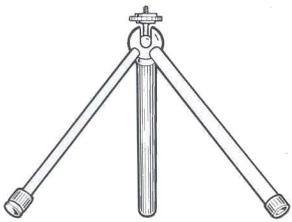


Tripod bush

# MINOX

## Useful accessories

Pocket tripod with leather case, houses a cable release.



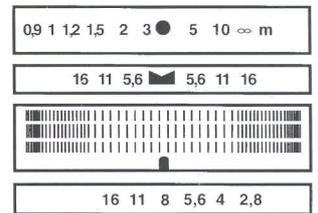
# MINOX

9

## Snapshot setting

One of the special features of the MINOX GT-X is the setting for quick snapshots. For this, bring the green markings on the lens in line with one another, i. e. the aperture ring (aperture 8) and the focus ring (between 10 and 20 ft./3 and 5 m).

With this setting, you will always obtain a well exposed image and a depth of field of approx. 6 1/2 to 82 ft. (2 m to 25 m) under normal weather conditions.

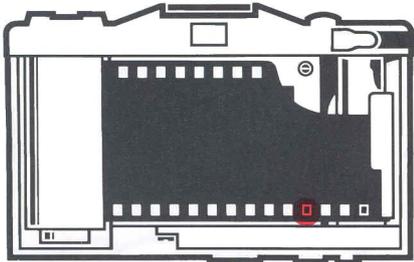


# MINOX

6

## Loading film

Remove the camera back and release the shutter; this returns the frame counter to its start position. Slowly operate the transport lever to open the film covering flap over the takeup spool, insert the film cartridge.



Draw the film across the film track and push the leader into the gap between the takeup spool and the film covering flap. Operate the transport lever once, so that the covering flap seizes the film. Check that the latter runs flat across the film track, with its perforation engaging one tooth of the sprocket. Refit the camera back and secure with the latch in the base, covering the red dot. Operate the transport lever and release the shutter. Advance the film once more; the frame counter should now indicate No. 0.



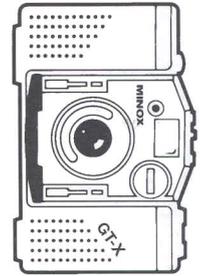
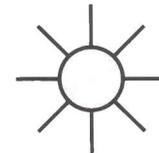
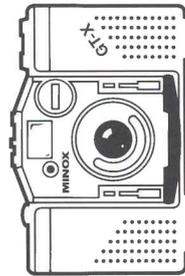
DX coding: Film speed from ISO 25 to ISO 3200 is read by the DX scanner. Non DX-coded film will default to ISO 25 setting. As a memory aid the film speed and the number of exposures should be set at the film speed reminder dial.

# MINOX

11

## Correct exposure

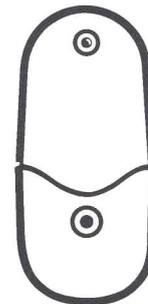
Turn the camera round so that the front cover shields the lens against the sun. Use the MINOX lens hood if needed for better shielding.



# MINOX

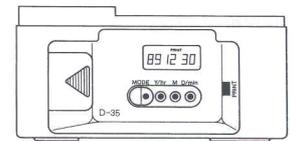
## Useful accessories

Lens hood with leather case



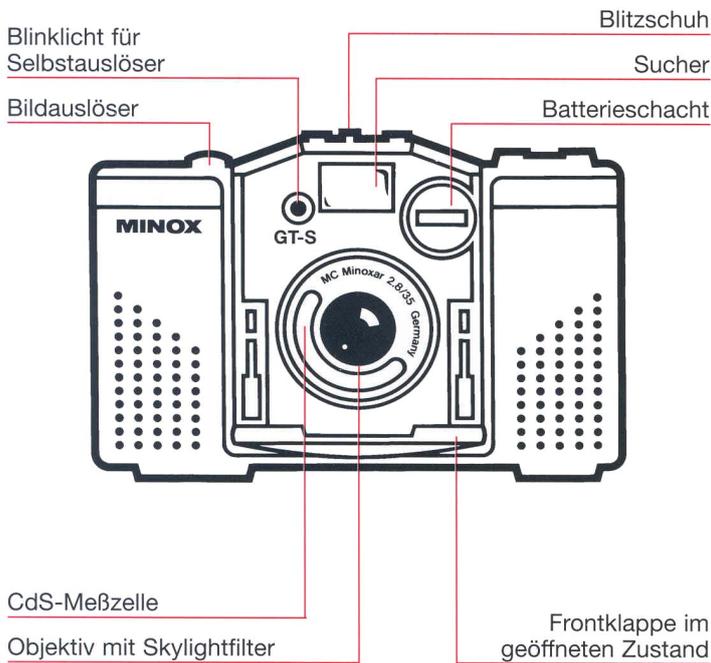
## Data back D-35 GT-X

Recording modes:  
date, time,  
or date & time



## MINOX

2



## MINOX

43

### Entretien de l'appareil

Veillez à ne nettoyer les parties optiques qu'avec du papier spécial, un chiffon doux, un pinceau ou un pinceau soufflant.

Le couloir et le logement du film se nettoient exclusivement en soufflant.

Les piles pouvant couler, nous vous conseillons de les retirer de l'appareil si vous ne vous en servez pas pendant un certain temps.

Un conseil: changez les piles automatiquement tous les 2 ans.

Il est recommandable de déclencher quelque fois avant d'insérer un nouveau film pour être sûr que l'obturateur fonctionne.

## MINOX

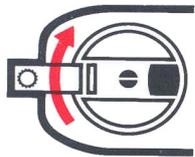
Le plaisir de photographier.  
L'appareil Made in Germany.

# MINOX

36

## Déchargement du film

Appuyer sur le bouton de déblocage. Rebobiner le film dans sa cartouche, déverrouiller le dos, le point rouge est visible. Enlever le dos et ôter le film.



Bouton de déblocage

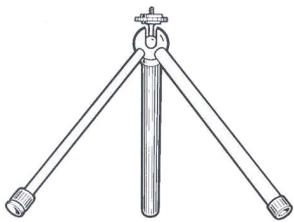


MADE IN GERMANY

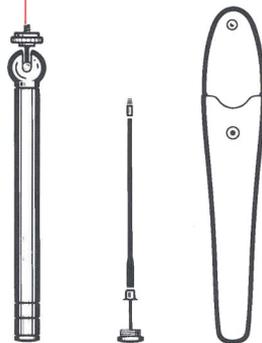
# MINOX

## Des accessoires utiles

Pied de table avec étui cuir et déclencheur intégré.



Ecrou de pied

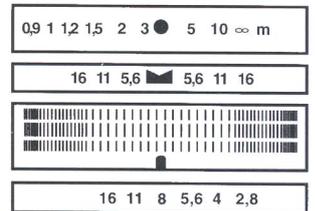


# MINOX

9

## Schnappschußeinstellung

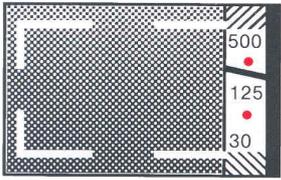
Ein besonderer Vorzug der MINOX GT-S ist die Einstellung für schnelle Schnappschußaufnahmen. Dazu stellen Sie die grünen Markierungen am Objektiv übereinander, also den Blendenring (Blende 8) und den Entfernungsring (zwischen 3 und 5 m). So haben Sie bei normalen Wetterbedingungen immer ein gut belichtetes Bild und eine Schärfentiefe von ca. 2 m bis 25 m.



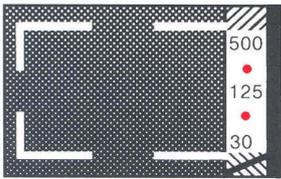
deutsch

# MINOX

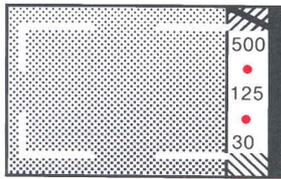
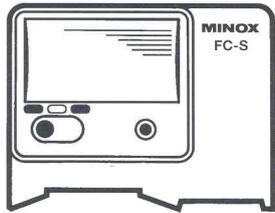
## Une exposition correcte



Bonne exposition et conditions idéales.



Dans cette position, utiliser le flash MINOX FC-S ou le pied MINOX.

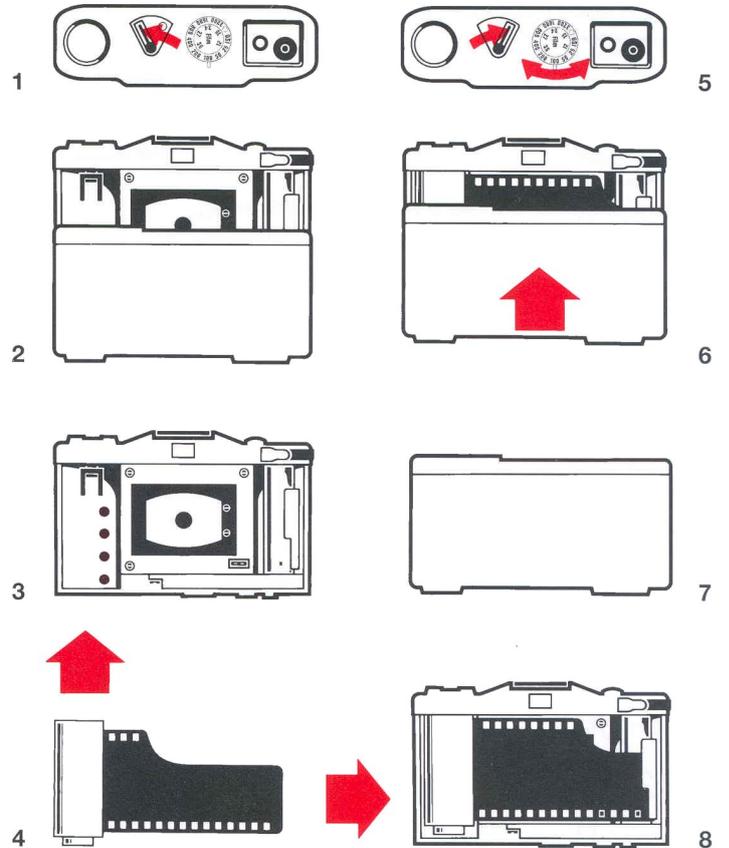


Attention: surexposition! Choisir un diaphragme plus petit ou bien utiliser le filtre gris MINOX.



# MINOX

## Film einlegen

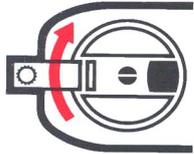


# MINOX

8

## Film entnehmen

Entriegelungsknopf drücken. Film in die Patrone zurückspulen, Rückwand entriegeln, roter Punkt wird sichtbar, Rückwand abnehmen und Filmpatrone entnehmen.



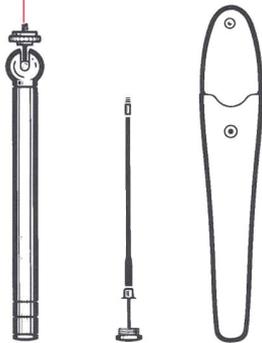
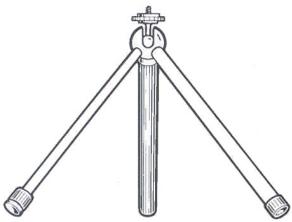
Entriegelungs-  
knopf

Stativgewinde

# MINOX

## Hilfreiches Zubehör

Taschenstativ mit Lederköcher und integriertem Drahtauslöser.



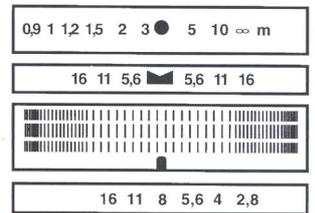
# MINOX

37

## Position photo instantanée

Le réglage permettant d'effectuer des prises de vue instantanées rapides est un avantage particulier du MINOX 35 GT-S.

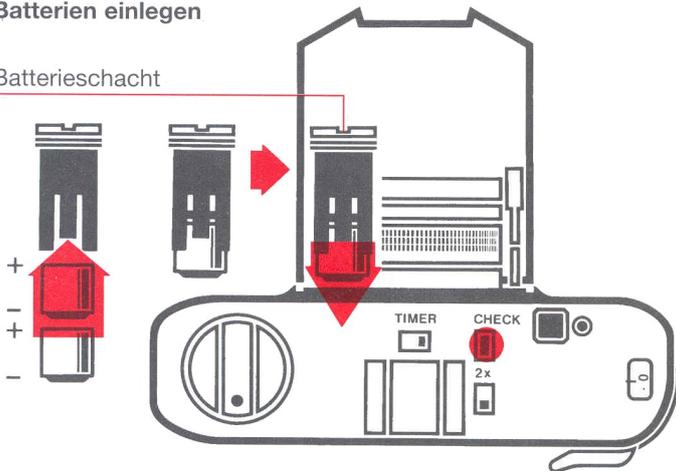
A cet effet, faire coïncider les repères verts sur l'objectif en agissant doucement sur la bague de diaphragme (diaphragme 8) et sur la bague de mise au point des distances (entre 3 et 5 m). Vous obtiendrez ainsi des prises de vue toujours bien exposées et une profondeur de champ de 2 m à 25 m environ dans des conditions météorologiques normales.



# MINOX

## Batterien einlegen

Batterieschacht



2 Batterien Varta CR 1/3 N oder Duracell DL 1/3 N

## Batterietest

Checktaste nach Filmtransport drücken. Die Nadel im Sucherbild muß mindestens 1/125 anzeigen. Zeigt die Nadel weniger oder gar nichts an, bitte mit einer Münze den Batterieschacht öffnen, Batterien erneuern und dabei auf richtige Polung achten.

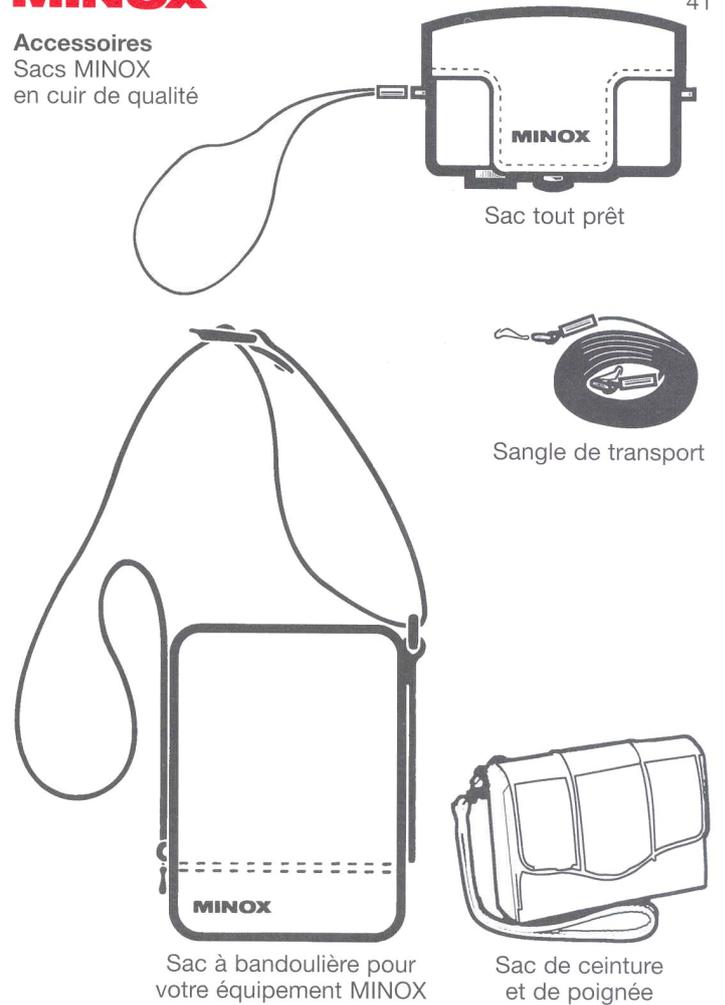
Die Funktionen aller elektronischen Abläufe Ihrer Kamera werden durch 2 Lithium-Batterien (guter Wirkungsgrad auch bei Minus-Temperaturen) gesichert. Bitte schließen Sie bei längeren Aufnahmepausen die Frontklappe – Sie schonen dadurch die Batterien.



4

# MINOX

Accessoires  
Sacs MINOX  
en cuir de qualité



41

## Renseignements techniques

Type: Appareil petit format MINOX 35 GT-S.

Film: en chargeurs 35 mm (24x36 mm).

Objectif: MINOX MC Minoxar 2,8/35 mm Germany.

Mise au point de 0,70 m à l'infini. Indicateur de profondeur de champ.

Système automatique d'exposition: présélection des diaphragmes (2,8 à 16 en continu) et vitesse automatique.

Obturbateur automatique à commande électronique.

1/500 sec. à env. 30 sec. (ISO 25) ou 1 sec. (ISO 1600).

Avec flash en batterie: temps fixe de 1/125 sec. environ.

Indicateur de vitesse dans le viseur donnant les vitesses de 1/500 à 1/30 sec.

Signal de vitesses lentes (en deçà du 1/30). Signal de surexposition

(au-delà du 1/500 sec.). Sélection indirecte des vitesses possible.

Correcteur de contre-jour doublant automatiquement tous les temps de pose.

Déclencheur très doux, bloqué lorsque l'abattant frontal est fermé ou

insuffisamment ouvert.

Codage DX pour la sensibilité du film de ISO 25 à ISO 3200. Si le film n'est

pas codé DX, l'appareil règle la sensibilité automatiquement sur ISO 25.

Position photo instantanée «ligne verte» à l'aide des anneaux du

diaphragme et de la distance.

Prise de déclencheur souple à côté du bouton-déclencheur.

Retardateur électronique, course d'environ 10 secondes.

Clignotant rouge pendant la course.

Viseur à cadre lumineux avec indicateur de vitesse et repère de compen-

sation de la parallaxe.

Compteur d'images indiquant le nombre de vues prises et revenant

à la position de départ dès qu'on enlève le dos et après avoir déclenché.

Prise de flash: griffe d'accessoires à contact central. Synchronisation X,

commutation automatique de vitesse sur 1/125 sec.

Ecrou de pied: 1/4".

Piles: 2 piles au lithium CR 1/3 N à 3 Volt

Contrôle de pile: bouton de contrôle, indicateur par aiguille dans le viseur

(sur 125 au moins).

Boîtier en Makrolon renforcé en fibres de verre en argent.

Monté à la main.

Dimensions: (l x h x p) 10 cm x 6,1 cm x 3,4 cm.

Poids: 190 g. environ (sans film).

Fabriqué par MINOX GmbH, République Fédérale d'Allemagne.

Fabriqué en Allemagne.

Der Drahtauslöser befindet sich im MINOX-Stativ

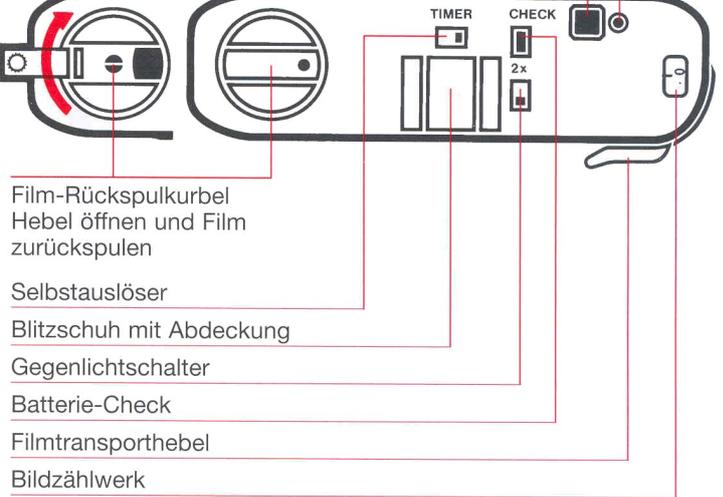
Bildauslöser

Entfernungsskala

Schärfentiefskala

Blendeneinstellung

Blendenskala



Film-Rückspulkurbel  
Hebel öffnen und Film  
zurückspulen

Selbstausslöser

Blitzschuh mit Abdeckung

Gegenlichtschalter

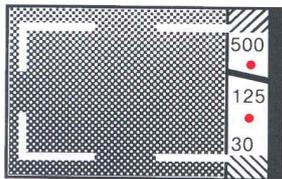
Batterie-Check

Filmtransporthebel

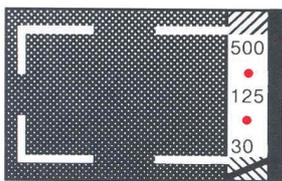
Bildzählwerk

# MINOX

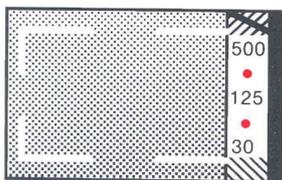
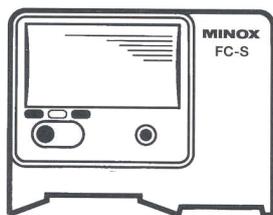
## Richtig belichten



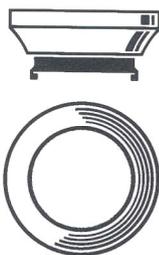
Gute Belichtung und ideale Voraussetzungen.



Bei dieser Stellung bitte MINOX-Blitz FC-S oder MINOX-Stativ benutzen.



Achtung: Überbelichtung!  
Kleinere Blende wählen  
oder den MINOX-Graufilter  
aufsetzen.



10

# MINOX

## Chargement du film

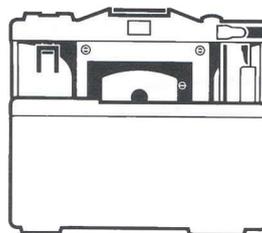
35



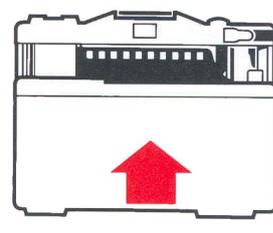
1



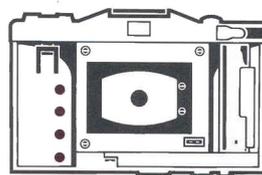
5



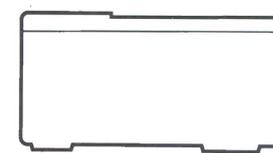
2



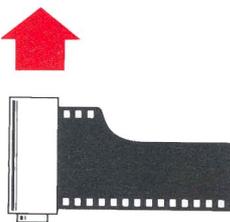
6



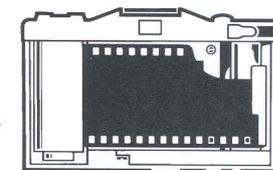
3



7



4



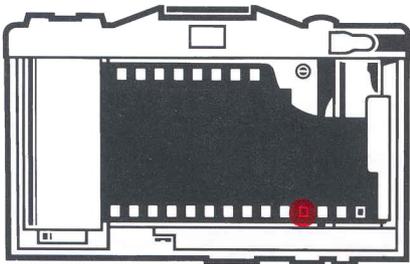
8

## MINOX

6

### Film einlegen

Rückwand abnehmen. Verschuß auslösen, dadurch stellt sich das Bildzählwerk auf die Anfangsstellung. Filmtransporthebel langsam betätigen, bis sich Filmklappe der Filmwickelspule öffnet. Filmpatrone einlegen.



Film über die Filmebene ziehen und Filmansatz zwischen Filmklappe und Filmaufwickelspule einschieben. Filmtransporthebel 1 x betätigen. Die Filmklappe hat den Film erfaßt, der Film liegt glatt auf der Filmebene und mit der Perforation in einem Zahn des Transportrades. Die Rückwand wird aufgeschoben und auf der Kameraunterseite verriegelt. Der rote Punkt ist abgedeckt. Filmtransporthebel betätigen, auslösen, Film nochmals transportieren. Das Bildzählwerk steht dann auf 0.



DX-Codierung: Beim Einlegen des Filmes wird die Filmempfindlichkeit zwischen ISO 25 und ISO 3200 automatisch abgetastet. Bei nichtcodierten Filmen stellt sich die Kamera automatisch auf ISO 25 ein.

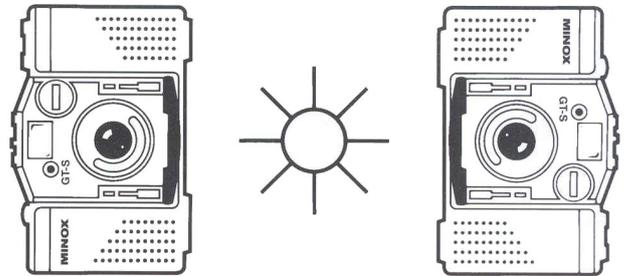
Als Gedächtnisstütze kann die Filmempfindlichkeit und die -länge (Bildanzahl) des eingelegten Filmes an der Filmmerkscheibe eingestellt werden.

## MINOX

39

### Une exposition correcte

Orienter l'appareil suivant l'incidence des rayons du soleil. Pour des conditions extrêmes, utiliser le parasoleil MINOX.



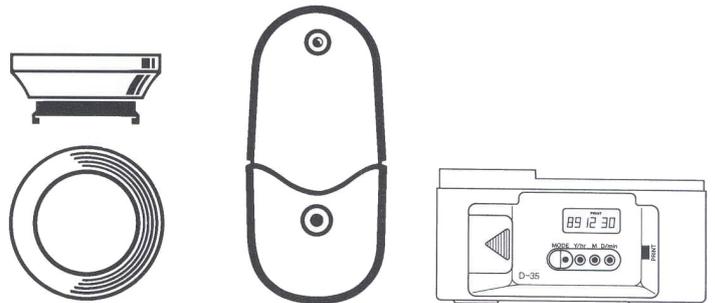
## MINOX

### Des accessoires utiles

Parasoleil avec étui cuir

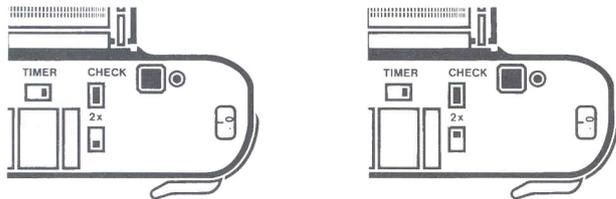
### Dos dateur GT-S

pour l'impression de la date, de l'heure ou de la date et de l'heure.



## Correcteur de contre-jour

Pour les prises de vues en conditions extrêmes de luminosité (contre-jour, forte lumière latérale) servez-vous du correcteur de contre-jour. Vous doublerez ainsi le temps de pose et les ombres seront éclairées.



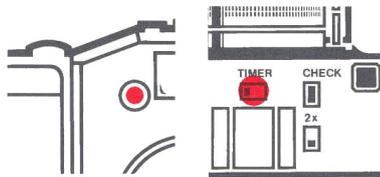
## Profondeur de champ

A l'aide de ces deux bagues, vous pouvez lire d'un coup d'oeil la profondeur de champ à chaque nouveau réglage.

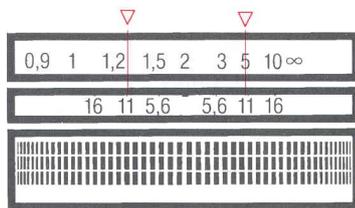
## Retardateur (TIMER)

Si vous positionnez le retardateur sur le T, vous disposez d'environ 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur pour aller vous placer devant l'objectif.

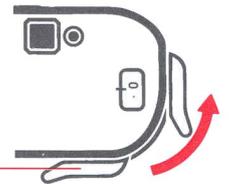
Le clignotant rouge, qui clignote de plus vite, signale l'écoulement du temps.



exemple: diaphragme 11



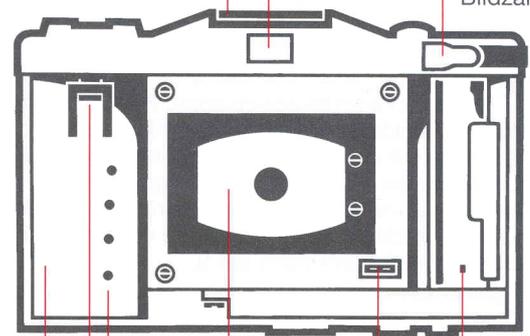
Filmtransporthebel 2x voll spannen



Sucher

Blitzschuh mit Abdeckung

Filmtransporthebel synchron mit Bildzählwerk



Raum für

Filmpatrone

Filmpatronen-

klammer

DX-Kontakte

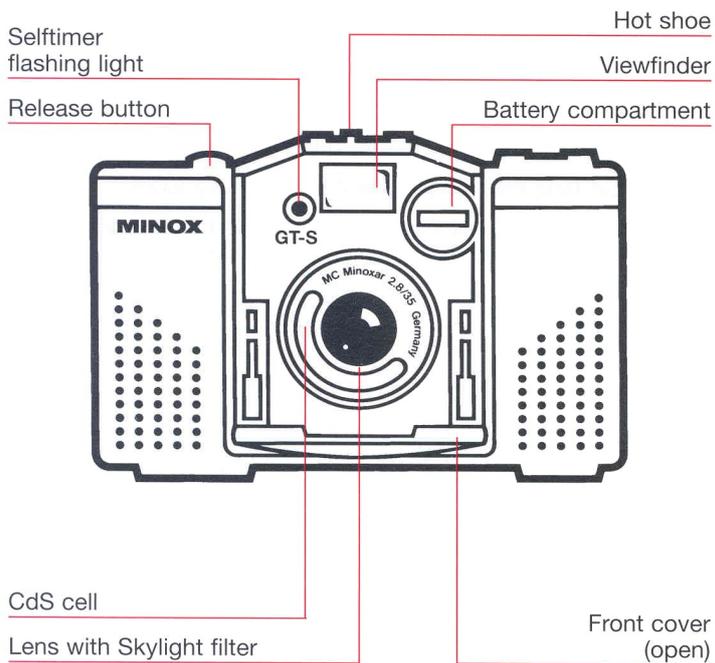
Bildschacht

Transportrad

Filmaufwicklungsspule mit Filmfangzahn

**MINOX**

16



**MINOX**

29

### Caring for your new camera

Clean the optical parts only with special lens tissues, a cleaning cloth, fine brush or blower brush.

Dust in interior or film chamber: Blow out only.

Remove batteries from the camera during proiinged storage to guard against battery leakage.

Preferably renew the batteries every two years.

A tip: To be sure that the shutter is operating, please release and advance a few times before inserting the new film!

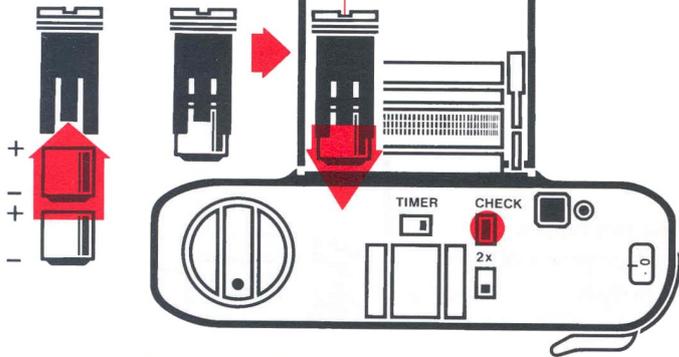
**MINOX**

for fun in photography.  
The made-in-Germany camera.

# MINOX

Mettre en place les piles.

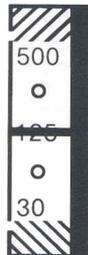
Logement des piles



2 piles Varta CR 1/3 N ou Energizer 2 L 76

## Contrôle de pile

Appuyer sur la touche de contrôle après avoir avancé le film. L'aiguille dans le viseur doit indiquer au moins 1/125. Si elle indique moins, voire rien du tout, ouvrir le logement de piles à l'aide d'une pièce de monnaie, changer les piles en veillant à positionner correctement les poles.

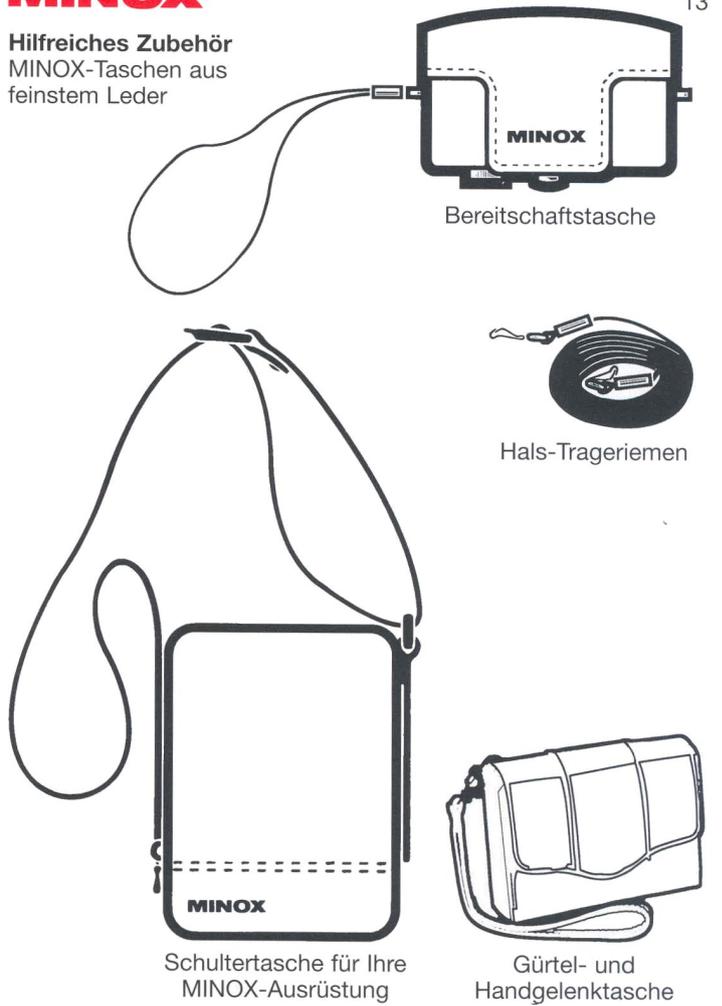


Le fonctionnement de tous les circuits électroniques de votre appareil est assuré par 2 piles au lithium (à bon rendement même en basses températures). Prenez l'habitude de refermer l'abattant frontal quand vous ne vous servez pas de l'appareil, vous économiserez ainsi les piles.

32

# MINOX

Hilfreiches Zubehör  
MINOX-Taschen aus  
feinstem Leder



13

**MINOX**

30

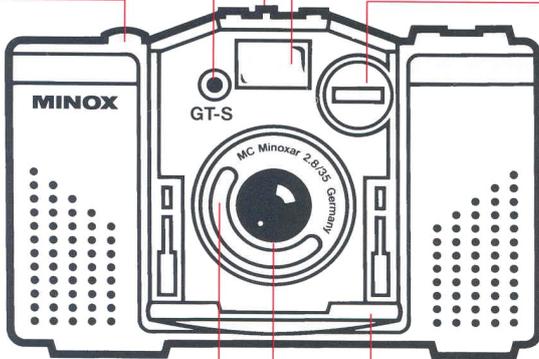
Clignotant de retardateur

Declencheur

Griffe de flash

Visueur

Logement de pile



Cellule CdS

Objectif avec filtre skylight

Abattant frontal, ouvert

**MINOX**

15

### Pflege Ihrer neuen Kamera

Die optischen Teile bitte nur mit Spezialpapier, Reinigungstuch, Pinsel oder Luftpinsel säubern.

Bildschacht und Filmraum bitte nur durch Ausblasen reinigen.

Da die Batterien auslaufen könnten, empfehlen wir, bei einer längeren Ruhepause die Batterien aus Ihrer Kamera zu nehmen.

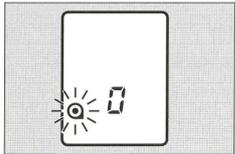
Wechseln Sie bitte mindestens alle 2 Jahre die Batterien.

Ein Tip: Um sicher zu sein, daß der Verschuß arbeitet, lösen Sie vor Einlegen eines neuen Filmes ein paarmal aus!

**MINOX**

und Sie haben Freude an der Fotografie.  
Die Kamera Made in Germany.

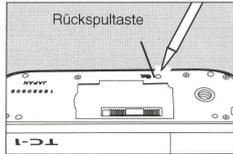
## FILMRÜCKSPULUNG



### Automatische Filmrückspulung

Nach der letzten Aufnahme beginnt die Kamera automatisch mit der Rückspulung.

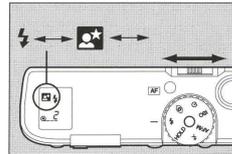
- Im Bildzähler erscheint eine „0“ und das Filmpatronen-Symbol blinkt, wenn der Film vollständig zurückgespult ist. Öffnen Sie nun die Rückwand, um den Film zu entnehmen.



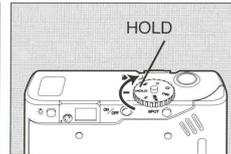
### Manuelle Filmrückspulung

Drücken Sie die Rückspultaste am Boden der Kamera mit einem Kugelschreiber oder ähnlichen Gegenstand.

- Wenn eine „0“ im Bildzähler erscheint und das Filmpatronen-Symbol blinkt, ist der Film vollständig zurückgespult, und Sie können nun die Rückwand öffnen, um den Film zu entnehmen.



2. Schieben Sie den Schieberegler so oft nach rechts oder links, bis die gewünschte Blitzfunktion im Datenfeld angezeigt wird.



3. Drehen Sie das Funktionseinstellrad auf Hold-Position, wenn die Einstellung erhalten bleiben soll.

- Stellen Sie die Kamera auf ihre Standardfunktion zurück, wenn kein Blitzlicht mehr benötigt wird.

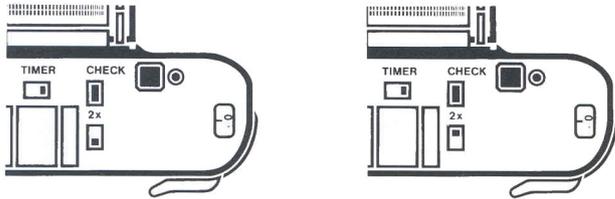
- Im Sucher blinkt , während das Blitzgerät neu lädt.
- Der Auslöser blockiert während des Aufladens.
- Die maximale Verschlusszeit in der Nachtporträt-Funktion beträgt 2 Sekunden. Die verlängerte Verschlusszeit führt u.U. zu Verwacklungsunschärfen. Verwenden Sie gegebenenfalls ein Stativ.
- Wenn der Schärfenindikator bei aktiviertem Blitzgerät blinkt, wird der Schärfebereich auf 1,8m festgelegt.

# MINOX

12

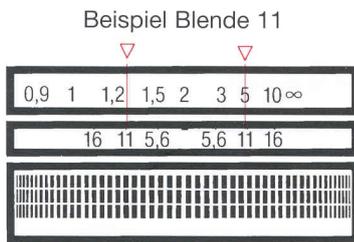
## Gegenlichtschalter

Für Aufnahmen mit extremen Lichtverhältnissen (Gegenlicht, starkes Seitenlicht) bitte den Gegenlichtschalter betätigen. Sie verdoppeln dadurch die Belichtungszeit und der Schattenbereich wird aufgehellt.



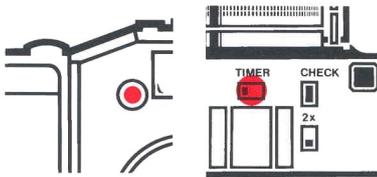
## Schärfentiefe-anzeige

Auf diesen beiden Ringen können Sie bei jeder Neueinstellung auf einen Blick die Schärfentiefe ablesen.



## Selbstausslöser (TIMER)

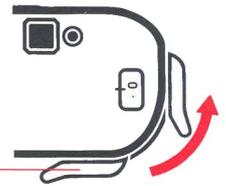
Wenn Sie den Selbstauslöser auf T stellen, haben Sie nach Betätigung des Bildauslösers ca. 10 Sekunden Zeit, um sich zu postieren, und Sie sind mit auf dem Bild. Das rote Blinklicht, das zunehmend schneller blinkt, signalisiert den Zeitablauf.



# MINOX

33

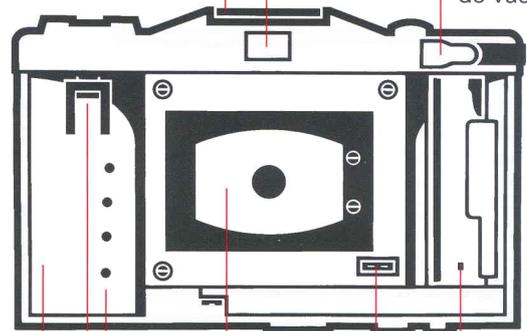
Actionner 2 fois à fond le levier d'avancement du film



Visueur

Griffe de flash avec plaque protectrice

Levier d'avancement du film synchronise avec le compteur de vues



Logement du film

Axe débiteur de la cartouche de film

Codage DX

Couloir de film

Roue de transport de film

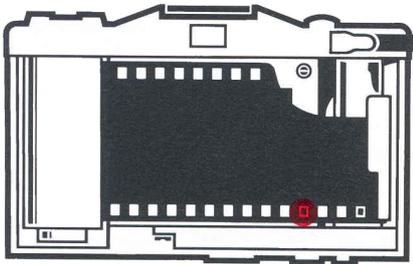
Bobine réceptrice du film avec ergot d'accrochage

## MINOX

34

### Chargement du film

Enlever le dos, déclencher, ce qui amène le compteur de vues sur la position de départ. Actionner doucement le levier d'avancement du film jusqu'à ce que s'entr'ouvre le cache - film de la bobine réceptrice. Mettre en place la cartouche de film.



Tirer le film sur le couloir de film et introduire l'amorce du film entre le cache-film et la bobine réceptrice. Actionner une fois le levier d'avancement du film. Le cache-film a saisi le film, ce dernier est bien à plat sur le couloir de film avec une perforation dans une dent de la roue de transport. Remettre le dos en place et le verrouiller sous l'appareil. Le point rouge est recouvert. Actionner le levier d'avancement du film, déclencheur, faire avancer le film encore une fois. Le compteur de vues se trouve alors sur 0.



Codage DX: si on utilise des films avec code DX, l'appareil règle la sensibilité du film automatiquement entre ISO 25 et ISO 3200. Si le film n'est pas codé DX, l'appareil se règle automatiquement sur ISO 25.

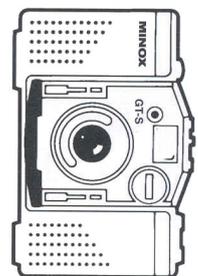
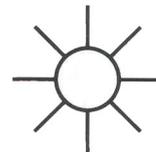
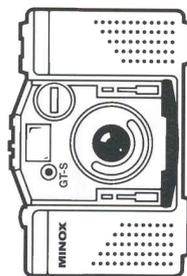
Comme aide mémoire la sensibilité du film ainsi que sa longueur (nombre de poses) peuvent être reportés sur le cadran prévu à ce sujet et qui se trouve à la base de l'appareil.

## MINOX

11

### Richtig belichten

Je nach Sonneneinstrahlung drehen Sie Ihre Kamera. Für extreme Lichtverhältnisse verwenden Sie bitte die Minox-Sonnenblende.



deutsch

## MINOX

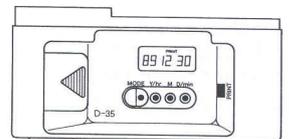
### Hilfreiches Zubehör

Sonnenblende mit Lederetui



### Datenrückwand D-35 GT-S

Es können Datum, Zeit bzw. Datum **und** Zeit einbelichtet werden.



# MINOX

14

## Technische Angaben

Typ: Kleinbildkamera MINOX GT-S.

Film: 135er Kleinbildfilm (24 x 36 mm).

Objektiv: MINOX MC Minotar 2,8/35 mm Germany. Einstellbereich 0,7 m bis unendlich. Schärfentiefeanzeige.

Belichtungsautomatik: Blendenvorwahl (2,8 bis 16 stufenlos) und Zeitautomatik.

Verschluss: Elektronisch gesteuerter Automatik-Verschluss. 1/500 s bis ca. 30 s/ISO 25 bzw. 1 s/ISO 1600.

Bei aufgesetztem Blitzgerät: feste Zeit ca. 1/125 s.

Verschlussanzeige im Sucher: Zeitanzeige auf Skala 1/500 bis 1/30 s. Langzeitwarnung (Zeit länger als 1/30 s). Überbelichtungswarnung (richtige Zeit kürzer als 1/500 s). Indirekte Zeitvorwahl möglich.

Gegenlichtschalter: Verdoppelung aller Tageslichtautomatik-Zeiten.

Auslöser: Leichtgängiger Auslöser, gesperrt bei geschlossener oder nicht voll geöffneter Frontklappe.

DX-Codierung von ISO 25 bis ISO 3200. Bei nicht codierten Filmen stellt sich die Kamera automatisch auf ISO 25 ein.

SchnappschußEinstellung („grüne Linie“) Blende und Entfernung.

Drahtauslöser-Anschluß: Neben dem Auslöseknopf.

Selbstausröser: Elektronisch, ca. 10 s Vorlaufzeit. Rotes Blinklicht während Vorlaufzeit.

Sucher: Leuchtrahmen-Durchsichtssucher mit Verschlusszeitanzeige und Parallaxmarken für 70 cm.

Bildzählwerk: Vorwärts zählend. Springt beim Abnehmen der Rückwand auf die Startstellung, wenn der Verschluss ausgelöst wird.

Blitzanschluß: Blitzschuh mit Mittenkontakt. X-Synchronisation, automatische Zeitumschaltung auf 1/125 s.

Stativanschluß: Gewinde 1/4".

Batterien: 2 x Lithium CR 1/3 N à 3 Volt

Batterietest: Testknopf, Anzeige durch Zeiger im Sucher (Ausschlag auf mindestens 125).

Kameragehäuse: glasfaserverstärktes Makrolon, silberfarben.

Handgefertigt

Maße: 10 cm breit, 6,1 cm hoch und 3,4 cm tief.

Gewicht: ca. 190 g (ohne Film).

Made in Germany

# MINOX

31

Le déclencheur souple se trouve dans le pied MINOX

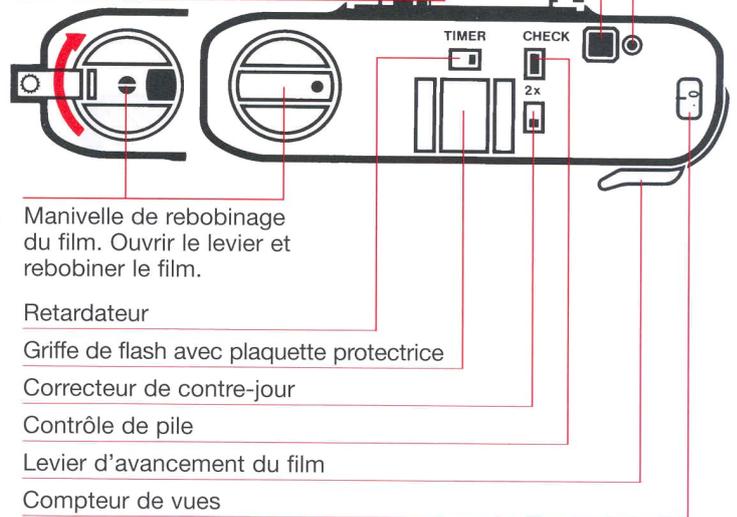
Déclencheur

Echelle des distances

Echelle de profondeur de champ

Bague de réglage des diaphragmes

Echelle des diaphragmes



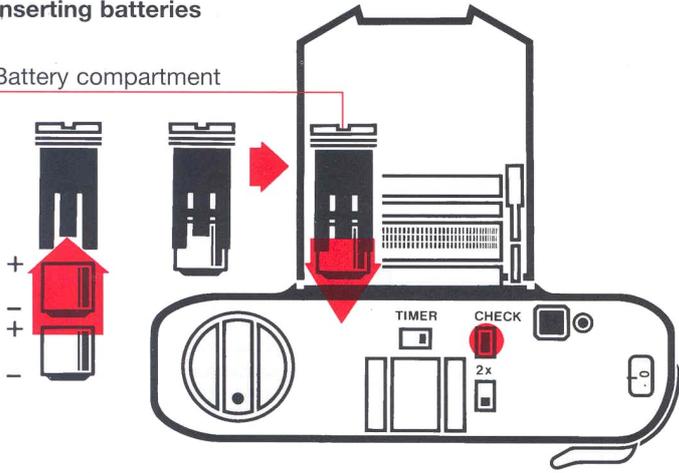
français

# MINOX

18

## Inserting batteries

Battery compartment



Use two Varta CR 1/3 N or Duracell DL 1/3 N cells.

## Battery check

Advance the film, then press the check button. The pointer in the finder must rise to at least 125 (1/125 sec.). If the pointer is lower or does not move at all, open the battery compartment with a coin and replace the batteries. Be sure to insert them the right way round.

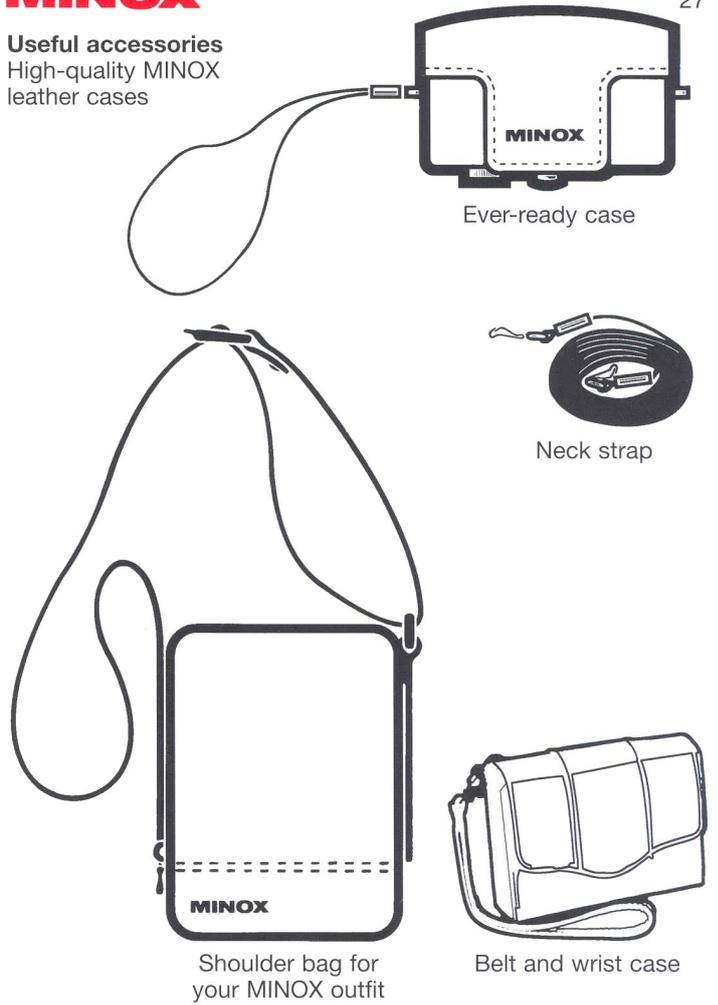


Two lithium cells (which remain operative even at freezing temperatures) power all electronic camera functions. Closing the front cover in intervals between shooting reduces battery drain.

# MINOX

27

## Useful accessories High-quality MINOX leather cases



## Technical data

Type: MINOX 35 GT-S miniature camera.

Film: Standard 35 mm cartridge (No. 135, 24x36 mm).

Lens: German-made 35 mm MINOX MC Minotar f/2.8, focusing range 0.7 m (28 in.) to infinity; depth of field indicator.

Automatic exposure control: Aperture-priority AE (continuous from f/2.8 to f/16).

Shutter: Electronically controlled shutter with automatic speed settings from 1/500 to about 30 sec (ISO 25 film) or 1 sec (ISO 1600). Mounting a flash sets 1/125 sec synch speed.

Shutter speed scale in finder: 1/500 to 1/30 sec, slow-speed warning (longer than 1/30 sec). Overexposure warning (required speed faster than 1/500 sec). Permits indirect time preselection.

Backlight switch: Doubles exposure times in auto daylight mode.

Release: Soft release, blocked if front cover not fully open.

DX coding: from ISO 25 to ISO 3200. Non DX-coded film will default to ISO 25 setting.

Snapshot setting ("green line"): aperture and distance.

Cable release socket: Next to release button.

Selftimer: Electronic, approx. 10 sec delay. Red flashing LED during rundown.

Viewfinder: Bright-frame direct finder with shutter speed indication and parallax markings for 70 cm (28 in.)

Frame counter: Counts forward. Once shutter is released, returns to start position on removing camera back.

Flash contact: In hot shoe; X-synchronised. Shutter automatically set to 1/125 sec.

Tripod bush: Standard 1/4".

Battery: Two Lithium CR 1/3 N (3 volt).

Battery check: Test button; should make needle in finder move to at least 125.

Camera body: Glass fibre reinforced Makrolon, silver colour.

Handmade

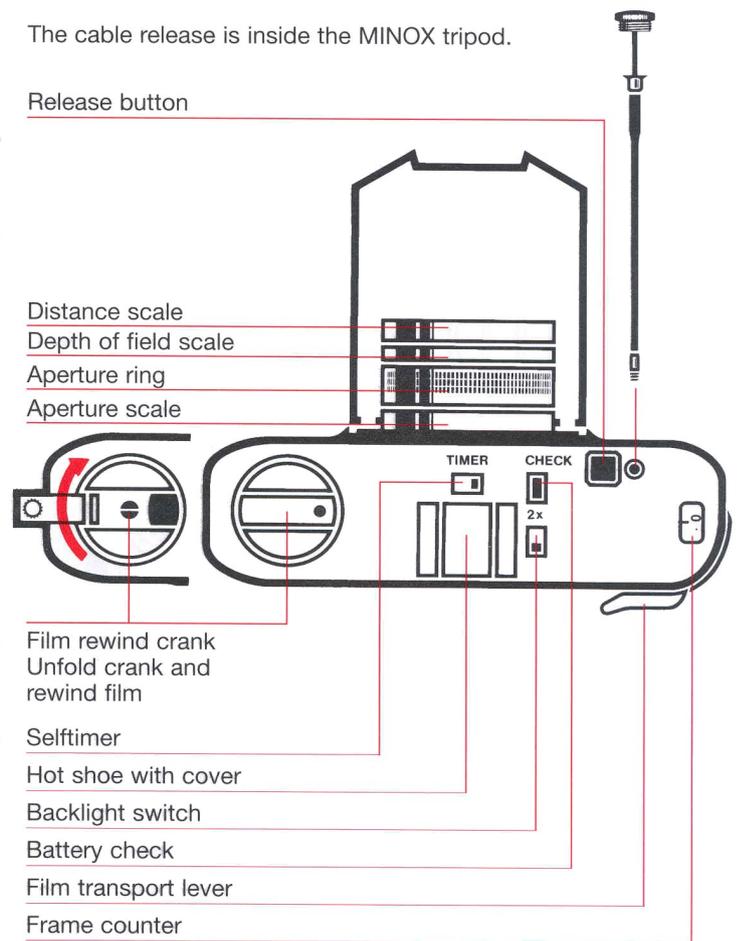
Size: 10 cm wide, 6.1 cm high, 3.4 cm deep (3.9x2.4x1.3 in.)

Weight: Approx. 190 g (6.7 oz) without film.

Manufacturer: MINOX GmbH, Germany

Made in Germany

The cable release is inside the MINOX tripod.

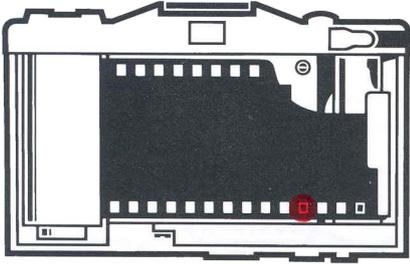


# MINOX

20

## Loading film

Remove the camera back and release the shutter; this returns the frame counter to its start position. Slowly operate the transport lever to open the film covering flap over the takeup spool, insert the film cartridge.



Draw the film across the film track and push the leader into the gap between the takeup spool and the film covering flap. Operate the transport lever once, so that the covering flap seizes the film. Check that the latter runs flat across the film track, with its perforation engaging one tooth of the sprocket. Refit the camera back and secure with the latch in the base, covering the red dot. Operate the transport lever and release the shutter. Advance the film once more; the frame counter should now indicate No. 0.



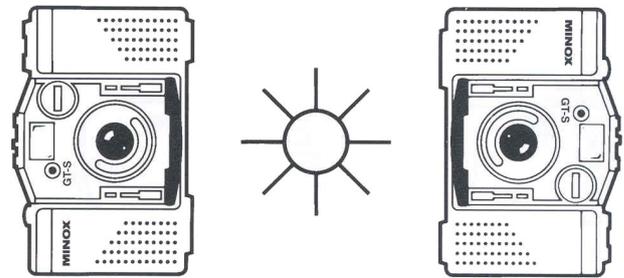
DX coding: Film speed from ISO 25 to ISO 3200 is read by the DX scanner. Non DX-coded film will default to ISO 25 setting. As a memory aid the film speed and the number of exposures should be set at the film speed reminder dial.

# MINOX

25

## Correct exposure

Turn the camera round so that the front cover shields the lens against the sun. Use the MINOX lens hood if needed for better shielding.



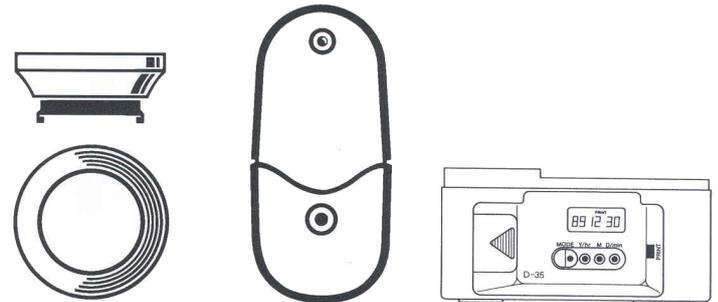
# MINOX

## Useful accessories

Lens hood with leather case

## Data back D-35 GT-S

Recording modes:  
date, time,  
or date & time

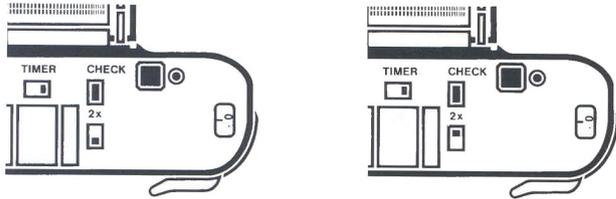


# MINOX

26

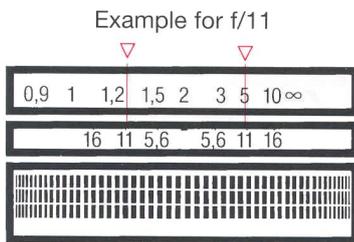
## The backlight switch

For strongly backlit or sidelit subjects operate the backlight switch. This doubles the exposure for better shadow detail.



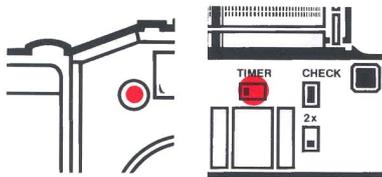
## The depth of field indicator:

These two rings show at a glance the sharp zone at any distance setting and aperture.



## The selftimer

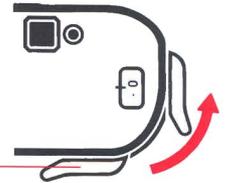
When you set the TIMER switch to the T position and press the release button, you have about 10 sec time to get into your own picture. The red LED, flashing at an increasing rate, signals the countdown.



# MINOX

19

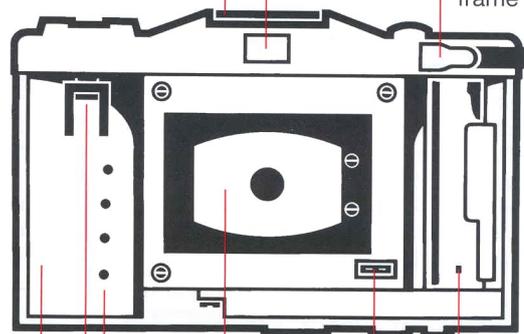
Fully wind film transport lever twice



Viewfinder

Hot shoe with cover

Film transport lever coupled with frame counter



Film cartridge chamber

Film spool shaft

DX scanner

Interior lens holder

Sprocket wheel

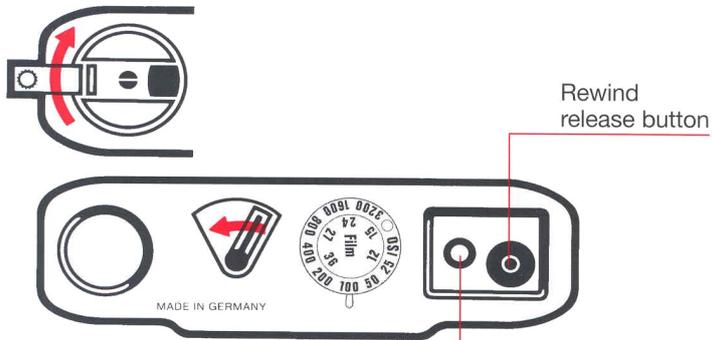
Takeup spool with film hook

# MINOX

22

## Unloading film

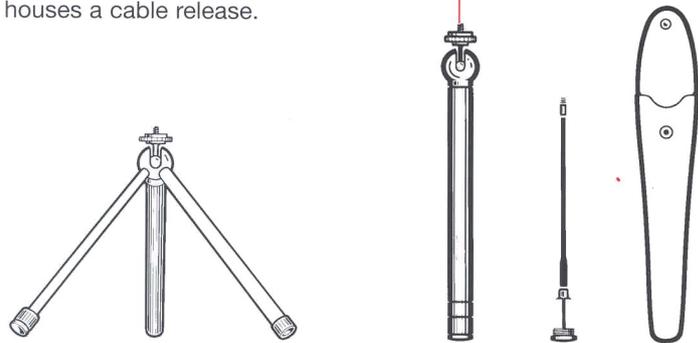
Press the rewind release button. Rewind the film into the cartridge. Unlatch the back, exposing the red dot. Pull off the back and remove the film cartridge.



# MINOX

## Useful accessories

Pocket tripod with leather case, houses a cable release.

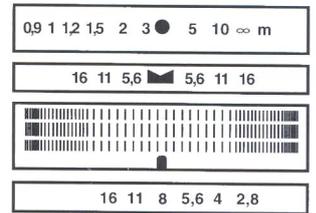


# MINOX

23

## Snapshot setting

One of the special features of the MINOX GT-S is the setting for quick snapshots. For this, bring the green markings on the lens in line with one another, i.e. the aperture ring (aperture 8) and the focus ring (between 10 and 20 ft./3 and 5 m). With this setting, you will always obtain a well exposed image and a depth of field of approx. 6 1/2 to 82 ft. (2 m to 25 m) under normal weather conditions.



**MINOX** MINOX GmbH · Postfach 60 20 · 6300 Giessen 1  
Bundesrepublik Deutschland

**MINOX** 35 PL



482 d

Änderungen vorbehalten · Printed in Germany

VII/82

**Gebrauchsanleitung**

## Einleitung

Diese ausführliche Gebrauchsanleitung soll Ihnen helfen, alle technischen Möglichkeiten Ihrer Minox 35 PL voll auszunutzen. Die wichtigsten Textabschnitte sind durch fette Schrift hervorgehoben.

Hinter den Begriffen für Teile, Einstellorgane, Anzeigen der Camera ist in Klammern jeweils die Zahl angegeben, unter der Sie das Teil in den beiden Bildtafeln auf den Seiten 4 und 5 finden können.

Die meisten Bedienungsschritte lassen sich auch dann ausführen, wenn kein Film eingelegt ist. Sie haben somit die Gelegenheit, sich vor den ersten Aufnahmen mit der Camera vertraut zu machen.

Viele Funktionen der Minox 35 PL sind elektronisch gesteuert. Die

Camera ist deshalb nur mit Batterie funktionstüchtig.

Die Minox 35 PL ist trotz ihrer Kleinheit eine Kleinbildcamera für das volle Kleinbildformat 24 x 36 mm. Jeder 135er Kleinbildfilm kann verwendet werden.

**Langzeitwarnlicht:** Bei längeren Belichtungszeiten als ca. 1/30 s blinkt eine rote Leuchtdiode oben auf der Camera; durch Faseroptik auch im Sucher sichtbar.

**Gegenlichtschalter:** Verdoppelung der Belichtung.

**Auslöser:** Leichtgängiger Auslöser, gesperrt bei geschlossener oder nicht voll geöffneter Frontklappe.

**Drahtauslöser-Anschluß:** Nebem dem Auslöseknopf oben auf der Camera.

**Selbstausslöser:** Elektronisch, ca. 12 s Vorlaufzeit. Rotes Blinklicht an der Camera-Vorderseite während Vorlaufzeit; Blinkfrequenz in drei Stufen zunehmend.

**Sucher:** Leuchtrahmen-Durchsichtsucher mit Langzeitwarnlicht.

**Bildzähler:** Vorwärts zählend. Springt beim Abnehmen der Rückwand auf die Startstellung, sofern der Verschuß ausgelöst ist bzw. wird.

**Blitzanschluß:** Aufsteckschuh mit Mittenkontakt. X-Synchronisation, automatische Zeitumschaltung auf 1/90 s. Stativgewinde: 1/4".

**Batterie:** 1 Batterie Varta V 27 PX, Ucar EPX 27, Duracell PX 27 o. ä. (5,6 V).

**Batterietest:** Testknopf, Anzeige durch grüne Leuchtdiode.

**Camera Gehäuse:** glasfaserverstärktes Makrolon.

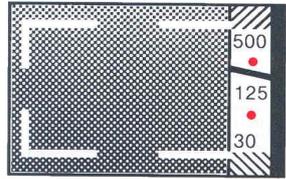
**Maße:** (b x h x t): 10 cm x 6,1 cm x 3,1 cm.

**Gewicht:** ca. 190 g ohne, ca. 200 g mit Batterie.

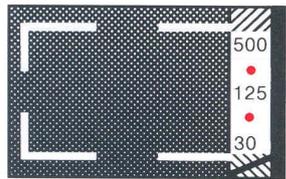
**Hersteller:** MINOX GmbH, Postfach 6020, 6300 Giessen 1.

# MINOX

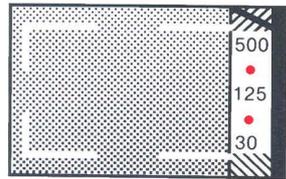
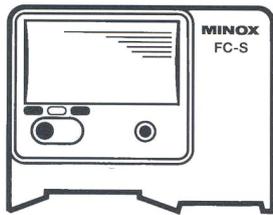
## Correct exposure



This indicates ideal conditions for correct exposures.



When you see this indication, use the MINOX FC-S flash or the MINOX tripod.



Overexposure warning:  
Set a smaller aperture or use a MINOX neutral density filter.

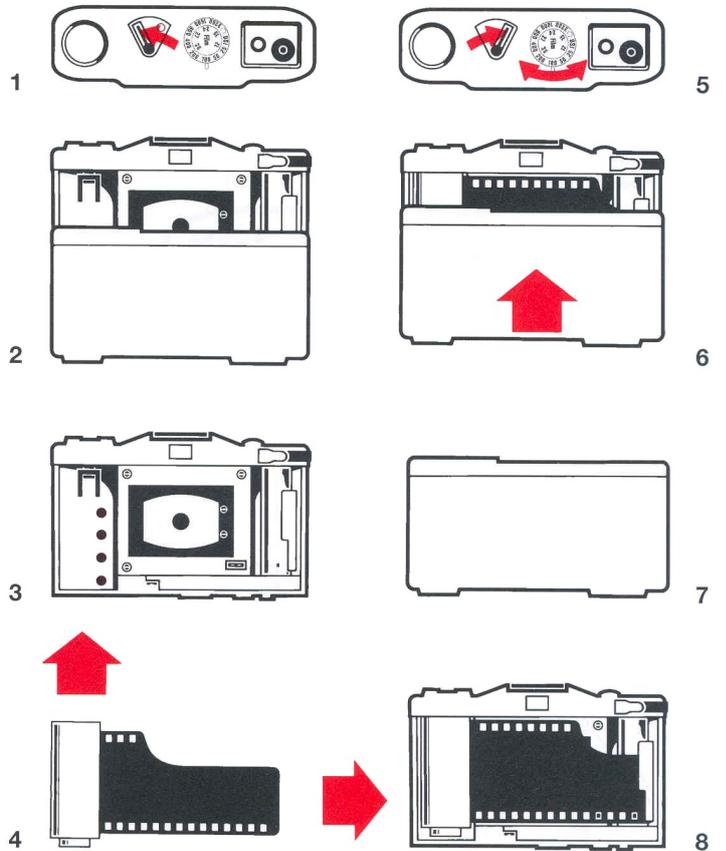


24

# MINOX

## Loading film

21



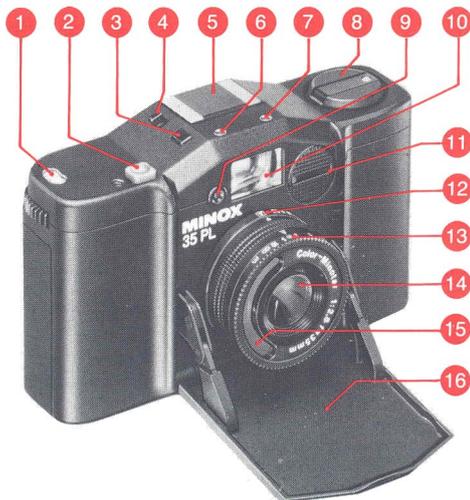
## Technische Angaben

*Typ:* Kleinbildcamera Minox 35 PL.  
*Minox-Typ-Nummern:*  
10.721 mit Meter-Entfernungsskala  
10.722 mit Feet-Entfernungsskala  
*Negativformat:* 24 x 36 mm.  
*Film:* 135er Kleinbildfilm.  
*Objektiv:* Minox Color-Minotar 2,8/35 mm. Einstellbereich 0,9 m bis Unendlich. Der Objektivtubus wird beim Schließen der Frontklappe automatisch versenkt.  
*Belichtungsautomatik:* Elektronische Programmautomatik bei Einstellung des Blendenrings auf A. Blende 16/1/500 s bis Blende 2,8/4 s bei 21 DIN/ASA 100. Längste geprüfte Zeit abhängig von Filmempfindlichkeit, z. B. 15 s bei 15 DIN/ASA 25, 1 s bei 27 DIN/ASA 400.

## Inhalt

<b>Bildtafeln</b>			
Vorderansicht	4	Blitzaufnahmen	18
Rückansicht	5	Selbstausröser	19
		Entfernung	20
		Film einlegen	21
		Film herausnehmen	24
<b>Handhabung der Camera</b>		<b>Pflege der Camera</b>	25
Batterie	6		
Batterie einsetzen	6	<b>Zusatzgeräte und Zubehör</b>	
Batterietest	7	Spezial-Computerblitzgeräte	
Öffnen und Schließen	9	Minox FC 35	27
Sucher	9	Minox TC 35	28
Richtig halten	10	Bereitschaftstasche	30
Auslösen	11	Gürtel- und Handgelenktasche	31
Filmtransport	12	Taschenstativ	32
Bildzähler	13	Aufsteckfilter	
Filmempfindlichkeit einstellen	13	Skylightfilter	33
Belichtung bei Tageslicht	15	Graufilter	33
Programmautomatik	15		
Langzeitwarnlicht	16	<b>Technische Angaben</b>	34
Gegenlichtschalter	17		3

- 1 Bildzähler
- 2 Auslöser
- 3 Batterietestknopf
- 4 Gegenlichtschalter
- 5 Blitzschuh
- 6 Langzeitwarnlicht
- 7 Batterietestlicht
- 8 Rückspulkurbel
- 9 Selbstauslöser-Blinklicht
- 10 Sucher
- 11 Batteriekommer
- 12 Blendenring
- 13 Entfernungsskala
- 14 Objektiv
- 15 CdS-Meßzelle
- 16 Frontklappe

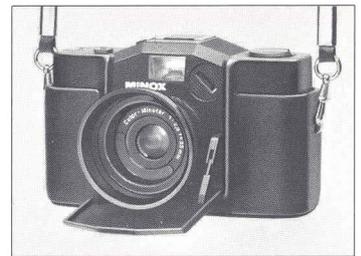


#### Aufsteckfilter mit falt-Sonnenblende und Lederetui

Zur Minox 35 PL passen nur Original-Minox-Filter, die entweder mit „Minox 35 GT“ oder mit „Minox 35 GT/PL/PE“ gekennzeichnet sind. Minox-Filter ohne diese Kennzeichnung sind für die älteren Minox 35-Modelle EL und GL bestimmt und passen nicht auf die Minox 35 PL.

#### Skylightfilter

Das Skylightfilter dämpft den Blaustich, der bei strahlend blauem Himmel in Farbdias entstehen kann. Gleichzeitig ist dieses Filter ein UV-Sperrfilter, das bei allen Filmen Unschärfen durch einen hohen Ultraviolettanteil des Tageslichtes verhindert.



#### Graufilter 4 x

Dieses Filter vermindert das ins Objektiv einfallende Licht auf ein Viertel. Es wird für die Fotografie mit höchstempfindlichen Filmen (z. B. 27 DIN/ASA 400) bei hellem Sonnenlicht empfohlen.

### Spezial-Computerblitzgerät Minox TC 35

Das TC 35 ist das leistungsstärkere der beiden Minox 35-Spezialblitzgeräte; es bietet auch in der übrigen technischen Ausstattung zusätzliche Besonderheiten.

Leitzahl 26 für 21 DIN/ASA100 (nach DIN 19011). Dreiblendencomputer mit Arbeitsbereichen bis 9 m, 6,50 m und 3,25 m. Computerbereiche und Arbeitsblenden werden durch Leuchtdioden auf einer Skala angezeigt, die beim Betrieb ohne Computer (Reichweite z. B. mit 27 DIN/ASA 400 bis ca. 18 m) als Blendenrechner dient.

Die Serienthyristor-Schaltung sorgt – vor allem beim Computerblitzen auf nahe und mittlere Entfernungen – für kurze Blitzfolgezeiten (1 bis 10 Sekunden) und für eine hohe Blitzzahl (ca. 80 bis 500 Blitze) pro Batteriesatz (4 Mikrozellen AAA Alkali-Mangan). Der Batterieschonung dient auch die Sparschaltung; sie schaltet das Blitzgerät automatisch aus, wenn längere Zeit nicht geblitzt wird.

Batterieprüfung mit Prüftaste und grüner Leuchtdiode.

Der Blitzreflektor ist, von 15 zu 15° Grad einrastend, bis zu 90° nach oben

### Öffnen und Schließen

**Um die Minox 35 PL schußbereit zu machen, schwenken Sie die Frontklappe (16) bis zum Anschlag nach vorn unten. Nach dem Fotografieren schwenken Sie die Frontklappe wieder nach oben an den Camerakörper heran.**

Beim Öffnen der Frontklappe wird das Objektiv (14) automatisch aus- und beim Schließen wieder eingefahren.

Bei geschlossener Klappe ist der Sucher verdeckt, der Auslöser gesperrt und die gesamte Elektronik ausgeschaltet.

Der Filmtransport (Seite 12) und das Rückspulen eines belichteten Filmes (Seite 24) werden nicht durch eine geschlossene Frontklappe behindert.

### Sucher

**Der Leuchtrahmen im Sucher (17) zeigt Ihnen den Bildausschnitt an.**

Rechts unterhalb des Leuchtrahmens blinkt unter bestimmten Lichtverhältnissen ein rotes Licht im Sucher: das Langzeitwarnlicht (Seite 16).

Bei geschlossener Frontklappe (16) ist auch der Sucherausblick verdeckt. Kein Bild im Sucher signalisiert: Frontklappe öffnen.

hen Tuch kräftig abreiben und die Batterie wieder einsetzen.

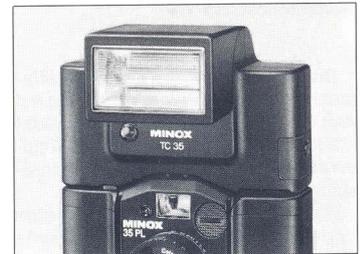
Eine verbrauchte oder durch natürliche Alterung unbrauchbar gewordene Batterie entfernen Sie bitte sofort aus der Camera.

Wenn Sie die Camera längere Zeit nicht benutzen, ist es ratsam, die Batterie so lange herauszunehmen.

Vorsicht: Der verwendete Batterietyp enthält eine Quecksilberverbindung, die u. U. gesundheitsschädlich sein könnte. Verbrauchte Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht für kleine Kinder zugänglich aufbewahren. Ihr Fotohändler nimmt Ihre verbrauchten Batterien gern zurück.

schwenkbar, wodurch indirekte Blitze möglich sind. Hierfür ist eine „Light Control“ – eine Lichtkontrolle – eingebaut, die beim Auslösen eines Probelitzes durch ein grünes oder ein rotes Lichtsignal anzeigt, ob das Licht für das jeweilige Motiv ausreicht.

Zum Aufbewahren im Lederbeutel wie auch zum Mitnehmen in einer Anzugtasche wird der Reflektor senkrecht gestellt; das Gerät ist dann nicht dicker als die Camera. Breite 10 cm, Höhe 6,5 cm mit Reflektor in 0°-Stellung bzw. 9,1 cm in 90°-Stellung. Gewicht mit Batterien: 188 Gramm.

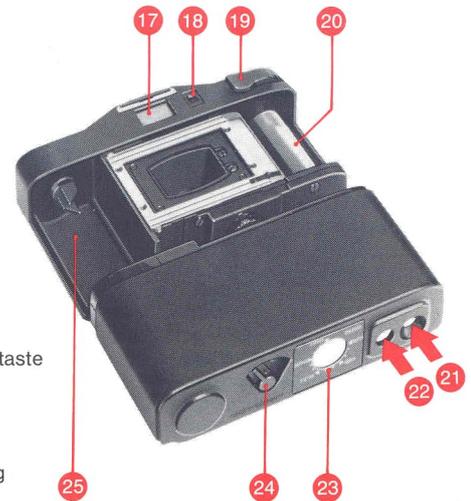
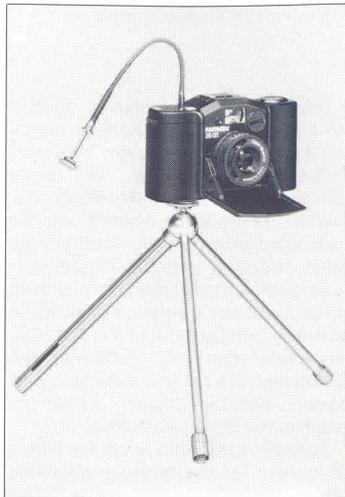


### Taschenstativ

Ein sehr praktisches Stativ ist das Minox-Taschenstativ, das zusammengesteckt nicht viel größer ist als ein Bleistift, aber als Tisch- und Wandstativ auch auf unebenen Flächen eine hohe Stabilität aufweist. Für querformatige Aufnahmen mit der 35 kann es auch als Bruststativ verwendet werden. Das Minox-Taschenstativ enthält einen für Stativaufnahmen unentbehrlichen Drahtauslöser.

Das Schraubgewinde des Stativs schrauben Sie in das Muttergewinde an der Unterseite der Camera ein. Camera nicht fest auf das Gewinde des Stativs aufschrauben, sondern Gewindeteller des Stativs gegen das Cameragehäuse anziehen.

Drahtauslöser in die Gewindebohrung rechts neben dem Auslöseknopf einschrauben.

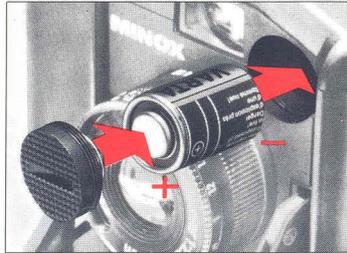


- 17 Sucher
- 18 Selbstauslöserschalter
- 19 Filmtransport-Schwenktaste
- 20 Filmaufnahmespule
- 21 Entsperrknopf
- 22 Stativgewinde
- 23 DIN/ASA-Skala
- 24 Rückwand-Verriegelung
- 25 Filmpatronenkammer

## Batterie

Einige Funktionen der Minox 35 PL, z. B. Verschuß und Belichtungsautomatik, werden elektronisch gesteuert. Die Camera ist deshalb nur mit Batterie voll funktionsfähig. Geeignet sind 5,6 Volt-Quecksilberoxid-Batterien, z. B.

Duracell PX 27  
Ucar EPX 27  
Varta V 27 PX  
und gleichartige Batterien.



ebenfalls mit + markierten Innenseite des Deckels zugewandt ist.

Deckel wieder aufsetzen und festziehen.

Ein knackendes Geräusch beim Drücken des Auslösers ist *kein* Hinweis auf einwandfreie Funktion des elektronischen Verschlusses. Darum Batterie testen.

## Batterie einsetzen

Frontklappe (16) aufklappen.

Deckel der Batteriekammer (11) durch Linksdrehen herausschrauben. Eventuell Münze zu Hilfe nehmen.

Batterie so einschieben, daß das mit + markierte Batterieende der

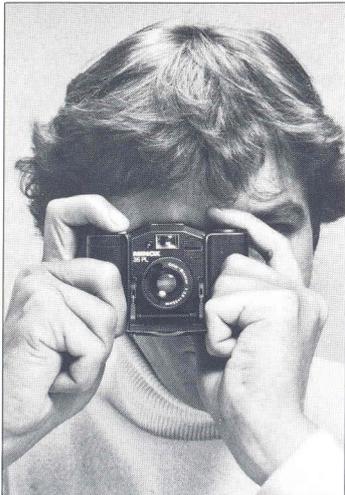
## Gürtel- und Handgelenktasche

Diese modisch-elegante Tasche wird in bester Feintäschnerarbeit aus feinstem, burgunderrotem Naskapi-Soft-Leder hergestellt. Mit einer gewohnten Camera-Bereitschaftstasche hat sie keine Ähnlichkeit. Sie paßt am besten zu einer eleganten oder sportlich-legeren Freizeitkleidung und kann auf zwei verschiedene Arten getragen werden: am Handgelenk oder am Gürtel (bis 4 cm Breite). Verwendet man sie als Gürteltasche, nimmt man die mit einem messingfarbenen Karabinerhaken befestigte lederne Handgelenkschlaufe ab.

Zum Fotografieren wird die Minox 35 aus der Tasche herausgenommen. Deren Seitenteile sind so raffiniert



geschnitten, daß sich die geschlossene Tasche eng an die Minox anschmiegt, die geöffnete Tasche jedoch den Fingern reichlich Platz bietet, die Camera von beiden Seiten fest und sicher zu greifen.



### Richtig halten

Das linke Bild zeigt eine zweckmäßige Camerahaltung für Querformataufnahmen, das Bild auf der rechten Seite eine Haltung für Hochformataufnahmen.

Halten Sie Ihre 35 PL beim Fotografieren fest und sicher; um so geringer ist die Gefahr, ein Bild zu verwackeln.

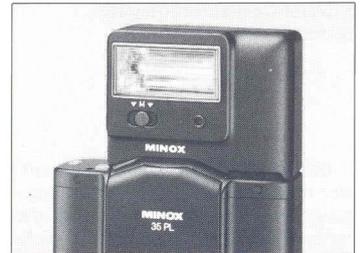
Achten Sie bitte darauf, daß kein Finger in den Aufnahmewinkel des Objektivs (14) oder den Meßwinkel der CdS-Zelle (15) gerät; darum Finger an der Vorderseite der Camera flach anlegen.

### Spezial-Computerblitzgerät Minox FC 35

Das Elektronenblitzgerät Minox FC 35 ist das kleinere der beiden Spezial-Computerblitzgeräte für Minox 35-Cameras: 3,0 cm x 5,5 cm x 7,5 cm. 130 Gramm leicht. Leitzahl 18 für 21 DIN/ASA 100 (nach DIN 19 011).

Sie haben die Wahl zwischen zwei Arbeitsbereichen des Computers (Zweiblendencomputer). Bei der Einstellung auf „Grün“ blitzen Sie unbeschwert bis 4,50 m. Bei „Rot“ zwar nur bis 3,20 m, aber dafür ist die Schärfentiefe größer, denn die Blende ist für jede Filmempfindlichkeit um je einen vollen Wert kleiner als bei Grün.

Die Computerautomatik des FC 35 ist abschaltbar. Mit höherempfindli-



chem Film können Sie dann auch auf größere Entfernungen blitzen, z. B. mit 27 DIN/ASA 400 bis 13 Meter.

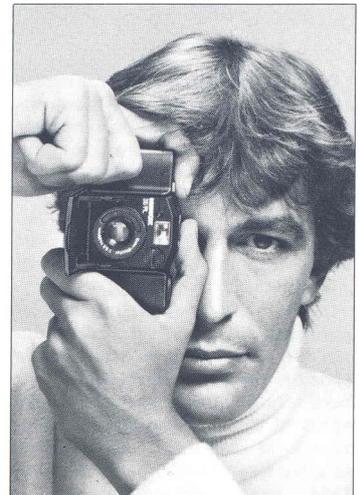
Blitzfolgezeit: ca. 10 Sekunden. Batteriebestückung: 2 Alkali-Mangan-Batterien (Mikrozellen AAA). Blitzzahl pro Batteriesatz: ca. 60-80. (Alle Angaben nach DIN 19 011).

## Zusatzgeräte und Zubehör

### Auslösen

Wenn Sie Ihren Bildausschnitt nach dem Leuchtraum im Sucher gewählt haben, drücken Sie weich und sanft den grünen Auslöser (2) nieder: Der Verschluss läuft ab, das Bild wird belichtet.

Beim Druck auf den Auslöser leuchtet das Selbstauslöser-Blinklicht an der Vorderseite der Camera (9) kurz auf. Während der Belichtung leuchtet das Langzeitwarnlicht oben auf der Camera (6) und rechts unten im Sucher als rotes Dauerlicht. Besonders bei Stativaufnahmen mit langen Belichtungszeiten signalisiert Ihnen das Erlöschen des roten Dauerlichts, daß die Belichtung beendet ist.



stellen Sie die Wählscheibe auf der Unterseite der Camera (23) auf die DIN-Zahl oder die ASA-Zahl des Filmes.

Die Skala rastet bei jeder DIN/ASA-Zahl ein. Die nicht beschrifteten Punkte geben die Zwischenwerte zwischen den benachbarten beschrifteten Dreiecksmarken an: 19 und 20 DIN zwischen 18 und 21 DIN (ASA 64 und 80 zwischen ASA 50 und 100).

Zur leichteren Unterscheidung sind alle DIN-Werte grün, alle ASA-Werte rot angegeben.

Eine versehentlich zu hoch eingestellte DIN- oder ASA-Zahl führt zu unterbelichteten Aufnahmen, eine zu niedrig eingestellte Zahl zu überbelichteten Aufnahmen.

Camera-Rückwand wieder aufschieben und durch Umschwenken des Hebels an der Unterseite der Camera verriegeln; der rote Warnpunkt wird hierbei wieder verdeckt (Bild d).

Filmtransport betätigen, auslösen, Film noch einmal weitertransportieren. Die Rückspulkurbel (8) links oben auf der Camera muß sich hierbei mitdrehen (heller Punkt!). Der Bildzähler (1) steht jetzt auf Null.

Filmempfindlichkeit an der Skala auf der Unterseite (Seite 13) einstellen.

Auch während des Fotografierens können Sie bei jeder Betätigung der Filmtransport-Schwenktaste prüfen, ob der Film in der Camera wirklich transportiert wird: Die Rückspulkurbel mit dem hellen Punkt muß sich mitdrehen.